

EN SPÉCIAL

Scie à chaîne

440e



399.⁹⁹ \$

EN PLUS Obtenez EN PRIME



Coffre deluxe pour scie à chaîne

Husqvarna

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972
Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

La Gatineau

www.lagatineau.com



TOURNOI DE SOCCER 2010

Deux milliers de personnes à Messines

Pages 34 - 35

Petits déjeuners : hommage aux bénévoles PAGE 4



Au comptoir seulement
Take out order only

- | Achetez | Obtenez |
|-----------------------|----------------------------|
| 2 petites pizzas | 2 canettes peps ou 7 up |
| 2 moyennes pizzas | 2 canettes peps ou 7 up |
| 2 larges pizzas | 1 deux litres peps ou 7 up |
| 2 extra larges pizzas | 1 deux litres peps ou 7 up |



819 441.1313

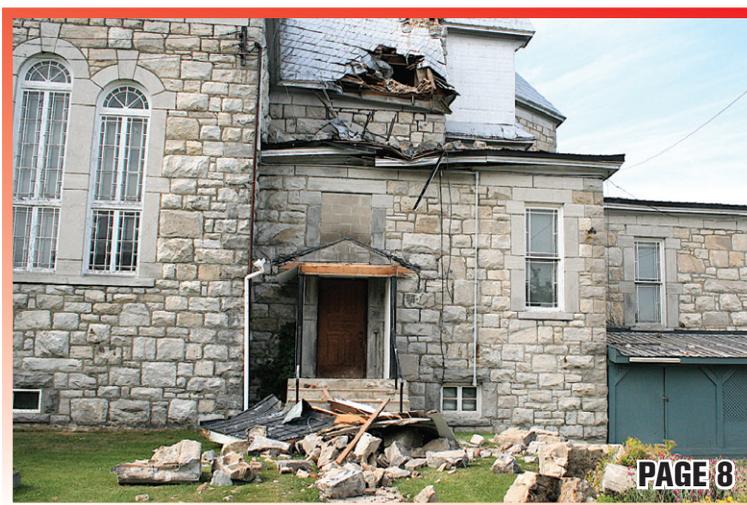
171 Principale Sud,
Maniwaki



PAGE 13

Sandra Guérette

Un talent exceptionnel



PAGE 8

Tremblement de terre : Gracefield plus durement touchée Dégâts importants à la sacristie



Le solde format géant!

avec **HYDROPOOL**



Achetez un spa plus grand, au prix du plus petit!
*Détails en magasin.

Image et son
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

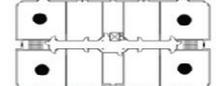
• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •



Nouveau service : Médecin sur place 1 fois semaine et sur appel 24/7.



MODÈLE DE TYPE 2 CHAMBRES (16)



Le Champagne
net 965 p.c.

À partir de
1 650\$*
par mois

Appartements pour personnes retraitées autonomes.

114, rue Carillon, Gatineau, (QC), J8X4K1
819.775.7979
www.CHATEAUDELILE.ca

Résidence de l'Île



À partir de
1 150\$*
par mois

Chambres de différentes dimensions pour personnes autonomes

223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau J8X 4H1
819.778.8717
www.RESIDENCEDELILE.ca



Formule tout inclus :

- Section réservée aux personnes semi-autonomes
- Section réservée aux personnes souffrant d'Alzheimer

À partir de
2 800\$*
par mois



Surveillance et soins adaptés 24h / 7

223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau J8X 4H1
819.778.8717
www.RESIDENCEDELILE.ca

* Le crédit d'impôt est appliqué sur les prix, seulement pour les personnes de 70 ans et +

Le Pythonga : 3 soirées d'animation à venir

La drave sur nos nombreux cours d'eau a joué un rôle unique dans l'économie forestière. Pour permettre aux visiteurs de la saisir en accord avec la Ville de Maniwaki le Centre d'Interprétation de la protection de la forêt contre le feu a aménagé le remorqueur « Le Pythonga », situé rue des Oblats, à Maniwaki, à l'arrière du Centre des Loisirs, en petit « musée ».

On y retrouve de magnifiques photos qui témoignent de différentes opérations de drave sur le réservoir Baskatong. Pour une 3e saison, venez visiter gratuitement le Pythonga du 25 juin au 5 septembre, du mercredi au dimanche, de 10h00 à 11h30 le matin et de 13h30 à 15h00 en après-midi. Un guide vous accompagnera, de plus, il y aura encore cette année 3 soirées d'animation le 7 juillet de 19h. à 21h, le 17 juillet de 16h. à 17h. et le 11 août de 19h. à 21h.

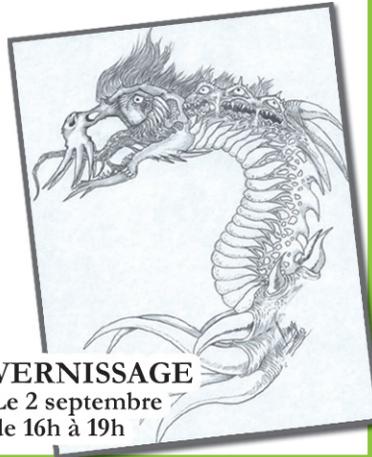
Venez rencontrer l'excellent conteur Louis Mercier qui personnalise différents personnages pour vous amener à découvrir le folklore et l'histoire particulière de la région, le travail forestier avec l'importance de la drave et du réservoir Baskatong. Près de trois cent visiteurs ont été éblouis par ce magnifique conteur de chez-nous, l'an dernier. Soyez du nombre cette année, vous serez enchantés. Des rafraîchissements seront offerts gratuitement.

Enfin, toujours en partenariat avec la Ville de Maniwaki, le Centre d'Interprétation offre pour la période du 15 mai au 12 septembre 2010 aux gens de la région et aux vacanciers l'utilisation gratuite de deux canots « Rabaskas », pouvant contenir chacun plus d'une dizaine d'adultes. Pour réservation et information, communiquez avec le (819) 449-7999.

Comme vous pouvez le constater, le Centre d'Interprétation organise différentes activités récréo-touristiques pour le grand Maniwaki. Pour atteindre ses objectifs, il soutient, entre autres, par le Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition Féminine du Québec. Le Centre est ouvert du mardi au dimanche, de 10h00 à 17h00.

Sandra Guérette

Elle nous offrira ses plus récentes créations inspirées principalement des dragons



VERNISSAGE
Le 2 septembre de 16h à 19h

I
M
A
G
I
N
A
T
I
O
N

Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu | 8, rue Comeau Maniwaki, QC - J9E 2R8 | Tél. 819 449-7999 | info@ci-chateaulogues.qc.ca

Réserve faunique La Vérendrye



Rabais au royaume de la pêche au doré

Profitez d'une réduction de 33 % sur le coût du camping lors des nuitées du dimanche au mercredi inclusivement à la réserve faunique La Vérendrye.

Droit d'accès pour la pêche quotidienne disponible sur Internet

Vous désirez pêcher tôt le matin, alors prenez votre droit d'accès de pêche quotidien sur Internet pour les lacs suivants: Antostagan, Byrd, Cabonga (réservoir), Canimina, Carrière, Cawasachouane, Cinq Portages, Dozois (réservoir), Embarras, Gaotanaga, Giroux, Granet, Hénault, Jean-Peré, Kondiaronk, lac à l'Épinette, Larive, Larouche, Nizard, Padoue, Piskaret, Poigan, Portage, Poulter, Quiblier (petit), St-Amour, Victoria, Vieillard-Kokomis-Kakontis. Visitez le site www.sepaq.com

Pour plus d'information, contactez le bureau administratif du secteur Abitibi-Témiscamingue au (819) 736-7431 ou le bureau administratif du secteur Outaouais au (819) 438-2017.

CHEZ GENDRON, c'est le mois de la famille

GRAND CARAVAN

12 disponibles en magasin



0% sur 36 mois
ou
2,5% sur 84 mois

JOURNEY

16 disponibles en magasin



Pour plus de détails, visitez votre concessionnaire



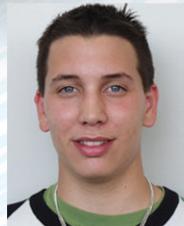
Brian Rail
Dir. commercial



Michel Marinier
Représentant



Manon Fortin
Représentante



Nyx Pilon
Représentant



Heures d'affaires:
Lundi au vendredi de 8h à 17h - Ouvert le jeudi de 18h à 20h
259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611



Les artistes du Mouvement Personne d'Abord sont à leurs pinceaux

Une exposition de leurs oeuvres est prévue cet automne

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les élèves de la peintre Danielle-Marie Lemieux réservent une surprise à la population de la région alors qu'ils présenteront une exposition de leurs oeuvres au Centre Jean Bosco dans le cadre des Journées de la culture l'automne prochain.

Nous les avons rencontrés lundi au Centre Jean Bosco où ils participent depuis au moins six ans à des cours de formation de base en peinture qui leur sont prodigués par leur enseignante, Danielle Marie-Lemieux.

Chaque mercredi, de 16h30 à 18h, ils se rassemblent pour leur cours hebdomadaire de peinture. «Et ils sont aussi réguliers que les aiguilles d'une montre. Ils ont du talent et surtout, ils ont la passion et le goût de se surpasser. Et ce qu'ils font est merveilleux. C'est pourquoi je les accompagne dans leur démarche», précise Danielle-Marie Lemieux.

Et bonne nouvelle ! Mme Danielle-Marie Lemieux a confirmé une aide financière de l'ordre de 1 200 \$ provenant du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau pour aider le groupe à préparer son exposition.

«Je tiens également à préciser que nous n'avons pas le souci de dénicher un local puisqu'il nous est fourni gracieusement par le

Centre Jean Bosco. Je tiens à remercier les dirigeantes pour cette confiance envers notre groupe.»

Cette exposition coïncidera avec l'exposition de Sandra Guérette au Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki. Les élèves de Danielle-Marie Lemieux ont exposé leurs oeuvres en avril dernier aux Galeries de Maniwaki où ils en ont profité pour vendre leur fameux calendrier renfermant des oeuvres d'artistes du Mouvement Personne d'Abord à travers le Québec. Lors de leur exposition aux Galeries de Maniwaki, ils ont démontré leur dextérité au public en réalisant des croquis en direct durant l'activité. Cette expérience a été enrichissante pour les membres du groupe et il ne faisait plus aucun doute qu'ils désiraient la répéter le plus rapidement possible. Ils ont choisi les Journées de la culture pour le faire.

«Au début, j'avais peur d'être jugé à cause de mon handicap. Et plus je créais des peintures, le plus je me disais que j'avais également le droit d'exprimer mon talent», précise Daniel Riopel qui fait partie du groupe tout comme Louise Pétrin, Nancy Duchesne, Luc Bénard, Mélanie Labonté, Louise Marinier, Janique Lacroix, Shirley Gagnon, Joyce Ardis, Serge Fournier, Lyne St-Jacques et Sandra Guérette qui est le coup de coeur du

groupe et qui vient irrégulièrement les encourager.

«Mes élèves ont franchi un grand pas au cours de la dernière année. Ils savent

maintenant qu'ils peuvent créer comme tout le monde et que leurs oeuvres sont appréciées du public», conclut Danielle-Marie Lemieux.



Danielle-Marie Lemieux avec trois de ses élèves, Janique Lacroix, Louise Pétrin et Daniel Riopel qui en plus d'aimer la peinture a beaucoup de talent en horticulture. D'ailleurs, chaque mercredi, on peut le voir dans les fleurs et les plantes de la Pépinière Haute-Gatineau à Egan-Sud.

Hommage aux bénévoles du Club des petits déjeuners

PAR CLAUDIA BLAIS

MANIWAKI - Le mardi 22 juin dernier, les 110 bénévoles du Club des petits déjeuners se sont rendus au Château

Logue pour une soirée bien spéciale. Ils ont été accueillis avec un cocktail pour l'accueil, puis ont assisté à une présentation vidéo en guise de remerciements et pour finaliser le tout, un souper leur a été servi dans la salle Robert Coulombe.

Sous la supervision de madame France Boisvenue, coordonatrice, tous ceux qui ont souhaité remercier les bénévoles pour leur implication et leur temps précieux, ont manifesté sur un montage vidéo, de façon chaleureuse, l'importance de leur engagement dans cet organisme.

«Sans eux, cela ne serait pas possible. Ce soir, nous voulons leur démontrer à quel point ils sont tous importants et à quel point ils peuvent faire une différence dans la journée d'un enfant», a expliqué madame Boisvenue.

Depuis maintenant huit ans, dans treize écoles primaires de la région, le Club des petits déjeuners a comme première mission de servir à déjeuner aux enfants le matin.

«Tout le monde sait que c'est le premier repas qui est le plus important dans la journée», a ajouté madame Boisvenue.

Ensuite, leur deuxième mission consiste en ce qu'ils appellent la «jeune estime». «C'est l'estime de soi. C'est pour

que les enfants développent une certaine assurance et qu'ils aient le goût d'aller à l'école. C'est important pour nous», a conclu madame Boisvenue.



Les 110 bénévoles lors de la présentation vidéo.



Madame France Boisvenue remercie ses bénévoles.

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Télec.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- À la réception : Claire Lafrenière
- À la publicité : Valérie Blondin, Pierre Vallée et François Clément
- À la rédaction : Jean Lacaille, Claudia Blais avec la collaboration de Rodrigue Lafrenière et Madeleine Lefebvre, pigistes
- À l'infographie et au graphisme : Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- À la comptabilité : Sonia Guénette
- Sous la direction de Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Tirage : 11 400 copies.

RÉSEAU SÉLECT hebdo QUÉBEC

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

Bell

La Haute définition pour **0**\$



Rapportez votre vieux récepteur de la concurrence
et obtenez un récepteur HD de BELL à 0\$
+ installation gratuite

L'offre prend fin le 22 juillet 2010. Offert aux clients résidentiels du Québec, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Des frais, qui ne dépasseront pas 1,5 % de vos frais mensuels Bell Télé, s'appliqueront afin de financer la contribution de Bell au Fonds pour l'amélioration de la programmation locale (FAPL) créé par le CRTC. Voir bell.ca/FAPL. Frais de service numérique (3 \$/mois par compte) en sus. En cas de résiliation anticipée, des frais d'ajustement de prix s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) Avec un contrat de 2 ans. Couvre l'installation de base, jusqu'à quatre récepteurs. Pour les détails, voir bell.ca/ installationincluse. (2) Avec un nouveau compte Bell Télé à l'achat d'un système HD 6131 et 4100. Le client doit acheter le système entre le 7 mai 2010 et le 22 juillet 2010, prendre leur rendez-vous d'installation avant le 22 juillet 2010 et activer leur système dans les 60 jours suivants. Remis sous forme d'un crédit de 100\$ sur le compte, avant les taxes, et d'un crédit de \$50 en magasin. Un seul crédit par compte. SM SUPER ÉCRAN et le logo SUPER ÉCRAN sont des marques de commerce de La Groupe de radiodiffusion Astral inc.

149, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: 819-449-6161
Télé.: 819-449-7335

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux



Le tour est joué pour Réseau Picanoc.net

La téléphonie sans frais interurbains disponible dès juillet

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - Réseau Picanoc.net, une entreprise de la Vallée-de-la-Gatineau qui se spécialise dans le branchement internet par le truchement de la fibre optique, sera en mesure d'offrir la téléphonie dite Internet Protocol sans frais interurbains partout au Québec, au Canada et en Amérique du Nord dès le 30 juillet prochain.

Charles Rondeau, conseiller en recherche et développement pour l'entreprise régionale, a dressé le bilan des travaux réalisés au cours des quatre derniers mois.

La téléphonie

Réseau Picanoc.net, une entreprise affiliée à Xittel Communications de Trois-Rivières, assurera la portabilité de tous les numéros de téléphone portant les indicatifs régionaux 463, 465, 449, 441, 467, 422 et 438 sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) dans les municipalités comprises entre Low et Grand-Remous.

Les tours complétées

«Plusieurs tours ont été érigées au cours des derniers mois dans la Vallée-de-la-Gatineau. D'autres le seront dans les prochains jours. Graduellement, nous nous

efforçons d'offrir un service de captation du signal optique partout sur notre territoire», précise Charles Rondeau.

Des tours ont été aménagées près des bureaux municipaux de toutes les municipalités de la MRC-VG. La captation du signal optique est donc assurée dans les périmètres urbains de toutes les municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau.

Afin d'étendre la captation du signal optique, des tours ont été ajoutées dans les secteurs du Lac Murray à Aumond et Délage, sur le chemin de la Montagne à Messines, à l'aéroport de Maniwaki-Vallée-de-la-Gatineau à Messines, au lac Roddick à Bouchette, à Montcerf-Lytton près de l'église locale, à l'hôpital de Maniwaki, au Mont Morissette à Blue Sea et à CHGA-FM à Maniwaki.

Les tours à monter

Réseau Picanoc.net complètera, à très court terme, l'installation de tours à Mont Sainte-Marie à Lac Sainte-Marie, aux lacs Heney et Pémichangan à Gracefield, dans la Baie Davis à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et à Bouchette en face de l'église.

Les projets

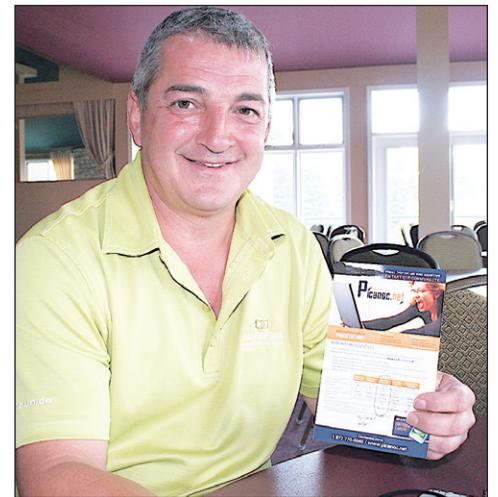
D'autres tours seront également aménagées au Lac Bernard à Low, dans la Forêt de

l'Aigle, près de Cayamant, sur le chemin Pointe-Confort à Gracefield, dans la réserve faunique La Vérendrye gérée par la Société des Établissements de plein air du Québec de même qu'au barrage Mercier à Montcerf-Lytton, dans le secteur du réservoir Baskatong, où on retrouve un grand nombre de pourvoyeurs et de villégiateurs.

«Les gens qui peuvent voir une tour à l'œil nu, dans le moment, peuvent être branchés à notre réseau et profiter, dès le 30 juillet prochain, de quatre adresses de courriel, d'un transfert à la fibre optique qui équivaut à 30 Go au niveau de la vitesse, d'un service téléphonique identifié comme étant l'Internet Protocol qui permet à l'abonné de profiter d'un service téléphonique sans frais interurbains partout au Québec, au Canada et en Amérique du Nord. Tout ça pour 69,95 \$ par mois pour un minimum de deux ans», précise Charles Rondeau.

Au cours des dernières années, Réseau Picanoc.net, et ses partenaires, ont investi plus de 2 millions \$ dans l'économie de la Vallée-de-la-Gatineau.

«En plus d'une économie importante pour les usagers, le fait de faire appel à nos services est un placement direct dans l'économie régionale. Ce faisant, nous assurons un service de première ligne en



«Dès le 30 juillet, nous serons en mesure d'offrir la téléphonie sans frais interurbains à tous nos abonnés», précise Charles Rondeau, conseiller en recherche et développement chez Réseau Picanoc.net.

communication régionale qui, nous le croyons, fera l'affaire de l'ensemble de notre population en incluant les villégiateurs qui sont de plus en plus nombreux à s'établir chez nous. Les gens intéressés par les services que nous offrons peuvent réserver pour un branchement en composant le 1-877-770-0040», conclut Charles Rondeau.

Mettez la main sur une bonne affaire !

Économisez sur un entretien automobile d'expert grâce au Service spécial printemps/été et mettez la main sur une trousse de poker Mopar EN PRIME*.



Service d'entretien
«Tranquillité d'esprit»

64⁹⁵\$[¥]

Huile synthétique
Mobil 1
offerte moyennant un supplément

Comprend :

- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W20 ou 5W30
- Filtre à huile Mopar
- Permutation des 4 pneus
- Rapport écrit des résultats
- Inspection «Tranquillité d'esprit» du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, des systèmes des freins avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension, ainsi que vérification électronique de la batterie

Passez voir nos meilleurs prix
de pneus pour votre véhicule

À partir de

69⁹⁵\$[¥]

BRIDGESTONE Continental Firestone
GOODYEAR GENERAL TIRE MICHELIN UNIROYAL

Freins V-Line de Mopar

139⁹⁵\$[±]

Comprend :

- Remplacement des plaquettes ou des segments
- Vérification de la condition du liquide pour freins
- Inspection des disques et des étriers avant, du maître-cylindre, des pièces de fixation et des flexibles de freins

Garantie limitée à vie sur les plaquettes et segments de freins Value Line. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.



PIÈCES ET SERVICE

CHRYSLER

Jeep

DODGE

RAM

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • Ram

Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • Ram participants. Offres en vigueur jusqu'au 13 août 2010. Les prix indiqués ne comprennent pas les taxes. Le concessionnaire peut fixer ses propres prix. ± Coûts d'usinage/de remplacement des disques/tambours de freins en supplément, si requis. Offre valide sur la plupart des véhicules Chrysler, Jeep_{MD}, Dodge et Ram. ¥ Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques. *Pneu Uniroyal AS65 3 saisons, n° de pièce: OTUN030495. Protection contre les avaries routières incluse sur les pneus de marque Uniroyal. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc. Pour tous les détails, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge • Ram participant. * Jusqu'à épuisement des stocks.

Un cocktail dînatoire bien apprécié

MANIWAKI- Les gens d'affaires de la Vallée-de-la-Gatineau se sont réunis en grand nombre mardi dernier à l'occasion du lancement officiel des activités du Centre financier aux entreprises de l'Outaouais dans la région. Près de 70 personnes de tous les secteurs d'activités ont ainsi pu rencontrer plusieurs des membres de l'équipe dirigée par M. Éric Charron, directeur général.

L'activité qui s'est tenue au Château Logue à Maniwaki a aussi permis aux invités d'entendre une conférence traitant d'une revue économique par M. Yves St-Maurice, directeur et économiste en chef adjoint au Mouvement Desjardins.

Les commentaires reçus par la directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, Madame Christiane Carle, lui permettent de constater à la satisfaction de gens

d'affaires du milieu envers cette nouvelle offre de service. « Déjà plusieurs membres-entreprises me confirme que la relation de partenariat que l'on souhaitait développer est bien présente avec un haut niveau d'expertise et la vaste expérience de l'équipe de trente directeurs de compte à leurs services.

Les Caisses Desjardins de Gracefield et de la Haute-Gatineau avec un actif de plus de 270 millions de dollars sont membres du plus important groupe financier intégré de nature coopérative au Canada, le Mouvement des caisses Desjardins. S'appuyant sur la compétence de ses 70 employés et l'engagement de 24 dirigeants élus, les Caisses mettent à la disposition de leurs 18 140 membres particuliers et entreprises, une gamme complète de produits et services financiers.



Dans l'ordre habituel, monsieur Éric Charron, directeur général du centre financier aux entreprises de l'Outaouais accompagné de madame Christiane Carle, directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau et monsieur Yves St-Maurice, directeur et économiste en chef adjoint au Mouvement Desjardins.



Une partie de l'équipe de directeurs de compte qui assure l'accompagnement des entrepreneurs dans la région de la Vallée-de-la-Gatineau



Les gens d'affaires ont pu réseauter, rencontrer les membres de l'équipe du Centre financier aux entreprises et profiter de la délicieuse cuisine du Château Logue.

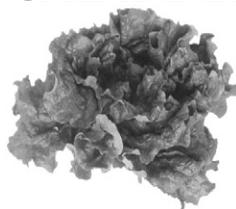
FIERS DE VOUS SERVIR DEPUIS 41 ANS !

PELLETIER
fruits et légumes

320, boul. Desjardins
Maniwaki
449-3566

SALADE EN FEUILLES

QUÉBEC



59¢
CH.

SALADE ROMAINE

QUÉBEC



69¢
CH.

TOMATES «Hot House»

Can. #1 mûries par le soleil



79¢
/LB
1,74 / KG

PÊCHES

Lisa #1 (Nouvelles)



79¢
/LB
1,74 / KG

Navets et choux

« Frais » Can. #1



39¢
/LB
0,86 / KG

Pommes McIntosh

Can. #1



59¢
/LB
1,30 / KG

AUTRES PRODUITS DU QUÉBEC EN SPÉCIAL EN MAGASIN

Prix en vigueur du jeudi 1er au mercredi 7 juillet 2010.

FRUITERIE DE QUALITÉ ET À BAS PRIX !



Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Le seul courtier en Haute-Gatineau !

Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171
(819) 449-1244
Site Web : www.immo-outaouais.com
Courriel : muguettecere@videotron.ca



<p>18 000\$ SIA: 8373241 Très beau terrain de 1+ ACRES avec une roulotte de 31 pi. (1981 Holiday) vendu avec plusieurs inclusions tel que BBQ, BATEAU/ réservoir de 250 gallons pour approvisionnement d'eau, une visite s'IMPOSE 32, ch. des Pins - Bouchette</p>	<p>124 500 \$ SIA: 8350350 Idéale pour une famille heureuse, cette propriété est située dans un secteur résidentiel, près un école primaire, 4 ch. à coucher, une valeur sûre, sous-sol aménagé. VOS RECHERCHES SE TERMINENT ICI. 456, Rue St-Lionel - Maniwaki</p>
<p>SIA: 8232682 VENDU Presbytère avec 5 chambres, bain, terrasse, garage dans la chambre des maîtres, fenêtres coulissantes. 463, Route 105 - Bois-Franc</p>	<p>144 500 \$ PRIX RÉDUIT SIA: 8314364 Édifice commercial d'environ 3000 pi. ca. avec 14 000 pi ca de terrain dont 7000 pi.ca. À L'ARRIÈRE. Plusieurs possibilités d'affaires. 185, Boul. Desjardins - Maniwaki</p>
<p>CHALET SIA: 8213227 Ferme Joseph, maison de plein pied, cuisine, salon et chambre à coucher, poêle à bois, chauffrette à gaz, meubles inclus, zoné résidentiel. 6, ch. Ostroyers - Délage</p>	<p>PRIX RÉDUIT SIA: 8316390 L'élégance discrète de cette maison est rehaussée par de belles moulures de bois. Venez visiter, l'intérieur est rénové au complet. 436, rue de la Montagne - Maniwaki</p>

• Egan-Sud - Terrain à vendre, d'une superficie de 57,9 x 179,78, zoné résidentiel et commercial. 75 000\$ - SIA: 8334618

• Bouchette
Au bord du Lac Chalifoux, 1 116.57m.c - 42.57 mètres de longueur et 27.95 en façade, bon prix 14 600\$ - SIA: 8345402

• Bouchette
5.5 acres sillonnant le ch. Charbonneau et le ch. des Pins, venez visiter. 22 000\$ - SIA: 8345377

• Ste-Thérèse-de-la-Gatineau
Terrain de 200x200 sur le bord du lac Marcellin, très bon prix 10 000\$ - SIA: 8344873

CONSULTEZ MON SITE INTERNET POUR LES TERRAINS À VENDRE

Choisissez la qualité, choisissez Muguette Céré !

Québec adoptera un décret pour indemniser les sinistrés

Gracefield a été particulièrement touchée par le tremblement de terre

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - La sacristie de l'église de la Visitation, l'Auberge l'Entre-deux-Mondes, le Centre récréatif et communautaire et quelques propriétés privées ont été particulièrement endommagées par le tremblement de terre d'une magnitude de 5,0 à l'échelle de Richter qui a frappé Gracefield pendant une vingtaine de secondes vers 13h40 le mercredi 23 juin dernier.

«Nous avons agi rapidement. J'ai déclaré les mesures d'urgence et procédé à l'évacuation de l'Édifice Lucien-Barbe (salle de Wright) où est situé notre centre administratif. Nous avons demandé l'intervention des pompiers de la ville de Maniwaki qui sont arrivés avec leur camion-échelle. Le gouvernement du Québec doit adopter un décret, avant les vacances de la construction, afin de faire le bilan des pertes matérielles causées par le tremblement de terre et indemniser les propriétaires pour la valeur de leurs pertes. Nous avons fait nos de-

voirs», précise le maire, Réal Rochon.

Afin d'activer le processus des réclamations de dommages matériels, le maire Rochon suggère aux propriétaires qui ont subi des pertes à la suite du tremblement de terre de prendre des clichés de leurs propriétés, d'évaluer leurs pertes et de se rendre au centre municipal de Wright où leurs dossiers seront pris en charge par les autorités municipales.

La sacristie de l'église de la Visitation a été particulièrement touchée. La valeur des dégâts n'a pas encore été estimée comme nous l'a confirmé le président du Conseil de la fabrique, M. André Sabourin. «Nous ne sommes pas en mesure de préciser l'ampleur des dégâts. Nos assureurs sont actuellement à l'oeuvre afin de déterminer la valeur des dégâts.»

Des représentants de la Sécurité civile du Québec sont arrivés sur les lieux afin de dresser le bilan des dégâts et prendre les mesures qui s'imposent. La rue Principale dans le centre ville a été fermée. Étant donné l'ampleur du tremblement de terre, on craignait

que le clocher de l'église ne s'affaisse. La circulation a repris son cours normal sur la rue Principale quelques heures après le passage du tremblement de terre dont l'épicentre a été localisé près du secteur de Buckingham dans la ville de Gatineau.

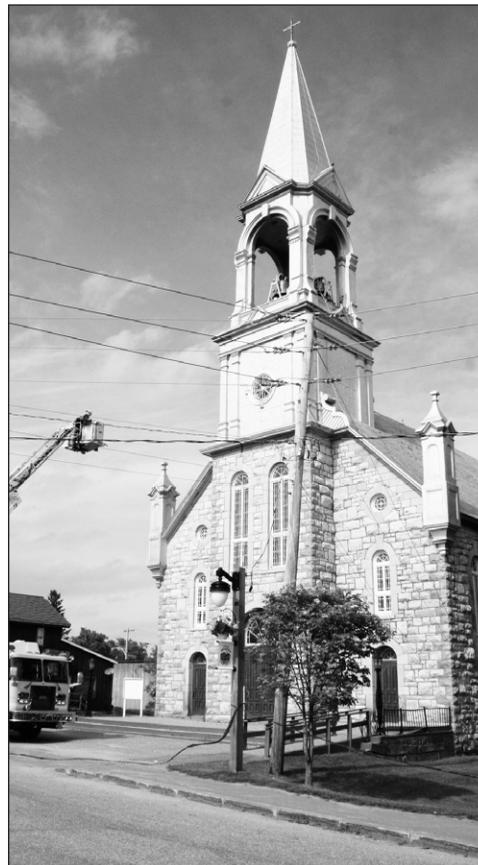
Il appert, selon le maire Réal Rochon, que plusieurs résidences et propriétés ont été particulièrement touchées par le tremblement de terre. Les autorités de la ville de Gracefield ont mandaté la compagnie GSS Construction



Le tremblement de terre a laissé des marques évidentes à la sacristie de l'église de la Visitation de Gracefield. On a craint, pour un instant, que le clocher de l'église ne s'affaisse. Ce qui, fort heureusement, n'a pas été le cas.



La cheminée de l'Auberge l'Entre-deux-Mondes a été particulièrement endommagée par le tremblement de terre.



Une attention particulière a été apportée au clocher de l'église sous les recommandations de la Sécurité civile du Québec. Les pompiers de Maniwaki, sur l'invitation des autorités de la ville, sont arrivés sur les lieux avec leur camion-échelle.

afin de procéder aux rénovations de la charpente du Centre récréatif et communautaire de Gracefield afin de permettre la présentation du bal des finissants des étudiants de secondaire V de l'école Sacré-Coeur de Gracefield.

«Il est certain que les propriétaires touchés par le sinistre seront indemnisés. Mais je ne peux vous préciser dans quel pourcentage ils le seront. Nous avons réagi dans les règles de l'art. Nous avons déclaré les mesures d'urgence comme nous le permet un article du Code des cités et villes. Nous avons informé les médias dans le but de rassurer notre population et lui indiquer que tout était sous contrôle», conclut le maire Rochon.

La bibliothèque J.R L'Heureux vous invite à un club de lecture cet été

PAR CLAUDIA BLAIS

MANIWAKI – Pour une période de huit semaines, à tous les mardis dès le 6 juillet prochain, la bibliothèque municipale offrira des activités et ce tout à fait gratuitement.

Avec la participation de madame Kathia Trottier, de l'animation, du bricolage et des jeux seront disponibles pour une durée de deux heures l'avant-midi, soit de 9h30 à 11h30. De plus, de nombreux prix seront à gagner.

Les enfants de 3-4 ans sont invités le mardi 6 juillet et le mardi 3 août, les enfants de 5-6 ans le mardi 13 juillet et le mardi 10 août. Pour ceux de 7-8 ans, les activités se dérouleront le mardi 20 juillet et le mardi 17 août puis pour ceux de 9-12 ans se sera le mardi 27 juillet et le mardi 24 août.

Pour de plus amples informations ou pour les inscriptions, vous pouvez appeler au 449-2738

D'un océan à l'autre,
Bonne fête du Canada!
 From Coast to Coast to Coast,
Happy Canada Day!

LAWRENCE CANNON, DÉPUTÉ/MP PONTIAC

819-281-2626
 cannol1@parl.gc.ca
 www.lawrencecannon.com

127 rue Joseph
 Gatineau, Qc
 J8L1G1

La CSHBO a appliqué le plan des mesures d'urgence

MANIWAKI- Le tremblement de terre de cet après-midi a amené la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais à appliquer son plan des mesures d'urgence.

Ce tremblement de terre, dont l'épicentre se situait dans la Basse-Lièvre, avait une intensité atteignant 5,5 à l'échelle de Richter. Les vibrations, d'une durée de quelques secondes, ont eu lieu vers 13 h 45 et ont été ressenties sur tout le territoire de la commission scolaire.

Sitôt le séisme terminé, le comité central des mesures d'urgence de la CSHBO s'est réuni au

centre administratif de Maniwaki pour faire le point. Des contacts ont été pris avec les directions des écoles et des centres, ainsi qu'avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Dans l'ensemble, le tremblement de terre a fait plus de peur que de mal. Aucune élève, ni aucun membre du personnel, n'a été blessé. L'inspection des bâtiments de la commission scolaire se poursuit, mais, pour l'instant, aucun dommage sérieux n'a été rapporté.

Le seul événement notable est survenu à l'école élémentaire et secondaire de Gracefield.

Les pompiers de Gracefield se sont présentés sur les lieux et, constatant quelques dégâts matériels, ils ont immédiatement fait évacuer l'école par mesure de précaution. La direction de l'école, en coopération avec le comité central des mesures d'urgences, a pris les mesures nécessaires pour assurer le retour des élèves, faisant le lien entre la garderie, le transport scolaire et les parents.

Pour les élèves, la journée de mercredi était la dernière journée de classe de l'année. Pour ce qui est des employés de l'école, la direction de la commission scolaire a décidé de retarder

leur retour à l'école tant que les pompiers ou un ingénieur dûment qualifié ne le permettront pas. Si aucune permission n'a été donnée d'ici vendredi, le personnel de l'école sera temporairement relocalisé dans les écoles primaires de l'établissement.

La présidente de la CSHBO, Mme Diane Nault, et le directeur général, désirent remercier vivement la Ville de Gracefield pour son excellence collaboration et le service d'incendie de cette municipalité pour la promptitude de son action. Leur coopération est très appréciée.

De nouveaux studios pour Dans'Action

MANIWAKI - Pour tous ceux qui attendaient impatiemment des nouvelles, l'école de danse Dans'Action annonce qu'elle aura pignon sur rue (ou sur route) au 119, route 105 à Egan-Sud. L'école occupera des locaux tout neufs au deuxième étage d'un immeuble qui sera bientôt en construction. M. Luc Martel, des Entrepôts Martel, avait des projets d'expansion pour son entreprise déjà existante. Il a alors offert d'intégrer des locaux répondant aux besoins pour accueillir les danseuses et danseurs dès septembre prochain. Le comité et la directrice de l'école, Mme Elaine Lapointe, ont

d'ailleurs fait la première pelletée de terre officielle le 4 juin dernier en compagnie de M. Martel.

L'école tient à remercier toutes les personnes qui ont aidé dans la recherche de studios. C'est après plusieurs déceptions, en réalisant que rien ne correspondait au budget ou aux besoins, que Dans'Action a finalement eu cette offre inespérée. Depuis le mois de mai, le nouveau locataire travaille sans relâche sur ce projet afin que tout soit prêt pour le début de la prochaine session. Les dates et l'endroit pour les inscriptions vous seront communiqués.

Maintenant, un petit retour sur le dernier spectacle... Le 30 avril et 1er mai dernier, Dans'Action présentait son 35ième spectacle annuel au Centre des Loisirs de Maniwaki. Par différents styles de danse, les quelques 800 spectateurs ont pu revivre avec plaisir certains événements ayant marqué les 35 dernières années. De Harmonium à Michael Jackson, en passant par les années Disco et Passe-Partout, ce spectacle haut en couleurs a su épater la galerie.

L'animation ayant été confiée à Mathieu Langevin, ce dernier a su mettre une touche

d'humour bien appréciée du public.

Des échanges cocasses avec le maître de cérémonie, Mme Andrée Loyer, ont bien décrit les numéros et les faits marquants.

Quel spectacle! Des danseuses et danseurs formidables, des costumes magnifiques (par Mme Jacinthe Lacroix), une sonorisation et un éclairage professionnels (Daniel Lafond et Vincent Hubert) et des professeurs soucieuses d'offrir des cours de haute qualité, en ont fait une grande réussite.

Les responsables tiennent à remercier tous les parents qui supportent leurs enfants dans cette activité et formation si enrichissante pour eux. La danse est un art qui s'enseigne et une passion qui se transmet... Merci aussi à tous les fidèles commanditaires qui nous permettent, d'année en année, d'offrir un spectacle d'une telle envergure.



Le Comité et la Direction de Dans'Action






Luc Baker, Courtier immobilier (819) 441-7777

Bilingual Service.
Courriel : baker.luc@videotron.ca
Visitez mes propriétés
www.lucbaker21.com
www.avecunagent.com

PRIX RÉDUIT  GRACEFIELD - 299 000 \$ Lac à la Barbue. Maison (chalet) avec 3 autres chalets sur le site. (possibilité de location avec revenus. Prix de vente plus TPS/TVQ si applicable). À 1h30 de Gatineau/Ottawa. Vendeur motivé. SIA8231466	PRIX RÉDUIT  MONTCERF-LYTTON - 139 000 \$ Lac Lytton, chalet/maison, 3 c.c., rénovations majeures 2007-2009, garage 28' X 32' avec loft, terrain sous bail avec le Ministère des ressources naturelles. Doit être vu. SIA8249042	70 ACRES  CAYAMANT - 215 000 \$ Superbe bungalow 3 c.c., construction 2006, chauffage électrique, grandes pièces éclairées, vendu complètement meublé, garage 16' x 24' (2009), 70 acres de terrain. Un petit domaine à 12 km de Gracefield. SIA8293412
ACCÈS PRIVÉ AU LAC  Ste-Thérèse de la Gatineau, 75 000 \$ Lac Michel. Maison mobile 4 saisons, 2 c.c., grandes pièces, aménagée avec goût, accès au lac privé, terrain 40,000 p.c. Chemin ouvert à l'année, à quelques km du Lac 31 milles. Vendeur motivé. SIA8348590	 SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU 139 000 \$ Lac Michel, maison/chalet 4 saisons, 2 c.c., chauffage au bois et électricité, face à l'est dans une baie. Chemin ouvert à l'année. SIA8333188	 DÉLÉAGE - 179 000 \$ Maison style canadienne sur pièces. Construction 1980, finition de goût, terrain de 580' de façade par 400' de profondeur, à 10 minutes de Maniwaki. Pour les amateurs de la nature. SIA8363406
 MANIWAKI - 79 000 \$ Édifice commercial/résidentiel au centre-ville de Maniwaki. Extérieur complètement rénové récemment. Vendeur motivé. Prise de possession 1er janvier 2011. Une chance d'affaire à bas prix. Vente faite sans garantie légale de qualité. SIA8335336	 MONTCERF-LYTTON - 105 000 \$ À l'entrée de Zec Bras-coupé désert, construction 1985, maison/chalet 4 saisons, chauffage électrique et mazout, système septique pour 3 c.c., terrain de 60,000 pieds carrés, garage attaché 26' X 24'. Idéal pour la chasse et la pêche, à 1h30 de Gatineau/hull. SIA8335993	 AUMOND - 147 000 \$ Bord de l'eau, lac des Pins (Aumond qc). Construction 2007, 3 c.c., chauffage électrique, terrain de 5 2000 pi.ca. à 20 minutes de Maniwaki. Prise de possession immédiate. Doit être vu. SIA8362972



Venez découvrir l'un des plus beaux parcs animaliers du Nord-Est de l'Amérique.

Forfait Camping
à partir de
122\$*

Forfait Hôtel
à partir de
160\$*



J'espère vous rencontrer bientôt!

* Tarifs pour 2 adultes et 2 enfants.

Forfaits de 1, 2 ou 3 jours...
pour tous les budgets!

parcsafari.com



35 minutes de Montréal

15 Sud, Sortie 6

Une magnifique cérémonie pour la cuvée 2009-2010

MANIWAKI- Les 80 finissants et finissantes 2009-2010 de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau ont eu droit à une cérémonie de grande classe, lors du bal de fin d'année qui se tenait le samedi 19 juin dernier, à la cafétéria de l'école.

Que ce soit du côté des décors ou du repas, tout était impeccable pour cette édition organisée sous la houlette d'Annie Galipeau. Après la cérémonie protocolaire et le souper, l'activité a fait place à une danse, puis à l'après-bal, mis sur pied à Messines.

Au cours de la soirée, le directeur de l'école, Robert Giard, a souligné le

mérite des finissants et finissantes et le rôle important joué par les parents dans la réussite des jeunes. Il a aussi souhaité le meilleur succès possible aux élèves

«Je suis très fière de vous et je tiens à vous exprimer mes félicitations les plus chaleureuses. Tous les adultes qui vous ont aidés au long de votre cheminement, les enseignants, les employés de soutien, les directions, les professionnels, sans parler, bien sûr, de vos parents eux-mêmes, ressentent eux aussi cette même fierté devant le succès de vos efforts», de dire la présidente de la CSHBO, Diane Nault.



L'animatrice Mélanie Rivet remet la bourse du CFP Vallée de la Gatineau à Annie Caron.



SNQ Hautes-Rivières : Rodrigue Lafrenière remet la bourse à Annie Caron.



Louisiana Pacific : Benoît Proulx remet la bourse de à Sébastien Morin.



Frédérique Langevin reçoit la bourse de la municipalité d'Egan-Sud.



Lili-Claude Larivière reçoit la bourse de la CSHBO, des mains de la présidente Diane Nault.



Un certificat spécial a été remis à Maxime Rozon par l'enseignante Pauline Labelle Légraré.



Pierre Leblanc, au nom de la Caisse populaire Desjardins Haute-Gatineau, remet une bourse à Frédérique Langevin.



Ville de Maniwaki : la conseillère municipale Charlotte Thibault remet la bourse à Guillaume Michaud.



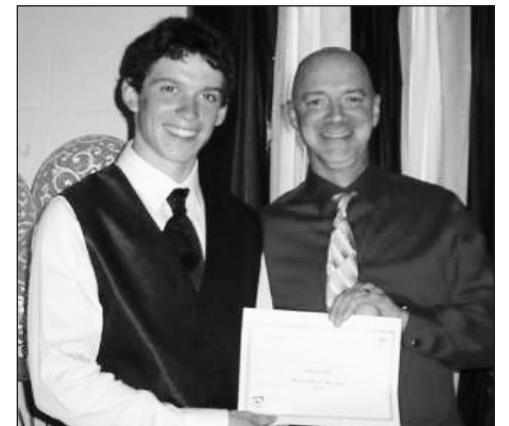
Ian Croteau a lui aussi reçu un certificat spécial.



Steffie Danis reçoit la bourse du Cégep de l'Outaouais.



La bourse du CFP de Mont-Laurier est remise à Ian Croteau.



Municipalité de Messines : Adrien Côté reçoit la bourse des mains de Sylvain Forest.

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
(866) 441-0777 (sans frais)
Liste complète sur : www.lafrance.com

La Capitale
La Capitale vendi.com
La Capitale Outaouais inc. Courtier immobilier agréé
ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES*



MANIWAKI
110, rue L'Heureux
Semi-détaché avec 2 logements de 2 chambres - Revenus de 1025 \$ par mois - Extérieur tout brique - Toiture récente - SECTEUR CHRIST-ROI!



MANIWAKI 198 000 \$
179, boul. Desjardins - COMMERCIAL - Maison avec logis parental - Vente sans garantie (succession) - Patio - Abri d'auto - 245' de façade sur le boul. Desjardins et 278' sur la rue Moncion - 52 353 P.C. POUR VOTRE COMMERCE!



MESSINES 95 000 \$
213, route 105
PRATIQUE BUNGALOW - 3 chambres - Superficie 1200 p.c. - Toiture 2010 - Terrain de 60 000 p.c. - À 7 minutes de Maniwaki!

TERRAINS VACANTS MESSINES
Route 105 **11 500 \$**
(4 minutes de Maniwaki)
Ch. Alpage **17 500 \$**
(Bord d'un ruisseau)
Ch. des Pins **12 000 \$**
(1.4 acre)



GRAND-REMOUS
268, ch. Lafrance - LAC BASKATONG - Jolie maison 2 étages avec lucarnes - 3 chambres - Aucun tapis - Garage isolé - Grand terrain plat - Secteur très tranquille - Bail du ministère - VIVE L'ESPACE!



CAYAMANT 199 000 \$
214, ch. Bertrand - SUPERBE BUNGALOW (construit en 2005 comme neuf). 3 chambres. Garage attaché 16'x23'. Terrain boisé de 55 000 p.c. DE L'ESPACE, AVEC ACCÈS AU LAC PATTERSON.



MANIWAKI 129 000 \$
179, rue Martel - COMEAUVILLE - Joli bungalow - 3 chambres - Sous-sol partiellement aménagé - 2 salles de bain - Secteur en demande - Cul de sac - UN BON CHOIX!



MANIWAKI 119 000 \$
26, de la Montagne - CONSTRUCTION 2007 - Très grandes pièces - Terrain (87 000 p.c.) aménagé - Arbres matures - Tout près de la piste cyclable - Voisin de la Maison Crémillière - VRAIMENT SUPERBE!



MANIWAKI 89 000 \$ - 79 000 \$
169, Principale Sud, Maniwaki
Résidentiel et commercial - Cachet très bien conservé - 5 chambres - Endroit idéal pour "bed and breakfast" ou tout autre idée de commerce, possibilité de subvention de rénovations - FAUT LA VOIR!



MANIWAKI 135 000 \$
449, St-Lionel - COMEAUVILLE - Bungalow de 3 + 2 chambres - 2 salles de bain - Extérieur et toiture refaits en 2009 - Tout près d'une école primaire - Secteur tranquille - INSTALLEZ-VOUS!



MESSINES 269 000 \$
8, ch. de la Grange
LAC RODDICK - Superbe maison (style champêtre) - 2 chambres - Grandes pièces - Gazebo - Terrain aménagé - Plage de sable - Environ 250 pieds de bord d'eau - FAIT POUR L'AIMER!



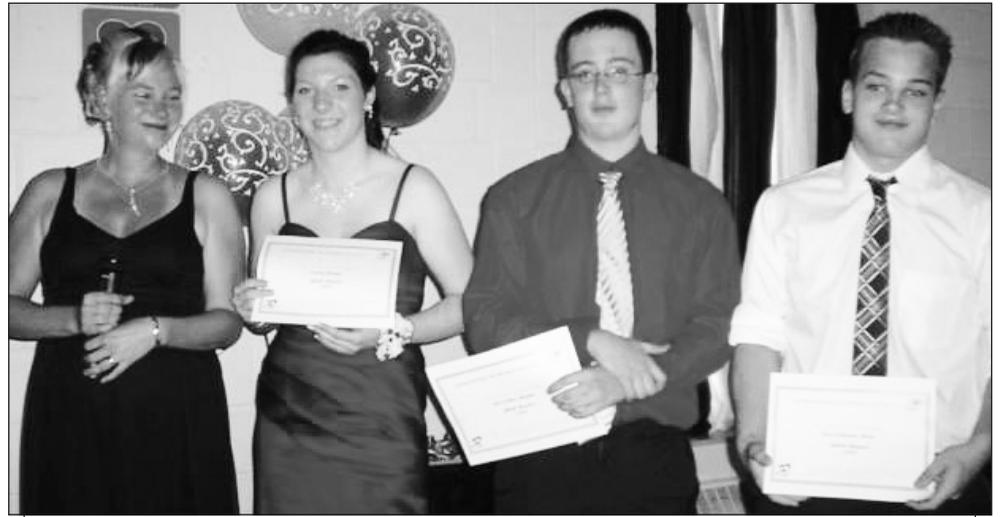
STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU 249 000 \$
8, ch. de la Grange
LAC RODDICK - Superbe maison (style champêtre) - 2 chambres - Grandes pièces - Gazebo - Terrain aménagé - Plage de sable - Environ 250 pieds de bord d'eau - FAIT POUR L'AIMER!



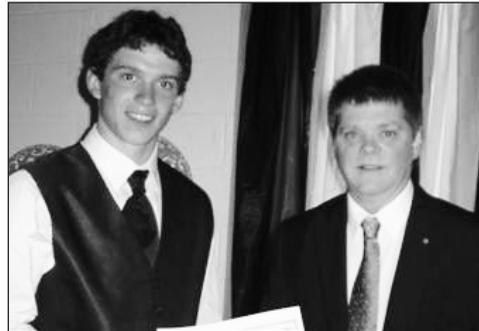
La députée Stéphanie Vallée remet une bourse à Marc-André Carle.



Vanessa Céré reçoit la bourse de Lauzon.



Abitibi-Bowater : Mélanie Rivet remet les bourses à Sandra Heafey, Marc Éthier Mantha et Sébastien Morin.



Adrien Côté reçoit une bourse de la Caisse populaire Desjardins Haute-Gatineau, décernée par Pierre Leblanc.



Ville de Maniwaki : Julie-Soleil Duval se voit remettre la bourse par la conseillère municipale Charlotte Thibault.



Claudia Lafontaine REÇOIT la bourse de la municipalité de Délage.



France-Andrée Joanis décerne la bourse de Promotuelle La Vallée à Julien Proulx.



Jessica Lafontaine reçoit la bourse de la municipalité d'Aumond.



Centre collégial de Mont-Laurier : France-Andrée Joanis décerne la bourse à Shawn Kenney.

Nouvelles recrues chez Albatros

MANIWAKI – Le mouvement Albatros a tenu sa cérémonie de remise de certificats le vendredi 18 juin à la Maison Padre Pio de Messines. Ainsi, ce sont dix-sept nouveaux bénévoles qui ont célébré la réussite de leur formation de trois fins de semaines sur l'accompagnement de personnes en fin de vie.

Ces nouveaux Albatros viennent de part et d'autres de la région et ils œuvreront au sein des cellules Albatros Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki) et Albatros Mont-Laurier (MRC Antoine-Labelle).

Pour l'occasion, Mme Hélène René, coordonatrice provinciale du mouvement Albatros, s'est déplacée du siège social de Trois-Rivières. Les certificats ont été remis par Mme Hélène René, M. Roger Filiatrault, président d'Albatros Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), M. Ward O'Connor, président

d'Albatros Mont-Laurier, Mme Émilie Martin, coordonatrice d'Albatros Mont-Laurier, et Sr Pauline Thiffault, coordonatrice d'Albatros Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki).

M. Ward O'Connor, qui est également président-directeur général de la Place Padre Pio et administrateur de Albatros Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), est délégué responsable de la formation ainsi que répondant des deux cellules Albatros auprès de la Corporation Albatros à Trois-Rivières.

Il y aura une autre formation à l'automne, cette fois à Mont-Laurier. La formation permet entre autres aux gens d'appivoiser le deuil et de mieux comprendre comment on peut vivre pleinement sa vie jusqu'à sa fin naturelle. Elle n'oblige aucunement à faire de l'accompagnement si la personne ne sent pas prête à le faire. Plusieurs autres types de services peuvent être rendus à l'organisme si tel est le désir de la personne. La formation de trois fins de semaines coûte cinquante dollars et est animée par diverses personnes ressources de la région ou d'ailleurs formées dans l'approche Albatros. Il n'est aucunement nécessaire d'être un professionnel de la santé pour bénéficier de cette formation. C'est enrichissant et ça permet de créer de beaux liens avec d'autres bénévoles de la région.

Pour de plus amples renseignements, on peut joindre l'une ou l'autre des personnes suivantes : Sr Pauline Thiffault, coordonatrice Albatros Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki) : (819) 449-4932 ; M. Roger Filiatrault, président, Albatros Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki) : (819) 449-2097 ; Mme Émilie Martin, coordonatrice, Albatros Mont-Laurier (MRC Antoine-Labelle) ; Mme Lucille Labelle, membre de l'équipe de formation : (819) 449-2916.



À l'arrière : Sr Pauline Thiffault, Hélène Éthier, Aline Carpentier, Suzanne Bérubé, Manon Forget, Sr Blanche Lefebvre, Rachel Larivière, Penny Rochon, Ghislaine Laplante, Émilie Martin, Lucille Labelle, Ward O'Connor À l'avant : Sr Marie-Jeanne Lefebvre, Pierre Lafontaine, Sr Claire Mongeon, Elaine Chalifoux, Marie-Claude Morin

Je donne...
à ma santé

La Fondation
du Centre de Santé
et Services Sociaux
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
C.P. 113, Maniwaki, QC, J9E 3B3
fondationcsssug@yahoo.ca
819-449-4690 poste 684

LAUZON
(Thurso) - Ressources forestières
175, Alexandre, Thurso (QC) J0X 3B0

Achat de bois privé

**BESOIN DE CHÊNE
VOIR NOUVEAU CLASSEMENT**

En billots :
CHÊNE ROUGE

Tél.: 819-985-0600
poste 286
Télec.: 819-985-1444
Cell.: 819-661-5410
remy.crites@lauzonltd.com

CONTACTEZ L'ACHETEUR!

Chevaux en mouvement...

Le cheval Percheron en vedette!

MANIWAKI - La prochaine exposition temporaire au Centre d'Interprétation de la Protection de la Forêt contre le Feu est présentée par Madame Véronique Lesage.

Madame Lesage, originaire de René en



France a une passion pour le cheval Percheron et elle exposera plusieurs de ses récentes créations du 8 juillet au 28 août prochain dans la salle d'exposition du Centre d'Interprétation. La population est invitée au vernissage qui aura lieu le jeudi 8 juillet prochain de 16h à 19h en présence de l'artiste où un vin et fromage sera servi.

Artiste professionnelle depuis 1997, elle

utilise des techniques picturales aussi diverses que l'huile, l'aquarelle, l'encre ou le pastel. Sa formation de graphiste et sa passion du cheval l'ont amenée à créer de nombreux logos et affiches pour le monde équestre, notamment le logo du Congrès Mondial du cheval Percheron, (Haras du pin 2001). Elle compte à son actif plusieurs réalisations, fresques historiques de 4 sur 16 mètres pour la municipalité de Connerré, des images fixes pour un documentaire sur le cheval de trait pour la chaîne Equidia et des enseignes pour la ville de Marolles. Nombre de ses œuvres font partie de collections publiques et privées, tant en France qu'à l'étranger.

Le séjour de madame Lesage dans la Vallée-de-la-Gatineau est effectué en



collaboration avec l'Association Outaouais-Perseigne-Laurentides.

C'est aussi grâce à l'aimable collaboration de l'artiste multidisciplinaire Madame Rita Godin que cette exposition est rendue possible. Les contacts furent établis lors du voyage d'un groupe de français en Vallée-de-la-Gatineau à l'automne 2009.

Une exposition à voir, bienvenue à tous. Le Centre d'Interprétation est supporté financièrement par le Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition Féminine du Québec.

Nouvel exécutif à la TJO

LA GATINEAU - La Table jeunesse Outaouais (TJO) est fière d'annoncer la nomination de son nouveau conseil exécutif, élu lors de l'assemblée générale annuelle du 4 juin dernier au Patro de Fort-Coulonge-Mansfield.

Mme Isabelle Sabourin a été réélue à la présidence, poste qu'elle occupe depuis novembre 2008. Elle connaît bien les dossiers de la jeunesse de la région. Elle s'implique également au sein de la TJO depuis 2007 à titre de représentante de la Table jeunesse de Gatineau.

Les conseil est également composée de M. Michel Lemonde de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, qui occupera dorénavant le poste de vice-président et de M. Oscar Valinas, représentant de la ville de Gatineau, qui siègera au poste de secrétaire-trésorier. Finalement, M. Guillaume Arseneault de l'Université du Québec en Outaouais et Mme Lucille Bélair de la MRC de Pontiac assumeront les rôles d'officiers.

Gestion d'une entreprise de la construction



ASP 450 heures
3 soirs/semaine
et 1 samedi sur 2

Pour devenir :

-Entrepreneur / entrepreneuse en construction

Conditions d'admission :

- Aucune condition d'admission n'est exigée pour ce programme d'études

Ce programme vous exempte des examens d'administration, de sécurité et de gestion de projets et de chantiers de la Régie du bâtiment du Québec. Il vous exempte aussi de l'examen de qualification en exécution des travaux de construction pour les sous catégories suivantes : *Entrepreneur en bâtiments résidentiels neufs visés par un plan de garantie, classe I et classe II et Entrepreneur en petits bâtiments.*



**DU 27 SEPTEMBRE 2010
AU 14 JUIN 2011
(DE SOIR ET FIN DE SEMAINE)**



**Centre de Formation
Professionnelle
Mont-Laurier**

850, Taché Mont-Laurier

**819.623.4111, poste 7603
1.866.314.4111, poste 7603**

cfpml.qc.ca

L'efficacité en formation!

Ses personnages imaginaires l'ont sauvée de la solitude

Sandra Guérette s'affirme par le dessin et la peinture

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Sandra Guérette vit dans un monde fantastique et fascinant. Dans son imaginaire défilent plusieurs personnages qu'elle s'empresse de dessiner ou peindre pour ne pas perdre ne fût-ce qu'un soupçon de leur personnalité, de la différence qu'ils ont avec les humains qui l'ont souvent rejetée.

Elle s'est accrochée à la vie grâce à son imagination fertile qui lui permettait de visiter des mondes que les humains qui l'entouraient auraient eu de la peine à pénétrer.

«En fait, mon monde imaginaire a été mon monde réel pendant de nombreuses années et il l'est toujours. Comme personne ne voulait jouer avec moi à la petite école, où la violence à mon endroit était monnaie courante, je me suis blottie dans mon propre univers et par l'imagination, je me suis bâti un monde qui m'accepte avec tous mes défauts et toutes mes qualités. Je ne suis plus seule. Je l'ai compris quand j'ai dessiné mon premier dragon à l'âge de 10 ans. J'avais donné du mouvement à cet animal qui me colle à la peau avec autant d'emprise que les vêtements que je porte.»

Un dragon, c'est grand, c'est fort, c'est sage et ça protège de tous les coups violents que la vie nous envoie au jour le jour. Le dessin de son premier dragon l'a menée à s'intéresser aux dinosaures. Le fameux dragon chinois a été si fertile à l'intérieur d'elle qu'elle l'a redessiné dans des dessins fabuleux qui tranchent radicalement avec l'idée que nous nous faisons de ces animaux préhistoriques. Les dragons, les dinosaures, sont des amis qu'elle fréquente tous les jours.

Une drogue

Le dessin et la peinture sont plus que des passe-temps pour elle. C'est une drogue, une manière de vivre. «Si je ne pouvais pas dessiner ou peindre, je pense que je deviendrais folle. Les gens me trouvent un peu bizarre, étrange. Mais je suis bien dans le monde où je vis, un monde sans violence où la création est une sorte de bouée de sauvetage, un souffle de vie que je ne peux véritablement m'expliquer ou expliquer aux autres.»

Sandra Guérette exposera ses oeuvres

au Centre d'interprétation de l'histoire de la protection des forêts contre le feu de Maniwaki (CIHPFFM) du 2 septembre au 10 octobre prochain. Le parcours qu'elle a franchi avant d'obtenir cette bénédiction culturelle, une indéniable preuve de son talent, est inimaginable. Elle s'était présentée à M. François Ledoux il y a quelques années avec un porte-folio peu élaboré, ce qui lui a d'ailleurs valu un premier refus. «Je m'étais mal préparée. Mon porte-folio n'était pas à point. Je savais cependant que je pouvais faire mieux et c'est exactement ce que j'ai fait.»

Avec l'aide de ses amies, la peintre Danielle-Marie Lemieux, Joanne Labelle et Johanne Grondin du Centre Jean Bosco de Maniwaki, elle s'est remise résolument au travail dans le but de prouver qu'elle avait sa place au Centre, parmi les artistes de renom qui y ont laissé leurs marques au fil des ans.

Sandra Guérette a gagné son pari. Elle a fouillé, encore et encore, dans son imagination pour pondre des dessins et des peintures étonnants. «J'ai rencontré Danielle-Marie qui a été une aide précieuse. Elle m'a montré comment préparer un porte-folio qui ne laisserait plus aucun doute. Et puis, quand je l'ai rencontré une deuxième fois, M. François Ledoux s'est souvenu de moi. Cette rencontre a été comme un émerveillement pour moi. Le lendemain, j'avais le feu vert de M. Ledoux pour exposer au Centre. Mon montage était professionnel et il a bien vu que j'avais progressé dans ma démarche. C'est un grand honneur pour moi d'exposer au Centre.»

Danielle-Marie Lemieux se souvient très bien de cette rencontre avec François Ledoux. «J'ai pu voir toute la joie qui se dégageait de Sandra à l'annonce de la bonne nouvelle. Cette expérience a vraiment été un gros plus dans sa démarche. Une telle reconnaissance est le fruit d'un travail acharné. Sandra a un grand talent. Je suis quasiment tombée à la renverse quand elle m'a présenté ses oeuvres. C'est phénoménal.»

La Gatineau reconnaît la persévérance de cette jeune artiste de chez nous. La directrice générale, Mme Denise Carrière, croit également au talent de la jeune Sandra Guérette et se réjouit qu'elle puisse



Sandra Guérette laisse dessiner et peindre son monde imaginaire. Et les résultats sont renversants de beauté.

exposer ses oeuvres au Centre. «Sandra est une personne extrêmement talentueuse. Je pense aussi que sa persévérance représente un exemple à suivre pour tous les jeunes qui ont une passion.»

Quant à ses plans d'avenir, Sandra Guérette veut créer des personnages qui prendront vie dans des bandes dessinées. «Des personnages se précisent de plus en plus dans mon monde imaginaire auquel je reste toujours très attachée.»

Sandra Guérette exposera donc ses oeuvres, inspirées principalement des

dragons, sous le thème ImagiNation, du 2 septembre au 10 octobre au Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki. Les amateurs de dessins et de peintures ne doivent pas rater cette exposition dont les oeuvres risquent de les marquer à tout jamais.

Vous pouvez voir certaines de ses oeuvres sur le site au Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki.

Prix «À part entière» Semaine québécoise des personnes handicapées



Dans l'ordre habituel : Céline Giroux, directrice générale de l'Office des personnes handicapées du Québec, Agathe Lalande, chef de Division de la qualité de vie et du développement des communautés, Katie Hamilton, agente, programme d'accessibilité universelle, et Lise Thériault, ministre déléguée aux Services sociaux. Photo : Gilles Fréchette

Le 4 juin 2009 était adoptée la politique gouvernementale À part entière : pour un véritable exercice du droit à l'égalité. Cette importante politique vise à guider l'action des ministères et des organismes publics en vue de favoriser la participation sociale des personnes handicapées.

Madame Joane Labelle, membre du jury 2010 pour la région de l'Outaouais félicite la Ville de Gatineau, récipiendaire du Prix à Part Entière pour son programme de soutien aux initiatives du milieu pour l'intégration des personnes handicapées. Ce prix a été décerné le 3 juin 2010 à l'Assemblée nationale du Québec par l'Office des personnes handicapées du Québec pour rendre hommage aux personnes et aux organisations qui ont contribué à améliorer la participation sociale des personnes handicapées.

Tir de chevaux au Resto Chez Nath

52, ch. de l'Entrée N., Messines



Le samedi 3 juillet 2010
suivi d'un souper méchoui

Soirée dansante avec Éric Cousineau

Coût pour le souper: 20\$ + taxes

Infos: 819-465-3582

(demandez pour Nath)

Maniwaki célèbre la Fête nationale des Québécois

PAR CLAUDIA BLAIS

MANIWAKI – Le mercredi 23 juin l'ambiance était à la fête en face de l'Hôtel Chez Martineau. Plus de 500 personnes ont dansé et chanté sur les rythmes québécois les plus populaires interprétés par Les Bons Yables et La Vespree, deux groupes originaires de Maniwaki.

Tous réunis en dessous du chapiteau monté pour l'occasion, les gens se sont laissé charmer rapidement par la fébrilité montante de la Saint-Jean Baptiste. Des plus petits au plus grands, tous ont été au cœur de leur fête et ont festoyé vêtus des plus beaux accessoires signés Québec.

D'abord, ces sont Les Bons Yables qui ont ouvert la soirée. Composés de Bruce Gauvreau, Martin Pilon et Pierre Gauthier, ils sont parvenus à rehausser l'énergie qui n'a cessé d'augmenter avec les plus grands classiques québécois comme Les Colocs, Les Cowboys Fringants et Robert Charlebois.

Ensuite, La Vespree a pris la relève de la soirée et a réussi à garder cette constante énergie et le plaisir de fêter. Luc Paradis, Jacques Jr Desforges, Frédéric Lussier et Bruce Gauvreau ont interprété des chansons d'un répertoire diversifié comme Karkwa, Harmonium et Les Vulgaires Machins.

Plusieurs prix de présence ont été donnés de façon originale. Des gilets et des drapeaux du Québécois ont été lancés dans la foule et des



Les Bons Yables



La Vespree

billets ont été donnés pour plusieurs spectacles à venir.

« L'année dernière, nous avons été approchés par le Mouvement national des Québécois et des Québécoises pour repartir la fête nationale à Maniwaki puisque cela faisait déjà plusieurs années qu'il y en n'avait plus. Le mandat de la Maison de la culture est de diffuser et présenter des spectacles. Nous voulions donc créer autre chose, développer des activités et animer le centre-ville de Maniwaki » a expliqué madame Emmanuelle Michaud, présidente de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau (MCVG).

Devant le succès qu'a connu la soirée de la Fête nationale à Maniwaki, la MCVG envisagerait de pouvoir présenter un événement

d'une plus grande envergure dans les prochaines années.

Des pourparlers sont déjà en cours avec la Société nationale des Québécois des Hautes-Rivières (SNQ), qui octroie, à tour de rôle, une aide supplémentaire à l'une des localités de son territoire pour présenter un événement encore plus important.

Avec le succès remporté cet année et l'an dernier, la MCVG pourrait donc être choisie, l'an prochain ou en 2012, pour bénéficier de l'aide supplémentaire.

Mme Michaud a par ailleurs rappelé que le succès de la fête à Maniwaki est également le résultat de l'implication de bénévoles, de commanditaires et de partenaires qu'elle remercie sincèrement.

La Fête Nationale: Egan ne baisse pas du tout les bras

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

L'organisation se révélait correcte. L'enthousiasme avait rendez-vous. L'esprit de la fête régnait. Mais Dame Nature, capricieuse, pluvieuse, voire exécrable, n'avait pas



Jeunes et moins jeunes se sont abrités du mieux qu'ils le pouvaient sous des parapluies, pour apprécier le spectacle des feux d'artifice et de l'imposant et durable feu de la St-Jean.

territoire de la Vallée qui s'apprêtait aux réjouissances de la St-Jean, tant à Egan qu'à Maniwaki, Gracefield et dans de nombreux groupes de fêtards du territoire. Quant à Ste-Thérèse, elle fêtait le 24.

Une organisation sans reproches

Débutant leurs activités vers 16h, les organisateurs ont réussi (avec la complicité de Métro), à nourrir comme à chaque année, à satiété, leurs invités de tous âges. Mais, déjà à ce moment-là, on sentait bien que la soirée allait s'annoncer difficile.

Tous les ingrédients de la réussite étaient en place, incluant quatre tentes, dont deux fournies par Équipements Maniwaki, et deux de 20x20' (location), qui se sont sans cesse emplies. Il manquait bien sûr une tente de grande dimension, qui se serait sans doute à tous moments remplie, si l'on considère tous ces gens ayant dû quitter avec leurs petites familles, à cause de la pluie. Mais les coûts s'avéraient élevés, voire prohibitifs, quant à leur impact sur les finances d'une petite organisation qui avait investi fort dans la qualité de tous les autres secteurs d'activités rassembleuses.

Un des plus beaux feux de la St-Jean

Une remorque de 45 pieds, de Meubles Branchaud, avantageusement décorée aux couleurs de la fête, abritait des intempéries le groupe Les Mousquetaires, trois jeunes jugés excellents, qui ont travaillé fort à faire oublier le temps morose qui s'abattait à l'entrée de la rue Marianne.

Le maire Neil Gagnon s'est montré fier de la qualité des feux d'artifice qu'a pu faire apprécier l'artificier Michel Lemieux, auprès des participants tenaces abrités sous

leurs parapluies et qui commentent que les feux d'Egan sont parmi les meilleurs quant aux organisations semblables.

Par ailleurs, des habitués ont fait remarquer que le feu de la St-Jean est traditionnellement fort réussi, bon an mal an, à Egan. L'entrepreneur Michel Lacroix avait cette année fourni tout le bois nécessaire, et même plus, pour classer Egan parmi les municipalités qui s'imposent avec le plus impressionnant et le plus durable feu de joie.

On rappelle que la Société nationale des Québécois a contribué à la tenue des fêtes de la St-Jean, tant à Egan qu'à Ste-Thérèse, Maniwaki et Gracefield. Celle-ci tente de favoriser le plus de groupes acceptant d'organiser des festivités sur son territoire de trois municipalités régionales de comté.

Une treizième édition l'an prochain

Il faudrait méconnaître le maire Neil Gagnon et les conseillers et les organisateurs bénévoles d'Egan pour prétendre qu'ils baisseraient les bras après une St-Jean malmenée par la pluie. Surtout après une douzaine de fêtes nationales successives réussies à grande satisfaction.

En effet, ce maire a déclaré qu'il a « la forte impression que son équipe sera là l'an prochain », toujours dans le but de faire plaisir à ses concitoyens.

« On a toujours été là durant douze ans, à la même date du 23 juin, a soutenu le maire Gagnon, et on sera encore là pour la treizième édition. Du moins, on va s'en parler autour de la table de la municipalité ».

Selon lui, il se peut que des changements soient proposés et effectués. Mais l'objectif premier, assure-t-il, est de continuer à offrir une bonne rencontre des citoyens d'Egan, pour qu'ils puissent se voir dans un cadre



Malgré une pluie abondante, Egan a continué à se classer encore cette année parmi les organisations qui réussissent les plus impressionnants feux de la St-Jean.

champêtre convivial qui favorise les relations humaines entre les gens.

Des commentaires venant d'autres organisateurs suggèrent toutefois qu'une entente devrait éventuellement se régler à l'amiable entre les organisations locales, une entente qui pourrait par exemple faire en sorte que deux fêtes nationales ne se programment pas le même soir, pour donner la chance au plus grand nombre de citoyens d'assister au plus grand nombre de festivités de la St-Jean.

dit son dernier mot.

En effet, après s'être montrée incertaine durant la journée, celle qui a toujours le dernier mot en toute circonstance a versé dans la pluie presque torrentielle dès le début des célébrations de la Fête Nationale à Egan.

La Dame incontournable avait décidé de rafraîchir les ardeurs des organisateurs qui n'avaient pourtant rien à se reprocher quant à leur travail qui a tout de même contribué à rassembler quelque deux cents citoyens, entre 16h et tard en soirée.

De toute façon, la Capricieuse n'a pas aidé quelque organisation que ce soit sur le

METTEZ LA MAIN SUR UNE BONNE AFFAIRE!

Économisez sur un entretien automobile d'expert grâce au Service spécial printemps/été et mettez la main sur une trousse de poker Mopar EN PRIME.



Vérification du rendement du climatiseur

- Inspection visuelle de tous les composants accessibles du climatiseur
- Inspection visuelle de détection de fuites
- Vérification des courroies et des flexibles
- Vérification du fonctionnement du bloc de commande du climatiseur
- Vérification de la température de sortie de la bouche d'aération centrale

3995\$

sur toutes les marques de véhicules: Chrysler, GM, Ford et importés

NOS SPÉCIALISTES EN AIR CLIMATISÉ



Denis Paquette Dave Lannigan

Service d'entretien «Tranquillité d'esprit»

- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W20 ou 5W30
- Filtre à huile Mopar
- Permutation des 4 pneus
- Rapport écrit des résultats
- Inspection «Tranquillité d'esprit» du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, des systèmes des freins avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension, ainsi que vérification électronique de la batterie

6495\$

sur toutes les marques de véhicules: Chrysler, GM, Ford et importés

PIÈCES GM DISPONIBLES ICI!

Freins V-Line de Mopar

- Remplacement des plaquettes ou des segments
- Vérification de la condition du liquide pour freins
- Inspection des disques et des étriers avant, du maître-cylindre, des pièces de fixation et des flexibles de freins
- Garantie limitée à vie sur les plaquettes et segments de freins Value Line.**
- Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.

13995\$

sur toutes les marques de véhicules: Chrysler, GM, Ford et importés

Offres valides jusqu'au 31 juillet

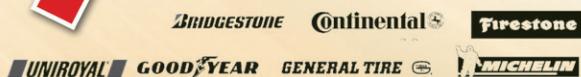
Passez voir nos meilleurs prix de pneus pour votre véhicule

à partir de

6995\$



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h



Nos techniciens sont certifiés GM

Une belle randonnée en bateau-dragon

LA GATINEAU - La famille Labelle-Moreau-Boisvert-Lafontaine de Egan-Sud a participé, le 26 juin dernier, à la 4^e édition du Festival des bateaux-dragons au profit du Centre Carmen au Lac Leamy à Gatineau.

Depuis mai 2004, le Centre Carmen offre des services professionnels gratuits axés sur des approches complémentaires de soins afin de promouvoir la qualité de vie des personnes malades et de soutenir les membres de leur famille. Le centre est un organisme de bienfaisance non subventionné.

Pour lier les payeurs, ainsi que plusieurs membres de la famille à cette cause, les élèves de la classe de M. Yvon Saumure

du Centre Jean Bosco de Maniwaki ont confectionné de très jolis foulards jaunes, serts de tournesols puisque l'équipe a pour nom Le Club de rire Tournesol. Les douze payeurs de la famille sont heureux de l'expérience qu'ils ont vécu au Lac Leamy et d'avoir contribué, à leur façon, à cette activité de financement du Centre Carmen.

Mme Monic Labelle, qui nous a fait parvenir un communiqué pour souligner l'événement, au nom de sa famille, remercie chaleureusement M. Yvon Saumure et les élèves de sa classe pour un travail bien fait. «Il s'agit de gens talentueux qui aiment leur travail et heureux de faire partie de ce beau groupe au Centre Jean Bosco».



Monic Labelle, deuxième à droite de la première rangée, félicite toute la famille pour ce geste de solidarité envers le Centre Carmen de Gatineau.

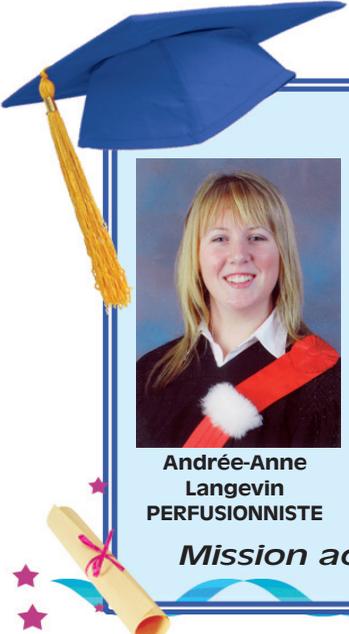
Cours de peinture et de sculpture à Blue Sea

LA GATINEAU - La municipalité de Blue Sea offre à ses citoyens, jeunes et moins jeunes, l'opportunité de suivre des cours d'aquarelle et de sculpture sur bois durant la saison estivale avec le sculpteur et peintre bien connu, M. Georges Caron.

La municipalité de Blue Sea s'est engagée à défrayer 50 % du taux horaire de M. Georges Caron et les participants se partageront l'autre moitié des coûts qui peuvent varier entre 40 \$ et 70 \$ par personne, selon le nombre de

personnes inscrites. Le coût de l'inscription n'inclut pas le matériel. Le lieu sera déterminé selon les inscriptions. L'horaire s'étend sur 8 semaines à raison de deux heures par semaine chaque mercredi après-midi de 13h30 à 15h30, du 7 juillet au 25 août.

Les intéressés sont priés de bien vouloir communiquer avec les autorités municipales le plus tôt possible et au plus tard le 5 juillet au 819-463-2261. Le nombre d'inscriptions est limité.



FÉLICITATIONS !



Andrée-Anne a réussi avec brio l'obtention de son baccalauréat en sciences biomédicales et son D.E.S.S. en perfusion extra-corporelle à l'Université de Montréal. Elle se dirige à Québec où elle a obtenu un emploi à temps complet à l'Institut de cardiologie et de pneumonie de Québec (Hôpital Laval). Ses parents, Christine St-Amour et François Langevin, sont très fiers de sa réussite et tiennent à lui souhaiter bonne chance dans sa nouvelle carrière professionnelle.

Être perfusionniste c'est:

- S'occuper de la fonction cardiaque et pulmonaire lors d'une chirurgie cardiaque. Exemple : pontages, changement de valves, transplantation.
- Travailler de concert avec le chirurgien cardiaque et l'anesthésiste.
- Être une des 4 gradués de cette année.
- Être une des 70 perfusionnistes au Québec.
- Collaborer à sauver des vies...

Andrée-Anne Langevin
PERFUSIONNISTE

Mission accomplie ! Bravo Andrée-Anne !

La Fête nationale à Maniwaki



La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau est fière de la participation de la population à l'occasion de la soirée de la Fête nationale et apprécie le précieux support de ses commanditaires et partenaires.

MERCI À

- Hotel Chez Martineau pour la collaboration
- SNQ des Hautes-Laurentides
- Meubles Branchaud
- Excavatech, merci spécial à Louis Archambault
- Dumoulin Maniwaki
- Nettoyeur Unique
- Députée Stéphanie Vallée
- Municipalité de Délage et une partie de l'équipe des pompiers pour le coup de main
- Ville de Maniwaki pour le prêt de matériel et merci tout spécial à l'équipe du service des loisirs
- Corporation des entreprises de la Vallée-de-la-Gatineau pour l'utilisation du terrain



ET À NOS PARTENAIRES

- Ministère de la culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec
- MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
- CRÉO
- Radio CHGA
- Journal La Gatineau
- Sogercom

Bravo et merci aux Bons Yables, à la Vespérée et à Jo Mineault

Un immense merci à tous les bénévoles et à nos fidèles techniciens pour tout le travail. À l'an prochain!

Soirée cinéma À la tombée de la nuit

FILM & POP-CORN GRATUIT!

Lieu : Au Pythonga (Maniwaki)*

Heure: 21h

Une invitation de :



Programmation - Été 2010

8 juillet : « Il pleut des hamburgers »

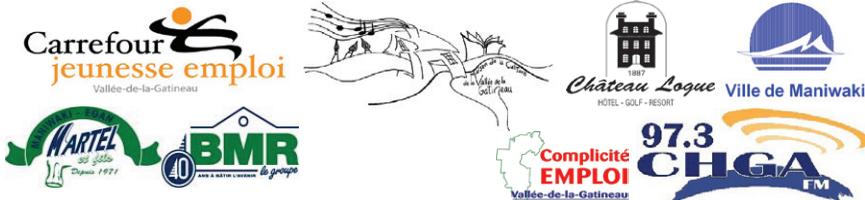
22 juillet : « Twilight : Tentation »

(Déconseillé aux jeunes enfants)

5 août : « La petite vengeance poilue »

19 août : « Alice aux pays des merveilles »

En collaboration avec :



N'oubliez pas d'apporter votre chaise de parterre!

*En cas de pluie, la projection aura lieu au Château Logue

La tradition de la St-Jean toujours vive à Ste-Thérèse

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Une quinzaine d'années passées, une équipe d'organiseurs de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau voulaient renouer avec les activités traditionnelles de la fête de la St-Jean. Ils décidaient alors de retourner dans



La lecture du discours patriotique fait partie des activités de la fête de la St-Jean. On demande généralement au premier élu des municipalités de le lire. Ce qu'a fait Roch Carpentier, à Ste-Thérèse.

l'histoire, aussi loin que la «Grande Tablée» du journaliste Ludger Duvernay (1834) et de réunir tous les ingrédients pour relancer la fête nationale, dans leur patelin où l'organisation connaissait des moments moins intenses.

Ces organisateurs, surtout issus du conseil municipal du temps, se sont attachés à remettre à l'honneur des moments forts de cette fête nationale: la volée de cloches, le discours patriotique, la Grande Tablée, la Grande Criée, le feu de joie.

Deux de ces tenaces rassembleurs, Roch Carpentier et Agathe Quévillon, ont donc récidivé le 24 juin dernier et réussi encore une fois à retourner aux sources de la fête historique, avec la complicité de plusieurs bénévoles.

Volée de cloches et Grande Criée

Une volée de cloches plus insistante que d'habitude a ponctué l'avant-midi, pour inviter les gens à l'église où s'est déroulée la Grande Criée, après le «prononcé» du discours patriotique, devant une cinquantaine de personnes, à l'issue de la messe.

Historiquement réalisée sur le parvis de l'église, le point de rencontre par excellence du temps passé, la Grande Criée a dû se dérouler cette année à l'intérieur du temple, vu qu'on craignait les caprices de Dame Nature.

Des citoyens et citoyennes avaient fait don à l'église d'un nombre impressionnant d'objets ou de mets. La vente de ces «items» a servi à garnir de plus 700\$ les coffres de la Fabrique grâce à l'habileté verbale de l'animateur de la criée, en l'occurrence Michel Carle, surprenant même à sa première prestation d'encanteur.



Le clou de la Grande Criée demeure chaque année la vente du «gâteau de Rita», aux couleurs du drapeau du Québec. Ici, Claude-Anne Talbot qui tenait à l'obtenir. A sa droite, le curé Robert Godin; à sa gauche, le maire Roch Carpentier, Michel Carle, et le curé Gilbert Patry.

On sait que la criée ressemble à un encan, mais qu'elle en diffère en ce sens que le meneur prend tous les moyens pour vanter les mérites, les qualités, les liens affectifs des objets ou mets qu'il doit vendre avec le plus grand profit possible.

Ainsi, plusieurs pains de 2\$ ont trouvé preneur à 15 ou 20\$, des lampes électriques à une soixantaine de dollars, des pièces de vaisselle antique à près de 50\$ (chaudement arrachée par nulle autre que la conjointe du maire Carpentier).

Des bouchées de friandises, appelées «nids d'oiseaux», ont fait craquer des gens aussi sérieux que le curé Gilbert Patry, qui a investi quelques dizaines de dollars pour s'en porter acquéreur.

Le gâteau traditionnel de Rita

Dame Alice rafla un copieux dessert aux ananas, pour lequel elle a dû investir plus de trente dollars.

Cuisiné par Rita Huneault, le gâteau traditionnel de la St-Jean, à forme de drapeau du Québec, le clou de la criée, a tellement suscité la convoitise que Claude-Anne Talbot a bataillé longuement jusqu'à payer 50\$ pour le manger en compagnie de son fils...

On comprend donc que le jeu était de payer délibérément cher pour s'approprier un bien, dans l'intention avouée d'aider la Fabrique dans sa gestion de l'église pour laquelle on cherche dorénavant une vocation nouvelle ou complémentaire.

Selon les organisateurs, le succès de la Grande Criée se renouvellera sans aucun doute en 2011.

Et place à la Tablée de la St-Jean!



Voici les spécialistes des fèves au lard, blanches et brunes, qui ont accepté de soumettre au verdict populaire la qualité de leur recette. Il s'agit de Denise Bigras, des deux gagnants Yves Morin et Claude Desjardins, ainsi que de Ginette Fauvel et Lisette Routhier.



Tout juste avant le repas, le chansonnier bien connu Mario Barbe s'est assis à plusieurs tables pour chanter des chansons de son répertoire. Les maires Roch Carpentier et Jean-Paul Barbe (une super belle voix), ont participé au numéro de chant populaire.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Le rite des fêtes de la St-Jean inclut la Grande Tablée, une rencontre gourmande et conviviale autour d'une table bien garnie, où prennent place sans préséance les citoyens d'une agglomération.

Ste-Thérèse a voulu conserver bon an mal an ce pan important de la tradition québécoise. Les organisateurs ont pris tous les moyens pour en faire un élément fort qui a attiré autour des tables successives des milliers de gourmands depuis une quinzaine d'années, à Ste-Thérèse.

Aussi, immédiatement après la Grande Criée, vers midi, les organisateurs ont invité à se rendre à la salle de l'école pour y déguster soupe, fèves au lard, pâtisserie et petits délices appréciés et «bedonnants...»

Ils n'ont pas manqué, entre temps, d'apprécier le chansonnier Mario Barbe, connu et reconnu depuis longtemps dans la région. Celui-ci a fait un tour des tables pour livrer un peu de son répertoire et faire participer les tablées à ses airs de fête de la St-Jean.

Un peu de piquant ou de pétillant...

Pour ajouter un peu de piquant à ce repas, cinq spécialistes des fèves au lard avaient relevé le défi de se soumettre au vote populaire quant à l'appréciation de leur chaudronnée individuelle, qu'ils avaient baptisée de noms aussi originaux que la Bise, la Rafale, la Mousson, l'Ouragan, le Cyclone, probablement à cause de l'effet pressenti sur la digestion des féculents.

Servaient ces «binnes», blanches et brunes, dans une salle fort agréablement et esthétiquement décorée aux couleurs de la fête nationale, des membres actifs de l'organisme Sel et Poivre.

Pendant ce temps, à l'extérieur, des gens impliqués à l'Âge d'Or gavaient tout aussi gratuitement les dîneurs «des meilleurs hot-dogs au monde», ont-ils affirmé sans sourciller le moindrement...

Ne pas oublier ce que nos ancêtres ont fait.

Interviewé quant à son interprétation du succès annuel lié à la Tablée de la St-Jean, le maire de Ste-Thérèse, Roch Carpentier, a insisté sur l'impact humain et social enrichissant d'un tel repas communautaire offert gratuitement ce 24 juin, à une centaine de convives de tous âges.

Selon lui de telles rencontres d'égal à égal soudent les gens d'une petite municipalité. Ce sont des événements qui animent les gens, les amènent à rencontrer leurs concitoyens et concitoyennes, les incitent à dialoguer, donnent l'exemple aux jeunes d'un possible bénévolat et amènent tout le monde à ne pas oublier ce que nos ancêtres ont légué de bon, de généreux et d'humain aux générations qui les suivent.

Ils remercie bien sûr les nombreux bénévoles, les commanditaires de Ste-Thérèse et d'ailleurs (dont la Société nationale des Québécoises et des Québécois) et tout le public venu partager une réussite associée à la fête nationale du Québec.

Il lance d'ores et déjà l'invitation à fêter avec autant de fierté et de solidarité l'an prochain, à la prochaine fête nationale de la St-Jean.

Bonne fête du Canada



89, Rue Principale Nord
Maniwaki, QC J9E 2B5
(819) 449-7327

La famille Maris et tout le personnel du restaurant Rialdo souhaitent à tous les Canadiens et Canadiennes

une très belle fête du Canada



- Assurance de dommages
- Sécurité financière
- Service financier



PROMUTUEL
LA VALLÉE
VALLEY MUTUAL



*Joyeuse
fête du Canada*

Maniwaki
Tél.: 819 449-2962
147, boulevard Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E2C9

Shawville
34, rue Victoria
Shawville, Qc J0X2Y0
Tél.: 819-647-2953
sans frais: 1 888 292-2953

Fort-Coulonge
523, rue Baume
Fort-Coulonge, Qc J0X1V0
Tél.: 819 683-2227
sans frais: 1 888 683-3125

Gatineau (secteur Aylmer)
181, rue Principale, bureau A-7
Gatineau, Qc
J9H 6A6
Tél.: 819 682-9587



En cette fête du Canada, je désire offrir mes meilleurs vœux à tous les citoyennes et citoyens de la circonscription de Gatineau. Profitons de cette journée pour célébrer pleinement notre culture diversifiée, nos valeurs et notre fierté d'être Canadiens. Bonne fête du Canada!

Stéphanie Vallée
Députée de Gatineau
Adjointe parlementaire au
premier ministre



224, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec) J9E 1Z9
Téléphone : (819) 441-2626
Tél.: sans frais : 1-866-315-0237
Télécopieur : (819) 441-1793

124, avenue Gatineau
Gatineau (Québec) J8T 4J6
Téléphone : (819) 568-3356
svallee-gati@assnat.qc.ca



65 Principale,
Messines, QC J0X 2J0



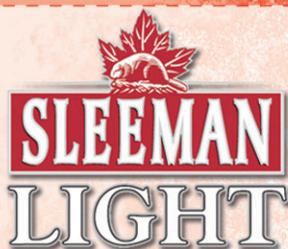
819-465-2367

MARCHÉ RICHELIEU
Messines

Le 1^{er} juillet
nous serons
OUVERT
de 8h à 21h



SAQ  **AGENCE**



Bière Sleeman Light
24 bouteilles

21,38\$

Bière Coors Light
24 bouteilles



**Municipalité
de Blue Sea**

Laurent Fortin, maire,
et les conseillers:

1. Hervé Courchesne
2. Pierre Normandin
3. Eric Lacaille
4. Christian Gauthier
5. Isabelle Clément
6. Fernand Gagnon

Directrice générale,
Josée Parsons



**Municipalité
de Messines**

Ronald Cross, maire,
et les conseillers:

1. Marcel St-Jacques
2. Charles Rondeau
3. Eric Galipeau
4. Paul Corley
5. Sylvain J. Forest
6. Francine Jolivette



**Municipalité de
Déléage**

Jean-Paul Barbe, maire, et les conseillers:

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Hugo Morin | 4. Diane Marenger |
| 2. Réjean Lafontaine | 5. Michel Guy |
| 3. Bernard Cayen | 6. Raymond A. Morin |



**Municipalité de
Montcerf-Lytton**

Alain Fortin, maire, et les conseillers:

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Jean-Guy Lavergne | 4. Claude Desjardins |
| 2. Réal Lajeunesse | 5. Ward O'Connor |
| 3. Serge Lafontaine | 6. Yvon Rivest |



**Municipalité de
Cayamant**

Pierre Pedro Chartand, maire, et les conseillers:

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Jeannine Brousseau | 4. Richard Silvestre |
| 2. Gérard Rondeau | 5. Philippe Labelle |
| 3. Jean-Pierre Paquette | 6. Darquise Vallières |

Le cénotaphe de Maniwaki sera rénové

PAR CLAUDIA BLAIS

MANIWAKI – Le ministre des Anciens Combattants et ministre d'État (Agriculture), Jean-Pierre Blackburn et le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, ont annoncé le 25 juin dernier l'appui du gouvernement fédéral pour la restauration du cénotaphe de la Légion royale canadienne de Maniwaki.

Une somme pouvant s'élever à 3 100 \$ pourrait être versée pour ces travaux de restauration qui comprendraient le remplacement du mât actuel par trois mâts plus fonctionnels placés plus près du cénotaphe. Érigé en 1947, le cénotaphe rend hommage aux

soldats de la région morts au combat à l'étranger.

«Les cénotaphes offrent un endroit symbolique où tous peuvent se recueillir à la mémoire de nos compatriotes, nos proches, les membres de nos familles qui ont servi le pays, a déclaré le ministre Blackburn. C'est pourquoi notre gouvernement continue

d'appuyer la restauration de cénotaphes et de monuments érigés au pays.»

«Notre gouvernement est fier d'appuyer ce projet de restauration à Maniwaki, a ajouté le ministre Cannon. Ce cénotaphe est un symbole permanent de notre promesse de ne jamais oublier.»

Cette restauration fait partie de neuf

projets auxquels le gouvernement du Canada a annoncé en juin qu'il contribuerait pour un montant total de 110 893\$. Les contributions ont été accordées dans le cadre du Programme de restauration de cénotaphes et de monuments, lequel s'adresse aux organismes à but non lucratif ou à tout autre intéressé à restaurer un mémorial local.

NOS HEURES D'OUVERTURE
Lun. au vend. de 5h @ 19h
Samide d 6h @ 18h
Dimanche: **FERMÉ**

La P'tite Maison,
c'est tellement bon!



144, rue Notre-Dame, Maniwaki

819.449.6290

Venez profiter de notre jolie terrasse

PÂTISSERIES
TARTES ET GÂTEAUX
SANDWICHES ET PLATS SANTÉ
METS PRÉPARÉS
POINTES DE PIZZA
PAINS ET CROISSANTS
POULET FRIT
THÉ ET CAFÉ
BOISSONS SANTÉ
LIQUEURS DOUCES
SERVICE DE TRAITEUR
ET PLUS...



PATRICK NORMAN le 15 juillet

BOB WALSH le 16 juillet

EN DUO AVEC
JONAS COREY DIABO le 17 juillet

HOMMAGE À PINK FLOYD le 18 juillet






DU 15 AU 18 JUILLET 2010

BUD LIGHT
Lime

présente

Festival d'ÉTÉ

MANIWAKI

Événement GRATUIT sur la rue des Oblats
Information : 819-449-2800

PATRICK NORMAN à L'Auberge du Draveur
Information : 819-449-7022

HOMMAGE À PINK FLOYD à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau
Information : 819-449-1651


















L'équipement acoustique est fourni par **SENNHEISER**

LE 8 JUILLET SEULEMENT

VENEZ CÉLÉBRER L'OUVERTURE DE VOTRE NOUVELLE **SAQ GRACEFIELD**

BOUTEILLE DE VIN BLANC

GRATUITE

PAR TRANCHE D'ACHAT DE **50\$**



**ON VOUS ATTEND, LE 8 JUILLET PROCHAIN,
À VOTRE SAQ GRACEFIELD, AU
25, RUE PRINCIPALE, À GRACEFIELD.**

De 17 h 30 à 19 h, vin et canapés vous seront
offerts pour souligner cet événement.

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi et mercredi
Jeudi et vendredi
Samedi
Dimanche

9 h 30 à 17 h 30
9 h 30 à 21 h
9 h 30 à 17 h
12 h à 17 h

18+

La modération
à bien meilleur goût.
EduVino

SAQ

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Dépôt et SAQ.COM exclus. Cette promotion s'applique uniquement aux achats effectués à la succursale SAQ du 25, rue Principale, Gracefield, le 8 juillet 2010 seulement. Une bouteille de C'est la vie Chardonnay/Sauvignon de 750 ml (10915298), d'une valeur de 13,55\$ (prix sujet à changement), est remise pour chaque tranche d'achat de 50\$, après toute autre réduction. Aucune substitution possible. Cette promotion ne peut être convertie en crédit. Les cartes-cadeaux, les cartes de dégustation, les bons-cadeaux « Les Connaisseurs » et les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion. 18 ans et plus. Achats non cumulatifs. Quantité limitée. La promotion est en vigueur jusqu'à la fermeture de la succursale ou jusqu'à l'épuisement des stocks, selon la première éventualité.

Notre système de santé ne doit pas se réduire à ça!



Le gouvernement Charest et les employeurs du réseau de la santé n'ont jamais reconnu l'importance de notre rôle et, conséquemment, n'ont fait aucune proposition susceptible d'améliorer les conditions de travail des infirmières, infirmières auxiliaires, inhalothérapeutes et perfusionnistes.

Aujourd'hui, il manque 4 000 infirmières au Québec. Le temps d'attente dans les hôpitaux ne cesse d'augmenter.

Si rien n'est fait maintenant, 15 000 infirmières quitteront le réseau de la santé d'ici 4 ans.

IL FAUT QUE ÇA CHANGE, POUR NOTRE SANTÉ À TOUS!

Citoyennes, citoyens, organisations, associations, organismes, posez un geste pour assurer la survie de notre système de santé.

SIGNEZ LA PÉTITION

www.appuyonslafiq.qc.ca

Infirmières, infirmières auxiliaires,
inhalothérapeutes et perfusionnistes
du Québec



FÉDÉRATION
INTERPROFESSIONNELLE
DE LA SANTÉ DU QUÉBEC

Chronique culinaire hebdomadaire

Je peux vous dire que vous me tenez en haleine. Vous me lancez toujours de nouveaux défis et Dieu sait que j'aime ça. J'ai eu le plaisir de parler avec plusieurs d'entre vous cette semaine. Ce qui m'est venu à l'oreille le plus souvent, c'est que c'est de plus en plus dispendieux de sortir au restaurant, et que les portions semblent rapetisser à vue d'œil.

J'ai décidé d'accepter le défi. Depuis ce lundi, j'ai mis en place un menu, qui compte dix mets, qui tiennent compte des goûts régionaux, ainsi que de ma cuisine santé méditerranéenne. Le coût des articles au menu se situe entre 7\$ et 10\$, et toutes les assiettes sont généreuses en portions. Ce n'est pas une farce, ce sont de bonnes assiettes qui ne vous laisseront pas sur votre faim et ce pour 10\$ ou moins.

Avec l'argent que vous allez économiser, vous allez même pouvoir vous gâter avec une bonne boisson fraîche ou encore un délicieux petit dessert bien de chez vous, parce qu'à partir de cette semaine et pour celles à venir, mes desserts vont être faits avec les fruits frais de chez Cayen-Carpentier. C'est tout simplement la meilleure façon de goûter l'été, non ?

Profitez-en pendant que ça passe, à ce prix-là, tout le monde peut en profiter.

Joyeuse fête
du Canada



85, Principale Nord
Maniwaki
819-441-2690

Denis Boudreau
Chef exécutif
du resto du Draveur



RESTO DRAVEUR



OUVERTURE OFFICIELLE

La CJS « À la rescousse » est de retour pour l'été 2010

Pique-nique - DJ Live

Lieu: Stationnement des Galeries de Maniwaki

Date: Vendredi 9 juillet 2010

Heure: 11h à 14h



AU MENU:

MUSIQUE « LIVE »

PARC DE PLANCHE À ROULETTES

DÎNER HOT-DOG

ON VOUS ATTEND EN GRAND NOMBRE!

Viens rencontrer l'équipe!

Merci à nos partenaires :



Quais Aluminium Hautes-Laurentides

- Réparation de chaloupe et ponton en aluminium
- Pied de bateau
- Soudure aluminium et magnésium
- Réparation de réservoir à essence et à l'huile
- Fabrication de support pour camion en aluminium
- Etc...



Quais conçus d'une structure d'aluminium, panneaux amovibles en bois de cèdre 2" x 5"



**Fabrication
sur place**

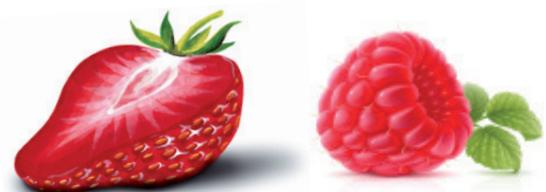
Dimension standard et hors standard disponibles.

Distributeur: Équipements Maniwaki
62 Route 105 (819) 449-1744

819.585.9988

www.quaisaluminiumhl.com
520, boul. St-François, Lac-des-Écorces

Savourez l'été, venez cueillir vos fraises



Rendez-vous...

Aux jardins: 78, ch Rivière Gatineau
Nord, Déléage
Auto-cueillette et vente en kiosque

Aux kiosques: Boulevard Déléage ou
Maria Brennan Esso 311, Principale Sud
Marché Métro Lapointe ainsi que
chez Pelletier fruits et légumes



**Ouvert de 8h à 20h
7 jours/semaine**

Information: 819-449-2678
Courriel: b.cayen@sympatico.ca

Les «bambis» seront six à vous attendre au Centre

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

C'est le samedi 26 juin dernier que le Centre d'interprétation du cerf de Virginie de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau a ouvert ses portes aux visiteurs: touristes



Les faons Tobi, Cendrine et Mia viennent de recevoir le biberon de leur gardien, Roger Lafrenière, dans l'enclos du Centre d'interprétation du cerf de Virginie. Trois autres faons devraient se joindre dans peu de jours pour former l'équipe des vedettes 2010...

«livre d'or» du gardien et hôte des lieux (Roger Lafrenière), une affluence de 3000 visiteurs.

Ils n'étaient que trois à l'ouverture, les trois autres étant pour peu de jours encore en observation chez Michelle Blais, la «maman des faons», le pilier de l'organisation de ce service touristique.

Pour l'instant, Tobi, Cendrine et Mia.

Les heures de visite au Centre d'interprétation sont fixées entre 10h et 18h à chaque jour, jusqu'à la fermeture en fin d'août.

Mais il est toujours possible pour les visiteurs d'observer ces superbes bêtes, plusieurs fois par jour, lors de la tétée au biberon (comme pour les poupons). Il s'agit, au dire de tous et toutes, de moments privilégiés pour les

et résidents locaux et régionaux.

La passage d'une centaine de fervents de nature, entre 10h30 et 16h, a démontré que, même après plus de 10 ans d'existence de ce lieu d'observation, ils affectionnent tout autant ce site touristique régional dédié au cerf de Virginie,

Or, cette année, ils seront six faons, six bambis de Walt Disney, à loger près du Centre qui a connu l'an passé, selon le

observer.

Très tôt le matin, à 5h, on peut déjà voir la bénévoles Sylvie Routhier leur donner le premier boire.

Puis, Roger Lafrenière prend la relève à 9h30, 13h30 et 17h30. Finalement, Moïse Lefrançois, un autre bénévole, clôt la journée avec le boire de 21h.

Avec six de ces nerveuses bêtes à satisfaire, on demande de comprendre que le

travail des «nounous» devient délicat, méthodique mais toujours intéressant pour les observateurs, enfants ou adultes.

Les faons toujours mieux avec leur mère.

Michèle Blais, celle sans qui toute cette expérience serait impossible, et Martin Lafrenière, le conseiller responsable du Centre d'interprétation, font une mise en garde commune.

Même si les faons font le succès de cet établissement, ils préfèrent voir ces animaux intéressants en forêt avec leur mère.

Un faon peut sembler seul et abandonné, expliquent-ils, mais il ne faut jamais présumer que sa mère l'a quitté, bien au contraire. Il ne faut pas du tout lui toucher et lui donner une odeur.

C'est un réflexe de survie pour la mère de se tenir aux alentours, mais de laisser seul son petit entre les tétées, lui qui n'a aucune odeur, durant des semaines, pouvant attirer les prédateurs. Elle dévie plutôt vers elle les attaques mortelles.

Par ailleurs, si une femelle trouve la mort, heurtée par une voiture ou attaquée par des prédateurs, et si cette femelle semble être au stade de l'allaitement, c'est à ce moment-ci qu'on peut s'inquiéter du faon, le rechercher, lui qui risque sans lait maternel une mort certaine à moins d'être pris en charge par le Centre d'interprétation.

Et c'est uniquement dans de telles circonstances que les sauveurs de faons peuvent intervenir auprès des faons.

Je donne...
à ma santé

La Fondation
du Centre de Santé
et Services Sociaux
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
C.P. 113. Maniwaki, QC, J9E 3B3
fondationcsvg@yahoo.ca
819-449-4690 poste 684

Performe MONT-LAURIER

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

Martin Villeneuve
GRAND-REMOUS
Poste 3111



Desjardins

NOMINATION Philippe Charron



La directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, madame Christiane Carle est heureuse de vous annoncer la nomination de monsieur Philippe Charron à titre de directeur - Service aux particuliers et gestion des avoirs.

Détenteur d'un certificat en administration de l'université du Québec à Hull et d'un certificat de l'Université de Montréal, M. Charron possède plus de 25 années d'expérience dans Desjardins dont 20 ans en tant que gestionnaire.

Son expérience et ses connaissances des produits et services financiers en font un candidat de choix à titre de directeur - Service aux particuliers et gestion des avoirs. Nul doute que ses habiletés et son désir faire progresser la caisse lui permettront de relever les défis des prochaines années.

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau avec un actif de plus de 185 millions de dollars est membre du plus important groupe financier intégré de nature coopérative au Canada, le Mouvement des caisses Desjardins. S'appuyant sur la compétence de ses 41 employés et l'engagement de 14 dirigeants élus, la Caisse met à la disposition de ses 10 900 membres particuliers et entreprises, une gamme complète de produits et services financiers. Son réseau de distribution physique est complété par des modes d'accès virtuels à la fine pointe de la technologie.

**C'est plus qu'une banque
C'est Desjardins**



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau



Desjardins

NOMINATION Josée Charbonneau



La directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, madame Christiane Carle est heureuse de vous annoncer la nomination de madame Josée Charbonneau à titre de directrice service opérations et transactions assistées.

Détentrice d'un baccalauréat en administration des affaires de l'École des hautes études commerciales à Montréal, Mme Charbonneau possède plus de 20 ans d'expérience chez Desjardins dont plusieurs années aux services support aux opérations.

Ses qualités humaines et professionnelles ainsi que sa grande conscience professionnelle et son esprit d'initiative en font une candidate de choix à titre directrice service opérations et transactions assistées.

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau avec un actif de plus de 185 millions de dollars est membre du plus important groupe financier intégré de nature coopérative au Canada, le Mouvement des caisses Desjardins. S'appuyant sur la compétence de ses 41 employés et l'engagement de 14 dirigeants élus, la Caisse met à la disposition de ses 10 900 membres particuliers et entreprises, une gamme complète de produits et services financiers. Son réseau de distribution physique est complété par des modes d'accès virtuels à la fine pointe de la technologie.

**C'est plus qu'une banque
C'est Desjardins**



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau



ANNONCES CLASSÉES

À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage
Bois d'allumage, livraison et
réservation disponible.
Service de cordage à domicile
Alain : **(819) 334-1415**
300, rue King, Maniwaki

SERVICES

- Émondage et abattage
d'arbres, nettoyage de terrain
25 ans d'expérience
Tree clearance - Land cleaning
- Déneigement de toitures
Roof snow removed
Assurances responsabilité
1 000 000 \$
Contacter Alain
(819) 334-1415

100 - ANIMAUX

Petits chihuahuas baby face, mâles, femelles, 7
sem. différentes couleurs, ergots taillés. Info:
819-587-2342

À vendre, cheval Belge, jument dressée à la selle.
Deux beliers à vendre ou à échanger. Info: 819-
449-6440

Pension pour chevaux disponible, communiquez

avec Marcel au 819-465-3309

Chiots à donner. Info: 465-3226

200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

153 Commerciale, 500 pieds carrés et plus 819-
449-3701.

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambre étudiant non-fumeur à louer, 6 min-
utes à pied du Cegep de l'Outaouais, inclus In-
ternet, câble tv, téléphone, laveuse/sécheuse
390\$/mois. Info: Josée et André 819-441-0136

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki.
Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inc.: câ-
ble télé, laveuse-sécheuse, réfrigérateur indivi-
duel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853
ou André 819-441-5371.

Déleage, chambre très propre, non fumeurs,
internet sans fils inclus, frigidaire, salle de bain
privé. forfait hebdomadaire ou mensuel. Info: 819-
334-2800.

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès
au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-
7011

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Vanessa Decontie**, domi-
ciliée et résidant au 4, Pitobig Mikan,
Kitigan Zibi, Québec, présentera au
Directeur de l'état civil une demande de
changement de nom pour sa fille **Brianna
Decontie** en celui de **Brianna Jade
Decontie**.

VANESSA DECONTIE

Maniwaki, ce 14 juin 2010



Centre dentaire Wakefield

819-459-3881

Route 105 - Wakefield -Valley drive - Plaza Tigre Géant

lundi - mardi - mercredi ——— 8:00am - 5:00pm
jeudi ——— 8:00am - 6:00pm
vendredi ——— 8:00am - 4:00pm

nouveaux patients acceptés: urgences, prévention, esthétique, prothèses, implants

*Des gens hautement professionnels, compétents et
soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*



**Garage
MOTO PRO**

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déleage (Québec) J9E 3A8



**REMORQUAGE
SERVICE 24 HEURES**

Ronald Boucher
Propriétaire

819-449-3078

443, rue Père-Laporte
Maniwaki (QC) J9E 1H2



**COUVREURS
Rochon** RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon

Toiture de tout genre (819) 449-4976
ESTIMATION GRATUITE 1 (888) 449-2849
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT Kazabazua
Enlèvement de la neige (819) 467-2849



MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

Yvan & Philippe Thérien
propriétaires
& **819 449-8181**
Téloc.: 819 441-2130

153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5



RBQ 8293-4985-41
Membre CMMTO

**Plomberie
Aumond inc.**

Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
Fax (819) 449-9915

54, Rivière Gatineau Nord, Qc J9E 3A6



DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial



enseignes
Performance Plus

On s'efforce pour vous!

Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos

156, McLaughlin Tél.: 819.449.7493
Maniwaki, Québec Téléc.: 819.449.4250
J9E 1E7 Courriel: info@enseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de
plancher de bois franc • Pose de moules de tout genre •
Fabrication, réfection et
installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929



**Les
Finitions
Blais**

R.B.Q. : 8333-8640-11



Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8



NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufren 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202 / 1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca



**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS
GARGANTINI INC.**

214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835

ÉCOLE
DE
COUTURE

• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
• système central

VENTE ET RÉPARATION



**TRANSPORT
branchaud**

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191



HUBERT
MANIWAKI / MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile Ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786



Robert Grondin
Représentant



**SERRURERIE
YVES COUSINEAU**
enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE

449-2245
La nuit: 449-5674



PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIER INC.

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation
de pompes submersibles

P.F.E.
250 (819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30



**Les
Toitures
Denis Rochon**

R.B.Q. 8164-2241-02

Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

Chambres à louer près de l'hôpital, très propre, non fumeur, accès laveuse sècheuse. 819-449-5226

220 - CHALETS À LOUER

Sur lac Blue Sea, 2 c.c. 600\$/sem. Très propre, pédalo, pas d'animaux. Libre juillet et août. Info: 819-210-6120

Lac Blue Sea à 1km du village de Messines, près de la piste cyclable, plage sablonneuse, directement sur le lac. info: 819-465-2506

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Logement 1 c.c. à louer. Libre 1er juillet et références demandées. Futon en parfaite condition avec deux tiroirs. 275\$. Info: 441-8296

Logis 134 Notre-Dame, 2 c.c., chauffé, éclairé, pas d'animaux, possibilité 4 électroménagers. 585\$/mois. Bail et référence obligatoire. Libre immédiatement. Info: Maurice 449-8419 soir ou 449-6464, Alain 449-5173

4 1/2 pas chauffé, pas éclairé, meublé ou non, pas d'animaux. Info: 449-7366 ou 334-0261

3 1/2 à louer, situé à Délage tout près de Maniwaki entièrement rénové, installation laveuse sècheuse, entrée privée, pas d'animaux, non-fumeur 400\$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1er juillet. infos: contactez Anne et Jonathan 819-306-0504

Gatineau - colocataire recherché (fille seulement) pour partager un appartement de 2 c.c. secteur Gréber LaVérendrye à Gatineau, demande 300 \$ par mois, Demandez Carole 819-441-6411 ou 819-465-1423 (soir)

Gatineau - secteur Gréber/LaVérendrye - Appartement de 3 ch. à coucher, 2e étage d'un triplex, non chauffé/ni éclairé, prise lav/séch., accès à une cour arrière, balcon arrière et avant, secteur très tranquille, près de l'école du Versant et l'oiseau bleu, références demandées, libre le 1er juillet, loyer 765\$ par mois. Demandez Carole au 819-441-6411 ou 819-465-1423 (soir)

Maniwaki - appartement de 2 c.c., 2e étage d'un triplex, pas chauffé/ni éclairé, libre immédiatement, rénové à l'intérieur, au centre-ville, loyer 500\$/mois, Info: Carole au 819-441-6411 ou le soir au 819-465-1423

Centre-ville de Maniwaki, rue Gilmore. 4 1/2 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Références demandées. 480\$/mois. Libre 1er juillet. Info: 819-660-0364

Vous recherchez un logement à Maniwaki, communiquez avec Carole au 819-441-6411 pour

vérifier s'il y a des logements disponibles.

Secteur Christ-Roi, bachelor semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, libre 1er août, 420\$/mois. Libre 1er août. Info: 819-441-1267

Gracefield, 41 Principale, 4 1/2, propre, prise lav/séc, aucun tapis, tranquille et central, grande galerie, cour privée et stationnement entretenu et déneigé. Idéal pour retraités, pas d'animaux, 490\$/mois. libre 1er août, enquête. Info: 1-819-328-2266

**Appel d'offres****Agrandissement du centre municipal
Fonds Chantiers Canada-Québec**

La municipalité de Bois-Franc requiert des offres pour son projet d'agrandissement.

Les documents nécessaires à la préparation des soumissions peuvent être obtenus à compter du 30 juin 2010 au bureau de l'architecte, moyennant un dépôt non remboursable de 50.00\$. Le paiement doit être effectué en argent comptant ou chèque émis à l'ordre de l'architecte. Tout renseignement concernant le présent projet pourra être obtenu de Monsieur Pierre-Luc Beaugard, architecte au 440, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier (Québec) J9L 1K6 ou par téléphone au 819 623-4136.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de dix pourcent (10 %) du montant total de la soumission fait à l'ordre de la Municipalité ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions et d'une lettre d'intention émise par une compagnie d'assurance apparaissant au tableau de l'inspecteur général des institutions financières. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages du même montant.

Seules sont considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec, ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions et ils doivent joindre à leur soumission l'attestation émise par le ministère du Revenu du Québec.

Les soumissions (original et une (1) copie) dûment complétées et signées seront reçues au bureau de la municipalité dans des enveloppes scellées portant l'inscription

« Agrandissement du centre municipal »
jusqu'à 14:00 hr. le jeudi 15 juillet 2010, pour y être ouvertes publiquement.

La municipalité de Bois-Franc ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Bois-Franc, ce 28^e jour de juin deux mille dix (2010).

Julie Cardinal
Directrice générale

À VENDRE !**Bois de chauffage Beaudoin**

La saison débute, réservez tôt!

Bois franc fendu, 59\$ la corde.

Disponibles : livraison, bois franc de qualité fendu, cordage à domicile.

**Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890**

Cours Sécurité Nautique**«Haute-Gatineau»****Safe Board Course**

Cours et examens à domicile
seule ou en groupe.

Information: 819-465-1433

Une accréditation

CLNC/Transport Canada

ACHAT DE FERRAILLE**ET DE VIEILLES AUTOS****VENTE DE BOIS DE****CHAUFFAGE****Contactez Donald**

au 441-0934 ou

334-4050



*Des gens hautement professionnels, compétents et
soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

G. Lapratte Construction

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel • Commercial • Industriel
Licence RBQ 8216-7883-42
Tél.: 819-449-3389 Cell.: 819-449-0643

Les entreprises d'électricité Marc Gaudette

38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828
Téléc.: 819 463-2967
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282
marc-gaudette@bellnet.ca

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL
Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec
Estimation gratuite

ROCHON GASTON GAÉTAN
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- Rénovation intérieure et extérieure
- Construction : patio, hangar, etc...

13, chemin Jacques Labelle, Lac Cayamant J0X 1Y0
Tél.: (819) 463-1092
Fax : (819) 463-0326 / Cellulaire : (819) 441-6797
R.B.Q. : 8276-7179-36

CONSTRUCTION
Sébastien Raineault

CONSTRUCTION - RÉNOVATION
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

819-465-2777 LICENCE RBQ
FAX B 19-465-3745 5600-8063-01

Martin Gagnon EXCAVATION

1098, chemin Point-Comfort
Gracefield, Québec
J0X 1W0

- *Excavation
- *Terrassement
- *Champ septique
- *Infiltration d'eau
- *Déblaiement de neige
- *Service d'égout et d'aqueduc
- *Top soil, concassé, sable
- *Estimation gratuite

Téléphone : 819-463-2779
Télécopieur : 819-463-0779
Cellulaire : 819-213-0082
RBQ NO : 8103-4035-11

Les Constructions Marc Martin

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

RÉNOVATION PÉCO

R.B.Q. 8342-4077-16
819.463.3247 Cell: 819.334.3217

Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure
9 ch. Lac Claude Cayamant Qc J0X 1Y0
Prop. Daniel St-Amour



ANNONCES CLASSÉES

Logis 2 c.c., sous-sol à Egan sud, pas chauffé, pas éclairé, 540\$/mois, libre immédiatement. 819-441-0262 ou 334-4086

Apt. 1 c.c., réfrigérateur, cuisinière, lav/séc., pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, entrée privée, stationnement 2 autos, 400\$/mois. Libre 1er septembre. Info: 449-3435 ou 334-3435

Petit appartement avec toutes les commodités, centre-ville de Mki, libre immédiatement. Info: 819-449-1793 après 5h.

Grand logement 8 1/2, sous-sol, poêle, frigidaire, chauffé, éclairé, 700\$/mois. Info: 449-7641

Appartement 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Libre immédiatement, 460\$/mois. Info: 819-449-3129

Petite apt à louer, 1 c.c. dans un haut, poêle et frigidaire fourni, pas d'animaux, secteur Comeauville, libre le 1er juillet, 819-449-3884 et apt 2 c.c. semi-sous-sol, pas d'animaux secteur Comeauville 819-449-3884

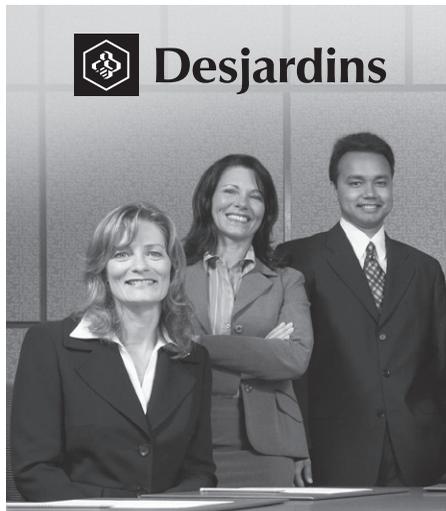
Grand 2 c.c. au 227 Notre-Dame, chauffé/éclairé, câble fourni libre le 1er aout, 725\$/mois. 1.c.c. au 448-450, St-Patrice, meublé, pas chauffé, pas éclairé, 425\$/mois. Info: 441-0526

À Maniwaki, beau grand logement 2 c.c. secteur paisible, plancher bois flottant, grande salle de bain, 485\$/mois. Libre 1er juillet. Info: 819-457-1119.

Au 255A, Notre-Dame à Mki, 4 c.c. 2 salles de bain, salon, cuisine, grand sous-sol, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Eau chaude fournie. Demande références. Libre le 1er août 2010, 600\$/mois. nfo 449-1040 ou 449-2485

Près du centre-ville Mki, 1 c.c. poêle, frigidaire, lav/séc fourni, 500\$/mois, chauffé, éclairé. Info: 449-4140

Près du centre-ville Mki, 1 c.c., 475\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 449-4140



OFFRE D'EMPLOI

FAIRE CARRIÈRE CHEZ DESJARDINS. UN MONDE DE POSSIBILITÉS

Directeur/directrice en planification financière

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, située à Maniwaki, dans la MRC Vallée-de-la-Gatineau, dessert 10 900 membres. Son actif est de 185 millions de dollars dont 86 millions en prêts aux particuliers et 35 millions en prêts aux entreprises. L'épargne totalise 197 millions de dollars (bilan, hors-bilan). Son marché se distingue par sa maturité. La Caisse compte 41 employés répartis entre 3 centres de services.

100, rue Principale Sud, bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4
819 449-1432

www.desjardins.com/caissedelahautegatineau

LE DÉFI :

Vous aurez pour mandat de nouer et d'entretenir des relations d'affaires privilégiées avec les membres actuels et potentiels et les conseiller sur les moyens d'atteindre leurs objectifs financiers. Vous devrez également contribuer à la croissance de la Caisse par le développement de nouvelles occasions d'affaires, la sollicitation et la vente de produits et de services qui répondent aux besoins des membres.

LE PROFIL :

Titulaire d'un baccalauréat dans le domaine de l'administration ou d'une formation ayant conduit à l'obtention du certificat en planification financière de l'Autorité des marchés financiers (AMF), vous comptez deux années d'expérience en conseils financiers aux particuliers, en plus de détenir un certificat de représentant en épargnes collectives. Leader incontesté, vous montrez une forte capacité à négocier et à prendre des décisions de qualité. Pour vous, la satisfaction du client est la pierre angulaire de vos actions qui sont toujours posées en fonction de résultats concrets. Vous connaissez en profondeur les produits et les services en matière de planification financière et avez constamment le doigt sur le pouls de l'actualité financière, politique et économique. De plus, vous savez faire preuve d'initiative et de créativité et ne baissez pas les bras devant les obstacles. Enfin, il est essentiel que vous maîtrisiez l'anglais à l'oral et à l'écrit.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, à l'adresse de courriel caisse.t30312@desjardins.com avant le **30 juillet 2010** ou en personne à l'adresse postale ci-dessous.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.



Desjardins
Caisse populaire de
la Haute-Gatineau

Conjuguer avoirs et êtres



Piché Ethier Lacroix CA inc.
Comptables agréés / Chartered Accountants

Piché Ethier Lacroix est un cabinet comptable comptant plus de 20 employés dynamiques et professionnels et détenant un partenariat d'affaires avec Nathalie Piché, Notaire M.fisc.

Adjoint(e) administratif (ve)

Le poste:

Votre rôle consistera à soutenir l'équipe de Maniwaki ainsi que Me Nathalie Piché dans différentes tâches administratives, notamment les responsabilités suivantes :

- Effectuer la vérification finale des états financiers (grammaire, orthographe, mise en page, photocopies et assemblage);
- Préparer divers documents comptables et légaux ;
- Rédiger des lettres, mémos, etc. ;
- Confectionner des tableaux et chiffriers ;
- Participer au bon fonctionnement de l'ouverture, du classement et du suivi des dossiers clients et aménager une structure de classement et d'archivage adéquate;
- Assurer un soutien à la réception et à la prise d'appels téléphoniques ;
- Toutes autres tâches relatives au poste.

Le candidat(e):

Vous aimez évoluer dans un environnement vous demandant d'effectuer différentes tâches parallèlement et impliquant le travail d'équipe. Vous possédez un DEC en bureautique ou en administration et/ou une expérience pertinente. Vous maîtrisez très bien le français parlé et écrit et vous avez des aptitudes en anglais. Vous avez de bonnes connaissances des outils de bureautique. Vous êtes organisé (ée), discret (e), autonome, facile d'approche et avez de l'initiative.

Entrée en fonction : 19 juillet 2010 ou avant

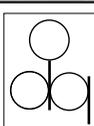
Nous vous offrons l'encadrement, la formation et l'opportunité de vous joindre à une équipe dynamique dans un environnement de travail positif où la collaboration, l'écoute et le respect sont des valeurs essentielles. Nous vous invitons à faire parvenir votre candidature avant le 08 juillet 2010 :

Par courriel: j.godard@ell.gc.ca Par télécopieur: 819-449-0052

Nous communiquerons seulement avec les candidats(es) retenus(es) pour entrevue.



Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Inspecteur en bâtiment

home inspections certifié

Résidentiel & Commercial

Confidentiel & impartiale

Jacques Rochon

(Qc) 819.463.1409

(Ont) 613.204.3450

inspecteur649@hotmail.com



avocats
barristers SENGRL LLP

Jonathan Coulombe, L.L.M., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8

Tél.: 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



Assurances

Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

URÉTHANE
URETHANE GICLÉ

DU NORD



Prop.: Daniel Courchesne / RBQ.: 8006-6210-31

819-334-1966

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

CGA Monique
L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000

Expert comptable

146, Principale Nord
Maniwaki (Qc) J9E 2B8

Téléphone : (819) 449-7440
Télécopieur : (819) 449-4589

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

Apt. 2 c.c., centre-ville Mki, pas d'animaux. Prêt pour le 15 juillet, 590\$/mois. Info: 449-7011

Centre-ville de Mki, très beau logement, 2 c.c., 575\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 819-334-1436 ou 819-449-0687

Apt. 2 c.c., non chauffé, non éclairé, à 2 min de Mki. Info: 819-334-1945

Maniwaki, 2 c.c. au centre-ville complètement meublé, luxueuse, pour non fumeur, couple ou personne seule de 40 ans et plus, 819-334-2345

Logement 1 c.c. au 147-D Desjardins, Mki, 365\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé. Libre 1er juillet. Info: 449-4231.

Logement à louer, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé au 177, du Souvenir, centre-ville Maniwaki, pas d'animaux. 600\$/mois. Info: 819-449-3604

Apt. neuf à Délégé à 2min du centre-ville, 1 c.c., 2 salles de bain, foyer, chauffé, éclairé, prise lav/séc, câble et déneigement inclus, pas d'animaux, libre 1er août, 550\$/mois. Info: 441-4573

Logis neuf, 2 c.c., plancher bois franc, céramique, 2 min centre-ville, lav/séc, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 550\$/mois. Stationnement, déneigement et entretien inclus. Info: 819-441-4573

LOGEMENT NEUF pour 50 ans et plus. Grand 2 c.c., bois franc, céramique, pas chauffé, pas éclairé, prise lav/sec. À 2 min. du centre-ville. Pas d'animaux, déneigement et entretien inclus. Référence. 600\$/mois. Disponible 1er juillet. Info: 819 441-4573.

Appartement 2 chambres à coucher, 550\$ chauffé éclairé, 118 Principale Messines, informations 465-2702

Apt, au 159, Commerciale à Mki, 1 c.c., semi-meublé, électricité inclus, 430\$/mois. Bachelor, semi-meublé, électricité et satellite, 325\$. Info: 449-1983.

2 logis de 2 c.c., un pas chauffé pas éclairé, l'autre chauffé éclairé, non-fumeur, haut de maison. Libre juillet/août. Info: 819-449-1180

Appartement à louer, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux au 102, prin. Nord, près de la polyvalente. Info: 449-5127

Apt. 3 1/2 tout compris, Internet, TV câble, semi-

meublé. Secteur 4 fourches. Info: 819-441-1058, 441-6653

Apt. à louer dans un sous-sol, 2 c.c., rénové à neuf, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Secteur Comeauville. Libre 1er juillet, 400\$/mois. Info: 819-449-7517 après 18h.

Apt 2 1/2, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé. Info: 819-449-6960

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Salon de barbier à louer, au 255 Notre Dame à Maniwaki, libre le 1er juillet 2010, chauffé éclairé, pour informations 449-1040, ou 449-2485

Garage commercial à louer a Gracefield 819-449-3701

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

GATINEAU COTTAGES

FOR SALE and FOR RENT



See: gatineaulakes.com
819-463-3335

Maison 2 c.c. à Delholm sur 1/2 acre de terrain, accès notarié à un petit lac. Info: hulia@live.ca

Maison à vendre au 295 Fafard, avec revenu, très grande cour, avec remise. Info: 819-449-4797 ou 449-3289

Édifice professionnel à vendre ou à louer, au 131 rue King à Maniwaki, libre le 1er juin 2010, pour informations 819-449-1040 ou 819-449-2485

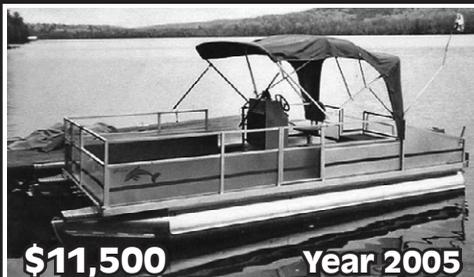
À VENDRE !

Restaurant à vendre ou à louer avec 5 logements au 269, Principale Nord. Pour informations: 819-449-2506

330 - TERRAINS À VENDRE

Terrain 9,8 acres, chemin Blue Sea. Info: 819-463-3494. Terrain 5 acres au lac Profond. Info: 819-463-3494

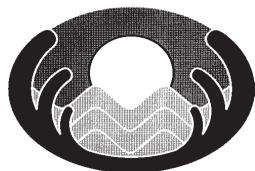
Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

FOR SALE PONTON 20 FT. X 8 FT.

\$11,500 Year 2005

INCLUDES : 30 HP OUTBOARD MOTOR, 2-CYCLE, FULL ENCLOSURE, DEPTH FINDER, RADIO, MAINTENANCE RECORDS, CUSTOM MADE 4 WHEEL SCISSORS TRAILER WITH SPRINGS & SHOCK ABSORBERS.

819-441-0866 (Al.)



MUNICIPALITÉ DE SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU

OFFRE D'EMPLOI**Aide à l'urbanisme et administration**

(poste temps plein, projet subvention salariale, environ 6 mois)

La municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau est à la recherche d'un aide à l'urbanisme et à l'administration.

Description sommaire :

Sous la direction de la directrice générale, la personne effectue divers travaux liés à l'urbanisme et protection de l'environnement et à l'administration.

Sommaire des tâches :

- Effectuer toutes les tâches liées au domaine de l'urbanisme, ex.: inspection des fosses septiques;
- Effectuer toutes les tâches liées au domaine de l'administration, ex.: classement, réception, etc.;
- Toutes autres tâches connexes au domaine de l'emploi.

Exigences :

- Être admissible au programme de subvention salariale;
- Bilinguisme un atout;
- Connaissance informatique et du logiciel PG Solution est un atout.

Profil recherché :

- Grande débrouillardise;
- Diplomatie;
- Autonomie;
- Entregent.

Date limite de la candidature : Le jeudi 8 juillet à 12h00

Les personnes désireuses de poser leur candidature, doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

Mélanie Lyrette, directrice générale
Municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau
27, chemin Principale, C.P. 155
Ste-Thérèse-de-la-Gatineau (Québec) J0X 2X0

Seules les candidat(e)s retenu(e)s seront convoqué(e) pour une entrevue.



Municipalité d'Aumond

AVIS PUBLIC**Directeur(trice) général(e) secrétaire-trésorier(ère)**

Poste permanent à temps plein

Responsabilité :

- Planifier, organiser contrôler et diriger les activités de la municipalité et répondre devant le conseil de la bonne gestion;
- Assurer les communications et répondre de toute situation qui implique le conseil, les citoyens, les comités et les autres intervenants;
- Assister le conseil dans la préparation du budget, des programmes et projets destinés à assurer le bon fonctionnement et le développement de la municipalité;
- Assister aux séances du conseil et rédiger les procès-verbaux et les documents officiels de la municipalité. Étudier, aider à l'élaboration et appliquer les règlements et les politiques en vigueur;
- Gérer les ressources humaines;
- Faire rapport sur la situation financière.

Exigences :

- Diplôme d'études universitaires ou collégiales dans une discipline appropriée
- Expérience dans un poste de direction et dans le domaine municipal
- Combinaison de formation et expérience pourront être considérée
- Excellente connaissance de l'informatique et des logiciels de gestion
- Connaissance du logiciel PG Govern sera considérée comme un atout
- Excellente connaissance du français et de l'anglais oral et écrit
- Intégrité, discrétion, fiabilité, diplomatie et entregent sont des qualités essentielles

Conditions salariales :

Le salaire sera établi en fonction de la formation et de l'expérience du candidat et sera accompagné d'avantages sociaux compétitifs.

Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel **avant 16h le vendredi 9 juillet 2010** à l'adresse suivante :

OU

mun.aumond@lino.com
Concours poste Directeur général
Municipalité d'Aumond
679, route Principale
Aumond, Qué. J0W 1W0

Téléphone : 819-449-4006 – Télécopieur : 819-449-7448

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées par la municipalité.



ANNONCES CLASSÉES

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

À Délégé, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-

449-3157.

Terrain zoné agricole à vendre, 3,78 acres de superficie soit 1,53 ha. Évaluation municipale 16,200\$ pour l'année 2008. Situé au 132, route 105. Idéal pour serre ou pépinière. Faites-nous une offre. Info: 819-441-1247

Lot boisé de 50 acres à Grand-Remous, idéal pour chasse aux chevreuils, 35,000\$. Info: laissez message au 450-432-6123

510 - OFFRES DE SERVICE

Poseur de tapis, tuiles, prélands, plancher flottant, tapis gazon et réparations, à votre service. Danny 819-449-2837 ou cell. 819-462-0523

Installateur de piscine, fabrication de patio. Info: 1-819-852-7270 (Josée) ou 819-441-5123 (Guy)

Besoin de rénovations? Appelez René Lapratte au 819-463-0890 ou 819-921-1716. Entrepreneur général licencié RBQ.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

Ferais rénovation et entretien de votre bâti-

ment, 30 ans d'expérience, contacter Richard au 819-449-9392.

Scierie Mobile D.A. Richard disponible pour faire le sciage de vos billes de bois 819-449-2007

520 - OFFRES D'EMPLOI

Serveuses demandées avec expérience, Maniwaki Pizza. Info: 819-449-5999 demandez Claire.

Chauffeur de camion, temps plein et partiel. Minimum 1 an d'expérience avec cours CFTR, bon salaire, bonnes conditions de travail. Envoyer CV ou appelez Rock ou Pauline 438-2223, 438-2193 (fax)

700 - AUTOS À VENDRE

Loader Allis Chalmer TL645, 1965 avec chaînes et pelle à neige. Info: 819-463-3494

Toyota Pick up 1994 SR5 4X4 pour route ou pour pièces, besoin réparations, 1000\$ négociable. Aussi pièces pour Toyota pick up 4X4 1990-92 Infos: après 18h 819-441-0115

Ford Escort familiale 1998, 170,000km, bonne condition, air climatisé plus 4 pneus d'hiver, 1300\$. Info: 819-465-2610

Chevrolet Aveo LT 2005, manuel, 3,995\$. Info: Marcel 819-623-7341

Honda Pilot EXL 2003, automatique 4X4, 200,000km, 8,995\$. Info: Marcel 819-623-7341

Hyundai Accent 2002 automatique, 79,800 km, 3,995\$. Info: Marcel 819-623-7341

Kia Rio RX-V 2004, 53,800km, 6,995\$. Info: Marcel 819-7341

PT Cruiser convertible, automatique, 2006, 52,000km, 13,995\$. Info: Marcel 819-623-7341

Pontiac Sunfire GT, rouge métal flakes, toit ouvrant, mags et air climatisé, manuel, 171,000km, 3,800\$. Info: 449-4222

Buick Régali 1991 blanc, V-6, sièges cuir, électrique, démarreur, 2 ans, 195,000km, 1,500\$ aussi Orbitrek Elite presque neuf 150\$. Info: 819-334-2119

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

Autobus scolaire à vendre. Info: 819-449-3701

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Moto Honda 750cc, 2002, 10,000km, 4,000\$ et Honda 1300cc, 12,000km, 7,500\$. Info: 465-5389 Daniel

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ J.M.T.

JEAN-MARC THÉRIEN, MAÎTRE ÉLECTRICIEN
11, rue Principale, Gracefield (Québec) J0X 1W0
Tél.: (819) 463-2395

OFFRE D'EMPLOI

Recherche électricien licencié
région de Gracefield

- Expérience dans résidentiel et commercial
- Poste à temps plein

S.V.P. faire parvenir c.v. par fax au
819-463-2929
Références s.v.p.

OFFRE D'EMPLOI

GOUTTIÈRES P.M.T.

est à la recherche d'un
OUVRIER

- Travail temps plein - 40h/semaine
- Salaire avantageux
- Personne aimant le travail d'équipe et être responsable

Tél.: 819-441-2435 ou
envoyer votre C.V. par télécopieur au
819-441-2792
R.B.Q. : 5592-7446-01

OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLER COUVRE-PLANCHER

(Temps plein, 40 hrs/sem. (jour, soir, fds))

Responsabilités :

- Recevoir, conseiller et renseigner le client dans ses achats;
- Expliquer les conditions de crédit et établir le contrat de vente.

Compétences recherchées :

- Avoir une bonne connaissance sur les produits de revêtements de sol et aussi dans le domaine de la vente;
- Bonne force physique, intégrité et éthique professionnelle, travail d'équipe, autonomie, excellente communication et le bilinguisme serait un bon atout.

La rémunération :

- Jugée selon l'expérience, la compétence et les qualifications (salaire de base, plus commission);
- Avantages sociaux : Assurances et REER collectifs, PAE.
- Remplacement d'un congé de maternité et possibilité d'emploi après le remplacement.

Vous faire parvenir votre CV, à l'attention de:

M. Jean Carrière, directeur du couvre-plancher
49, route 105 Nord
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : (819) 441-2610 • Fax : (819) 449-3337
Courriel : jeancarriere@branchaud.qc.ca

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront appelé(e)s pour une entrevue.

ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

OFFRE D'EMPLOI

PAROISSE LA VISITATION DE GRACEFIELD

14, rue Principale, C.P.40
Gracefield (Québec) J0X 1W0

Tél.: (819) 463-2857 / Fax : (819) 463-3646
Courriel: paroissedegracefield@bellnet.ca

Recherchons secrétaire
avec expérience en tenue de livres
et informatique.

Salaire selon l'expérience.

Pour information, téléphoner à
André Sabourin au 819-463-0605
Soumettre votre C.V. à l'adresse indiquée en entête.

BAR

Anijack

Nous avons de
la bière sur la glace!
Passez nous voir!

147, PRINCIPALE SUD, MANIWAKI
(EN ARRIÈRE DU PÉTRO-PIZZA)

OFFRE D'EMPLOI

Cuisinier

- Poste à temps plein
- Salaire compétitif
- Horaire stable, mais selon occupation
- Expérience préférée
- Formation continue

Veillez SVP envoyer votre curriculum vitae à l'attention de Julie Lafleur :

- Par télécopieur au 819-441-1370 ou
- Par la poste ou en main au
12, rue Comeau, Maniwaki, Qc. J9E 2R8 ou
- Par courriel à
julie.lafleur@chateaulogue.com



OFFRE D'EMPLOI

Directeur(trice) général(e) de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki recherche une personne dynamique, ayant un intérêt particulier pour le développement économique et croyant au rôle fondamental d'une chambre de commerce pour une région.

Rôles et responsabilités

Sous la responsabilité du conseil d'administration, la Direction générale aura les responsabilités suivantes :

- S'approprier le mandat de la CCiM;
- Représenter l'organisme auprès des divers acteurs du milieu;
- Entretenir des relations étroites avec les membres de l'organisme;
- Développer des partenariats d'affaires et des projets reliés au mandat de l'organisation et servant la communauté;
- Coordonner les activités internes et externes de la CCiM;
- Voir à la saine gestion des budgets de l'organisation.

Exigences

- Connaissance du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau;
- Forte capacité à maintenir et développer des réseaux de partenariats et de contacts;
- Sens de l'organisation, autonomie et initiative;
- Excellente maîtrise du français à l'oral et à l'écrit et la connaissance de l'anglais est un atout.

Condition de travail

Horaires : flexible, variable, possibilité de travail à temps partiel, 3 jours semaine
Lieu de travail : La Vallée-de-la-Gatineau, siège social à Maniwaki
Salaire : Selon expérience et qualification
Date prévue d'entrée en fonction: 26 juillet 2010

Seuls les candidat(e)s sélectionnés seront contactés

Par la poste : Chambre de Commerce et d'industrie de Maniwaki
186 rue King, local 174, Maniwaki, P. Q.C. J9E 3N6

Par télécopieur : 819-449-7667 / Courriel : deniseccim@hotmail.com



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

VTT, Kawasaki KFX 450R, 2008, très bonne condition, peu utilisé, VTT modifié, tel que: échappement double etc. Prix: 6700\$, 819-663-8491

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Truck camper model Cruiser tout inclus, plus heater pour l'eau, douche extérieur, 6,500\$. Info: 819-441-3227

750 - DIVERS

Un monument funéraire nous rappelle le passage des gens que nous avons aimés et que nous aimerons pour l'éternité. Ne laissez pas leur nom s'effacer. Je vous offre mes services pour refaire le lettrage. Service rapide et professionnel. Info: 819-441-0647

Personne propre et sérieuse recherche maison ou logement à louer à long terme avec écurie ou grand terrain pour mettre des chevaux. Info: 819-440-9005

Robe de graduation, couleur fushia avec paillettes, longue mi - jambe, très stylée, grandeur 4, acheté chez Dominique Lévesque, coût 400\$, demande 125 \$. Souliers talons hauts (2 po) rosé métallique, grandeur 9, coût 140\$, demande 50 \$. 819-465-1423 ou 819-441-6411

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumé pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Coffre à bagage pour le toit, marque Sport Track, 95\$. Barre porte charge 50\$. Info: 449-4744 ou 441-1214

Scierie mobile Gilbert 2004, moteur 20 forces Honda, remorque, 30 lames, système d'affûtage, 7,300\$. Info: 819-463-0622

Presse balle ronde Welger, R.P.12, cœur mou, 2,500\$. Râteau Massey-Ferguson 3 points, 500\$. Info: 819-334-0823 jour, 819-449-3878 soir.

VTT 400 Kodiak 1994, 2 600\$, tondeuse avec traction 125\$, remorque 6 X 8 (boite de camion) 250\$. Pour info: 819-449-1881

Piscine 24pi. hors terre, avec drain de fond, équipement complet. Valeur 300\$. Info: 449-3435 ou 334-3435.

AAA-Gestion Lemieux. PROBLÈMES DE DETTES? 1seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, hydro, prêt, marge, TPS/TVQ, factures, loyers, arrêt de saisie. Refaites votre crédit! 7-7jrs, 8 à 20h. 1-866-687-2496

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/ Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix-téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

Aucun crédit refusé, prêt de 500\$. Remboursable à la semaine. Rapide et facile. 1-866-776-2291 www.argentrapide.com

Attention musiciens! Système de son Yamaha, 6 canaux, 150watt par canal, 4 hauts-parleurs, moniteur, lumières, 2,500\$ excellente condition.

Info: 819-449-2351, 819-334-1952 (cell)

Acheterais une ancienne paire de bottes de draveur. Info: 418-459-3838

NOUVELLE RÉSIDENCE Tina pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes. Ouverture 1er juillet au 80, St-Joseph à Gracefield. Bienvenue à tous. Info: 819-463-4826

SUPER VENTE de meubles usagés. Achetons, vendons de tous genres. Info: 819-334-1112

Petit bâtiment d'acier neuf. Structure, revêtement et toit d'acier pour garage, remise ou entrepôt. grandeurs variés maximum 24pieds de large, hauteur du plafond: 8 à 10 pieds. Alain 819-663-8491

Moteur hors bord Evinrude 6 h.p., 1974 en très bon état, 275\$. Info: 819-449-1064

Meubles usagers anciens et quelques antiquités à vendre. Info: 819-449-1625 ou 438-2377

Vente de déménagement, 1 réfrigérateur, 1 lave-vaisselle portatif neuf, 1 T.V. 32po., autres meubles, outils, autres articles divers. Jeudi, vendredi, samedi au 297 rue Fafard. Info: 449-3289

Poêle marque Frigidaire 6 ans à vendre, demande 125\$ Attache remorque avec barre torsion. Info: 819-449-1872

Livres Robert Laffont à vendre, Infos 819-449-7984 après 11h

Fusil calibre 20, 5 coups, 595\$. 410 Remington, 5

coups, 450\$. 308 Savage, 995\$. Info: 449-3630

Presse à balle ronde New Holland 847 à chaînes, 2,000\$. Dodge 1999, 3/4 tonne 4X4, extra cab, 135,000km, 5,000\$. Roulotte Golden Falcon, 34pi. excellente condition, idéal pour terrain camping, 4,500\$. Info: 449-7489

Terre engraisée avec fumier, pour informations 819-465-1211

Roulotte Taurus 33pi tout équipé, bonne condition, demande 3,200\$. Info: Richard 449-9392

Aidez-nous à les aider



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Faites un don en ligne ou par la poste

www.douleurchronique.org

AQDC
61, Maison de la poste
Montréal (Québec) H3B 3J5

BT-seg29sep107

Je donne...
à ma santé



VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
C.P. 113. Maniwaki, QC, J9E 3B3
fondationcsssug@yahoo.ca
819-449-4690 poste 684

**Vente
de meubles
de tous genres,
pour infos :
819-463-3487**

Hébergement

Centre Plein Air Du Lac Grenon
16, ch. Du Lac Grenon à Messines

Réservez ce lieu magnifique.

Groupes sportifs, corporatifs ou familiaux.

Six chambres à coucher, accès à la salle de détente avec antenne satellite, ainsi qu'à notre salle à manger.
Accès au sentier de motoneige, de ski de fond, raquette et glissade.

Bienvenue motoneigiste, plusieurs forfaits disponibles.

**Sur réservation seulement, pour information,
demandez Sylvie Frigault au 819-465-2459**

TOURNOI DE FER ET SOUPER MÉCHOUI

Le samedi 3 juillet 2010

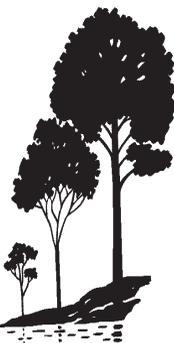
au Centre plein air Lac Grenon
Inscription à compter de 11h
au coût de 7 \$

(tout est remis en bourses)

Infos: Jim Beaudoin
au 819-449-2917



DÉCÈS



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)

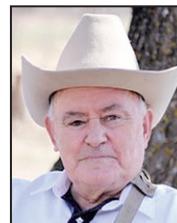
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

L. S.

« Thank You »

M. Ron Draper

On behalf of my children and their families I would like to extend my sincerest thank you for the kind words, prayers and



helping hands extended. The beautiful cards and condolences we received remind us how much Ronny was loved and how he touched so many lives. The caring support from the ambulance attendants and Mike McConnery and his staff and family and friends who visited the hospital was much appreciated. Our "Christian Cowboy" will be missed by many.

Mary Draper

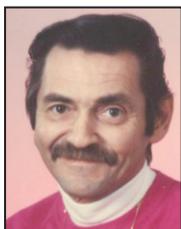


**Coopérative
Funéraire Brunet**
*« Nous sommes riches
de nos valeurs »*

19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Salons : 819 449-6082
Maniwaki et Mont-Laurier Téléc.: 819 449-7669
mki@coopbrunet.com

M ROBERT LANGLOIS

De Maniwaki, est décédé le 25 juin 2010 au CSSSVG, à l'âge de 66 ans. Il était le fils de feu Edmond Langlois et de feu Simone Ganache. Il laisse dans le deuil ses enfants; Hélanda et Stéphane, ses petits-enfants; Jason Langlois Morin, Stéphanie Deslauriers Langlois, Joey Gauthier Langlois et Arianne Langlois, ses frères et sœurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : mike.mcconnery@maisonfunerairemccconnery.ca**. L'inhumation des cendres aura lieu à Rivière Eva en une date ultérieure. Il n'y a pas de visites au salon et pas de service religieux. Des dons à la Fondation du CSSSVG section Dialyse seraient appréciés.



PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

L. G.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

D. M.

M DANY COUSINEAU

De Maniwaki, est décédé le 27 juin 2010 à l'hôpital de Thetford Mines, à l'âge de 35 ans. Il était le fils de Gérard Cousineau et de Francine Flansbury. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses filles Audrean et Brithney-Anne, son frère Martin (Valérie Grasi), sa grand-mère paternel Germaine Clément, son amie intime Sandra Custeau, ainsi que ses cousins, cousines, oncles, tantes et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : mike.mcconnery@maisonfunerairemccconnery.ca**. Une cérémonie de prière aura lieu au cimetière à une date ultérieure. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du CSSSVG.



Remerciements

**Mme Irmonne
Thérien-Parker 1926-2010**



Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin lors du décès de notre mère Irmonne Thérien Parker survenu le 5 juin 2010. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie manifestées de quelque façon que ce soit nous ont été d'un grand réconfort et très appréciées.

Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre vive reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

Une erreur s'est glissée dans la nécrologie, au lieu de lire Réjean et Marcel, on devrait plutôt lire Réjean et Germaine Thérien.



15^e Anniversaire

Jeanne Saurial

En souvenir de ma mère Jeanne Saurial (épouse d'Auguste Potvin), décédée le 4 juillet 1995. Je voudrais maman, à l'occasion de ce 15^e anniversaire de ton décès, te dire que je t'aime et je t'aimerai pour le reste de ma vie !

Ta fille adorée Suzanne



6^e Anniversaire

Maurice Lapointe (décédé le 1^{er} juillet 2004)

Six années se sont écoulées depuis ton départ. Tu nous manques tellement. Dimanche dernier à l'occasion de la fête des pères, nous avons beaucoup parlé de toi, de ton amour pour ta famille, de l'encouragement que tu manifestais à tes enfants dans leurs projets. Continue de nous soutenir. Nous sentons que tu es avec nous. Tu nous transmets ton courage. Ton souvenir ne tombera jamais dans l'oubli. Nous t'aimons et te disons merci.

Ton épouse et tes enfants



Je donne...
à ma santé



**La Fondation
du Centre de Santé
et Services Sociaux**
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
C.P. 113. Maniwaki, QC, J9E 3B3
fondationcsssvg@yahoo.ca
819-449-4690 poste 684



CARNET SOCIAL

ATTENTION : S.V.P. faites vos messages par courriel autant que possible – 25 mots ou moins - à l'adresse courriel : montage@lagatineau.com - avant le mardi 12h (midi).

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 449-1725.

Divers :

• **Messes paroisse Blue Sea:** les dimanches à 9h30, les 1-25 juillet, 8-15 août - **Messes paroisse Lac Des Îles:** les samedi soirs à 19h, les 3-10 juillet, 7-21 août et le 4 septembre.

• Les Amies du bricolage seront de retour le mardi **7 septembre** 2010 au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats), bonnes vacances à toutes.

• Le dimanche **4 et 18 juillet, 1er et 15 août** 2010, il y aura une messe à 9h30 à l'église St Roch du Cayamant.

• Jeudi, le **8 juillet:** Western Québec Inter club pour Senior: Croisière de bateau Gananoque, repas et pièce de théâtre musicale. Coût: 120\$. Pour réservations appeler avant le 14, Mai Tom Ritchie au 467-2113. Tous sont bienvenus!

• Invitation aux propriétaires de Camaro - Firebird - Transam - Rassemblement estival le **10 juillet** à 12h30 pm, au Garage McConnery, souper méchoui au coût de 15\$, infos: Denis Brazeau au 441-9120 ou Mario Savard au 449-6258

• Le samedi **10 juillet** à 10h: Association des Lacs de Kazabazua: Rencontre annuelle des membres, 7, du lac du ferme. En cas de pluie, remis le dimanche **11 juillet**

• Le dimanche **11 juillet** à 9h Église Unie de Danford : Service Venez célébrer l'été dans cette église historique.

• Le vendredi **16 juillet:** Club de Golf Mont Ste Marie; Tournoi Michel Emond du Club Lion et l'Assoc. De l'Aréna central de Gatineau, 100\$ - levée de fonds pour l'aréna de Low, infos et enregistrement Wayne Brennan 422-3617 et Rodney McCambley 467-3134.

• Le samedi **17 juillet** de 16h à 19 h : Église Unie de Low: Souper Fête de l'été. Coût 10\$. Fèves au lards, jambon, patates (escalopes) et gâteau aux fraises, infos Gail 819-422-3877

• Le dimanche **18 juillet** à 9h, église Unie de Danford: Venez célébrer l'été dans cette église historique.

• Le mercredi **21 juillet** de 18h: Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes français, échange de commentaires sur les livres lus avec un léger goûter. Infos: 467-5746.

• « GRATUIT – GRATUIT - GRATUIT - Journée « Relève de la pêche » Initiation à la pêche sportive pour les enfants âgés de 6 à 17 ans. La supervision d'un adulte est requise et bienvenue aux adultes intéressés, remise d'un certificat de pêche (valide jusqu'à 18 ans) le mercredi **21 juillet** 2010 de 10h le matin à 15h au Centre d'Interprétation du Doré Jaune (Grand-Remous). Inscription dès maintenant et ce jusqu'au 14 juillet 2010, les places sont limitées, dîner offert par J.B. Lévesque (1969) Inc. de Grand-Remous, infos: 438-1177

• Le samedi **24 juillet:** Club de Golf Mont Ste Marie; Tournoi / Omnium pour le cancer, en mémoire de Gaston Gagnon Pour information et enregistrement Henri Knight 467-2606.

• Le dimanche **25 juillet** à 13h Association pour la Protection du Lac Paquin: Assemblée Générale de L'Association pour les propriétaires et membres au 17, chemin Léveillé, Lac Paquin.

• Le mercredi **28 juillet** à 19h30: Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes anglais, échange de commentaires sur les livres lus avec un léger goûter. Infos: Linda 467-4464

• Le samedi **31 juillet** à 8h: Lac Danford : Course de VTT et camions dans la boue, infos: 467-2009 ou 467-2008

• Le samedi le **7 août** 2010, il y aura un BAZAR, vente de pâtisserie et d'artisanat au sous sol de l'église St-Roch du Cayamant. Info: Violaine 463 4117 ou Claire 463 0511

• Dimanche, le **8 août** à 11h: Église Unie St Andrew d'Alwyn: Service régulier d'été dans cette église historique.

• Le samedi **14 Août** à 17h: Le Club lions District de Low au Lac Tucker et Le Club d'autos antiques du Lac Tucker: RIBFEST ET DEMONSTRATION d'AUTOS ET MOTOCYCLETTES ANTIQUES. Pour information et billets Rob McVey au 467-4935

• Le samedi **14 août;** de 9h à 14h : Église Unie de Low: Vente de garage et vente de pâtisseries, infos Gail : 422-3877

• Le mercredi **18 août** de 18h: Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes français, échange de commentaires sur les livres lus avec un léger goûter. Infos: 467-5746.

• Le samedi **21 août** Enregistrement de 7h à 9h, Lac Danford : RANDONNÉE POKER EN VTT des pompiers volontaires de Danford (Bike Rally). Entrée \$10. Buffet et beaucoup de prix d'entrées Infos Gerald 819 467-4069 or Gib Merrifield 819 467-3584.

• Le dimanche **22 août** à 14h: Église Unie St-Andrew d'Alwyn: Service mémoratif dans cette église historique. Tous bienvenus!

• Le mercredi **25 août** à 19h30: Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes anglais, échange de commentaires sur les livres lus avec un léger goûter. Pour information Linda 467-4464

• Le dimanche **29 août** à 11h: Église Unie St-Andrew d'Alwyn: Service régulier d'été dans cette église historique. Tous bienvenus!

• Club de l'âge d'or de Cayamant organise un voyage les **27, 28 et 29 septembre** 2010 à St Donat incluant petite croisière et spectacle western/ country. Pour réserver Violaine 463-4117 ou Léona au 463-1035

Tous les 1er dimanche du mois :

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3e dimanche du mois :

• Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.

• Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

Tous les dimanches :

• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Délégé. Infos: 441-0883.

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos: 210-2625

• Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos: 449-2362.

• Bar du Draveur à Grand-Remous, à 13h30, rencontre de musiciens, infos: 438-2880

Tous les lundis :

• Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos: 463-2485.

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos: 441-3844.

• À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324, bienvenue à tous !

• De 16h30 à 19h30, l'école secondaire St-Michaels de Low: Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population. Infos: Lyne au 422-3584

• A 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

Tous les mardis :

• Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos: 463-2485

• CENTRE DE SANTE VALLÉE DE LA GATINEAU CLSC 334 route 105 Low QC J0X2C0 Téléphone 422-3548 Ouvert tous les jours de 8h à 16h. PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS: Centre CLSC de Low sur rendez-vous - Les mardis le matin le 25 mai, le 8 et 22 juin, le 6 et 20 juillet et le 3, 17 et 31 août, au centre communautaire du Lac Ste Marie sur rendez-vous. Les mardis le matin le 18 Mai, le 1,15 et 29 Juin, le 13 et 27 Juillet et le 10 et 24 août.

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Infos: Ginette au 441-0974

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos: 438-2038

• À 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe avancé d'aérobic Bonnie Miljour, 463-4024

• Vie Active de Bois-Franc, exercices à 13h30 à la salle municipale, infos: 449-2984

• Les ami(e)s du bricolages sont au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

• À 13h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low, jeux pour âge d'or, à l'exception des derniers mardis du mois, infos, appeler Brenda au 422-1865

• 20h: Au Centre communautaire du Lac Ste Marie: Atelier de yoga, 10\$ par cours. Nadine Pinton pour information: 819 467-2086 (Prend fin le 8 juin)

• CAPVG: cours de dessin, aquarelle, tous les mardis de 13h30 à 15h30 et 18h30 à 20h30, Inscription en tout temps au 819-306-0678, 252, boul. Délégé. Cours de sculpture sur bois tous les jeudis, 17h30 à 19h30. Inscription en tout temps: 819-306-0678.

Tous les mercredis :

• Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos : 819-463-2485 ou 463-4967

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : 449-6417

• Club de l'Âge d'Or de Délégé: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

• Bingo à Gracefield, à 18h45, au centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

• Le Club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur», activités variées de 13h à 16h, infos: Claire au 463-0511. Pratiques de danse à 18h30 au sous-sol de l'église Roch de Cayamant, infos: Jocelyne au 463 2594

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos : 438-1784

• Club de cartes à Messines, à 19h15. Infos: 465-2849.

• Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos: 438-2063 ou 438-3045.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos: 449-2362

• Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouerons

aux sacs de sable à 19h à la salle municipale, infos: 463-4962 ou 463-2485

• 19h: centre communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. Infos: 463-4024

• De 16h30 à 19h30: L'école secondaire St-Michael de Low: Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population. Infos: appeler Lyne au 422-3584

• Le Club de l'âge de d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h30, infos: Jo-Anne au 463-1997

• À 19h30: Centre Bethany de Danford Lake: Club de cartes des aînés du Lac Danford. Infos: Gisèle au 467-3317

• De 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, école Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 467-3774

• Centre de Santé Vallée de la Gatineau à Kazabazua Autres services. Tous les 2 mercredis de 13h30 à 16h30, le 26 Mai, le 9 et 23 juin, le 7 et 21 Juillet et le 11 et 25 août. Au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua sur rendez-vous. Pour rendez vous appeler au 422-3548 ou 457-5746.

Tous les 2e et 4e mercredi

• Joignez-vous aux Femmes d'Action de Gracefield, jusqu'au mois de mai, infos: Pierrette au 463-4772

Tous les jeudis :

• De 16h à 20h: centre communautaire Bethany du lac Danford: club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Linda Robinson 467-2870

• Activité de cartes 500 au local du Club de l'âge d'or Assomption de Maniwaki à 19h, infos: Nicole au 449-4145

• De 18h à 20h30: École St-Nom de Marie Courtepointe communautaire, apprendre et aider à bâtir une courtepointe pour œuvre de charités. Infos: Nadine Pinton au 467-2086

• Sacs de sable du Club d'âge d'or les Porteur de Bonheur de Lac Cayamant débute en septembre au sous-sol de l'école Ste-Therese. Infos Denise Latour 819-463-2613.

Tous les 3e jeudis du mois :

• Âge d'Or d'Aumond: vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos: Rachel au 449-2485

Tous les vendredis

• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

• À 19h: au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de cartes. Infos: Denise au 467-3378

• Soirée des dards au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos: 463-1811

TOURNOI DE FER ET SOUPER MÉCHOUI

Le samedi 3 juillet 2010

au Centre plein air Lac Grenon

Inscription à compter de 11h

au coût de 7 \$

(tout est remis en bourses)

Infos: **Jim Beaudoin**

au 819-449-2917

Don de 4260,27\$ pour la construction du nouveau Centre Jean Bosco

Le comité organisateur de la semaine québécoise des personnes handicapées fait sa part

Le comité organisateur est heureux de remettre un chèque à Mme Guylaine Brunelle, coordonnatrice du Centre Jean Bosco. Cet argent a été amassé lors du souper dans le noir. Un souper bénéfique au profit du Centre Jean Bosco pour la construction du nouveau centre.

Lors de ce souper bénéfique, Mme Sylvie Grégoire, enseignante au Centre Jean Bosco a remis une toile de M. David Ledoux pour vendre par encan chinois. Un bénéfice de \$ 612,63 a été obtenu par cette vente, montant qui a été ajoutée au profit du souper dans le noir pour une somme totale

de \$ 4 260,27

Mme Joane Labelle désire remercier tous les bénévoles et membres du comité qui ont participé au succès de cette semaine québécoise des personnes handicapées. Elle mentionne que sans partenariat cette semaine n'aurait pu avoir un tel succès. Chapeau à tous! Merci à la population qui est venue participer aux nombreuses activités du « Rallye de la différence » qui a eu lieu aux Galeries de Maniwaki. Chaque personne visitant les kiosques a été sensibilisée pendant quelques instants à la réalité que vivent chaque jour les personnes handicapées. Un kiosque offrait également de l'information sur le programme de contrat d'intégration au travail disponible pour l'embauche des personnes handicapées.

Dans la cour extérieure, la Sûreté du Québec démontrait l'importance de laisser l'emplacement disponible aux véhicules transportant les personnes handicapées. Mesdames Bernadette Lefebvre et Marie-Reine Côté ont prêté leur véhicule pour sensibiliser la population à l'espace requis pour sortir sans danger d'un véhicule adapté. Souvent les espaces ne sont pas respectés et occasionnent des maux de tête aux gens qui accompagnent les personnes handicapées.

Le jeu « Escarg'homme » a été animé par M. André Baril de Loisir sport Outaouais, a permis de faire connaître un peu plus les services offerts dans la région. Cette belle semaine s'est terminée avec un vernissage à la Ville de Maniwaki par les étudiants de la



Comité local de la SQPH : Joane Labelle, Allyson Rodgers, Guylaine Brunelle coordonnatrice du Centre Jean Bosco, Debbie Moore, Mélanie Allard, Lucie Nault, Mireille Cournoyer. Absent sur la photo : Fanny Lacroix, Julie Paiement, Gaétane Lacroix et Robert Chalifoux.

classe de Mme Sylvie Grégoire.

Toutes ces activités ont été organisées par le Centre Jean Bosco en collaboration avec

le Pavillon du Parc, le centre de réadaptation La RessourSe, le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau et la Sûreté du Québec.

Un gros merci à nos commanditaires : la Ville de Maniwaki, l'Office des Personnes handicapées du Québec, Allo Inc., Boucherie à l'Ancienne, Esso Maria Brennan, Foyer du Vidéo, Kitigan Zibi

Anishinabeg, La Petite Maison, L'Entraide de la Vallée, La Municipalité de Messines, Maxi, Métro Berjac, Métro Lapointe, R Hamel et fils, Supermarché KZ, Tabagie Étoile et Tim Horton.

Journée «Relève de la pêche»

GRATUIT!

Initiation à la pêche sportive pour les enfants âgés de 6 à 17 ans.

La supervision d'un adulte est requise et bienvenue aux adultes intéressés
Remise d'un certificat de pêche (valide jusqu'à 18 ans)

Date : mercredi 21 juillet 2010

Heure : de 10 :00 le matin à 15 :00

Lieu : Centre d'Interprétation du Doré Jaune (Grand-Remous)

Inscription dès maintenant et ce jusqu'au 14 juillet 2010, les places sont limitées

Dîner offert par : J.B. Lévesque (1969) Inc. de Grand-Remous

Pour inscription : 819 438-1177

Aline Lafond refait le lettrage de monuments

«Il faut apprendre à se servir des ressources de la nature»

PAR JEAN LACAILLE

AUMOND - C'est par hasard que la peintre et sculpteur Aline Lafond s'est trouvée une nouvelle passion dans le lettrage de monuments. Un Algonquin lui a proposé de letterer une grosse pierre qu'il avait trouvée dans la nature afin de la dédier à sa bien-aimée Shirley Jacko-Brascoupé.



Le monument a été aménagé au cimetière algonquin.

«Cette première expérience m'a convaincue de poursuivre dans ce domaine et de créer avec des objets qu'on retrouve dans la nature. Je refais donc le

lettrage de monuments en collaboration avec Gareau Granite de Mont-Laurier où j'ai vécu pendant quelques années à la suite de mon départ de Maniwaki.»

Tout récemment, à la demande d'une amie, Stella Nolan, de Gracefield, elle a refait le lettrage du monument de son père et de sa mère au cimetière de Messines. «Il y a de belles choses qu'on peut retrouver dans la nature et qu'on peut transformer en monument ou en pierre tombale. L'exemple de mon ami algonquin est la preuve qu'on peut faire quelque chose de très beau avec ce qu'on a sous les yeux.»

À la suite d'un mésaventure au niveau des relations de travail à l'hôpital de Maniwaki, Aline Lafond a



Un lettrage personnalisé et unique.

décidé de quitter la région et de s'établir à Mont-Laurier où elle a travaillé pendant quatre ans à l'hôpital Ste-Croix.

«Les morts n'harcèlent personne. Je me sens très bien dans cet univers. Lors de mon séjour à Mont-Laurier, je me suis inscrit à des cours de formation en peinture, en sculpture et en photographie. C'est une décision que je ne regrette pas. Ça m'a fait un bien énorme de partir de Maniwaki. Ce départ m'a permis de constater qu'il y avait des choses beaucoup plus importantes que des luttes internes qui ne mènent nulle part. Je me suis établie à Aumond dans un secteur tranquille où je vis en contact constant avec la nature. Chaque année, je me fais un petit jardin potager que j'entretiens. Je me la coule douce.»

Lors de son séjour à Mont-Laurier, elle a répondu à l'appel de la ville qui lançait un concours de photographie «Ma ville, ma fierté». Elle l'a remporté et décidé de répartir la bourse de 500 \$ à tous les figurants et à divers organismes qui avaient besoin d'une petite aide financière.

Quant au lettrage de monuments, qu'elle pratique durant l'été, elle indique qu'elle le fait à 50 % moins cher que le



Aline Lafond a une nouvelle passion, le lettrage de monuments.

coût normalement en vigueur dans le domaine.

Sa résidence est remplie de ses peintures et de ses sculptures. Son porte-folio de peintures est étonnant. «J'ai vendu au moins 14 de mes oeuvres. Je réponds à des commandes personnelles qui me permettent de bien gagner ma vie. Je fais aussi des bâtons pour la promenade auxquels je donne une particularité qu'on ne retrouve pas dans les bâtons qu'on vend un peu partout sur le marché. Je suis bien ici à Aumond. Les gens intéressés par mes services peuvent me joindre au 819-441-0647.»

Vif succès pour les élèves du Christ-Roi

PAR CLAUDIA BLAIS

MANIWAKI – Pour la première année du cours d'art dramatique à l'école Christ-Roi, les élèves et la professeure, madame Kim Whelan, ont décidé de présenter un spectacle de fin d'année. C'est donc devant parents, élèves et amis qu'environ une centaine d'élèves ont montré leurs talents le mercredi 23 juin dernier. Le spectacle comportait plusieurs aspects de la scène tel le théâtre, le théâtre

masqué et des marionnettes. Tour à tour, les élèves de chaque niveau ont relevé le défi de la scène.

Certaines pièces ont été tirées d'auteurs québécois et d'autres ont été coécrites avec madame Whelan. Aussi, la classe de maternelle a débuté le spectacle avec le chant d'une comptine, le tout accompagné d'une chorégraphie.

À la fin du spectacle, madame Whelan a remis deux étoiles par classe, l'une à une fille et l'autre à un garçon. Cette remise d'étoiles servait à récompenser les élèves

qui se sont le plus démarqués au niveau de la participation.

«Je suis très fière de mes élèves et de ce qu'ils ont réussi à accomplir avec brio et créativité», s'est exprimée la professeure, Kim Whelan.

Au mois de décembre dernier, les élèves de 6e année avaient écrit des pièces de théâtre qui ont été jouées par les élèves de 1ere et 2e année. De plus, les élèves de 3e, 4e et 5e année ont joué de la musique ce qui a donné un mélange de théâtre et de musique.

«Cette première expérience leur a donné de l'assurance. Ils étaient beaucoup plus à l'aise aujourd'hui» a conclu madame Whelan.



Le pont Northfield-Gracefield est fermé

LA GATINEAU - À la suite du tremblement de terre de mercredi dernier, le ministère des Transports du Québec, a jugé bon, à la suite d'une inspection, de fermer le Pont Northfield-Gracefield, sur la rue du Pont à Gracefield, à la circulation par mesure de sécurité. Le pont est donc interdit aux

automobilistes, aux piétons et aux cyclistes. Une signalisation de déviation a été mise en place. Les usagers devront emprunter le chemin de la rivière Gatineau et le chemin du Calumet vers la route 105 pour avoir accès au réseau routier national du sud au nord de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

L'organisation des Grands Prix de la ruralité inaugure son site web

MANIWAKI - L'organisation des Grand Prix de la ruralité 2010 a inauguré le site web de cet événement national qui sera présenté le 9 septembre prochain, à Maniwaki.

Plus de 400 personnes de tous les coins du Québec sont attendues pour l'occasion dans la Vallée de la Gatineau.

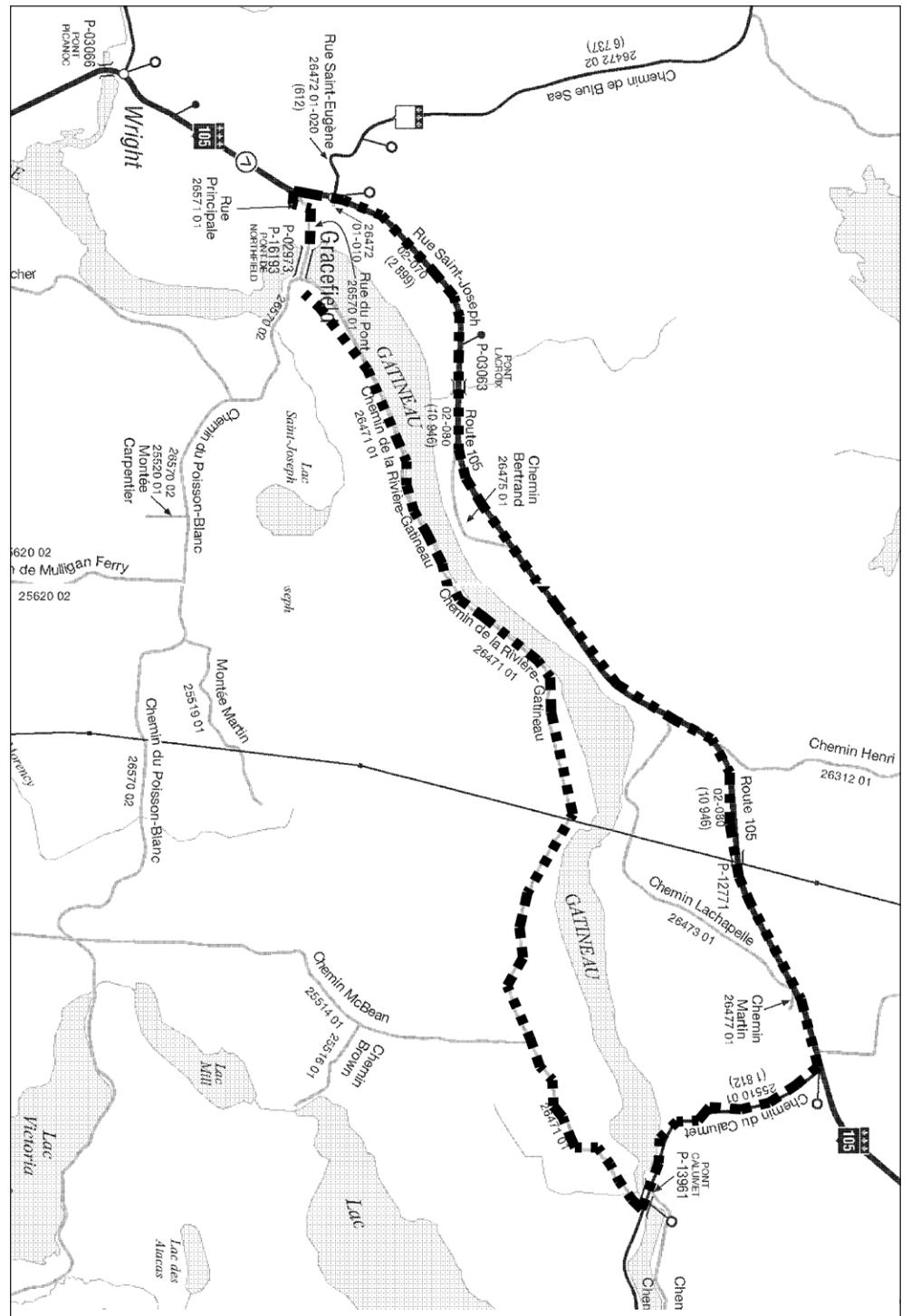
Le nouveau site web (www.gpr2010.com) s'adresse d'abord aux visiteurs et aux participants de l'extérieur et de la région qui y trouveront toute l'information nécessaire à leur séjour, qu'il s'agisse de la programmation, des facilités d'hébergement, des

activités offertes ou des documents d'inscription.

Une section transactionnelle sécurisée offre également la possibilité de payer en ligne les frais d'inscription ou des forfaits offerts aux conjoints.

Le site web ouvre une grande fenêtre de découvertes sur la région avec une douzaine de textes touchant à l'histoire, la géographie ou au patrimoine régional.

Le site a été créé par Michel Gauthier, de Sogecom.com, une entreprise locale qui se consacre au développement du web dans la région.



Grands Prix de la ruralité 2010

- Accueil
- Mot du préfet de la MRC
- A propos des Grands Prix
- Programmation
- Inscriptions
- Activités pour les conjoints
- La région
- Hébergement et Restaurants
- A visiter
- Cartes de localisation
- Nos partenaires
- Contacts

Découvrez la Vallée-de-la-Gatineau
Une capsule différente

La Vallée-de-la-Gatineau

Jeudi 9 septembre 2010 - Maniwaki

Maniwaki : la passerelle du club de golf Aux 3 clochers s'élance au-dessus de la rivière Désert.

La région en photos

Aumond Blue Sea Bois-Franc Bouchette Cayamant Déléage Denholm Egan-sud Gracefield Grand-Remous Kazabazua Lac-Sainte-Marie Low Maniwaki Messines Montcerf-Lytton Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

Les jeunes joueurs de soccer

Le Tournoi de soccer Messines 2010 est

PAR JEAN LACAÏLLE

MESSINES - Plus de deux milliers de personnes ont foulé les terrains de soccer de Farley où se déroulait le Tournoi de soccer Messines 2010 de l'Association régionale de soccer de la Haute-Gatineau le week-end dernier.

Les 640 jeunes joueurs de soccer de la région ont démontré une persévérance sportive hors du commun en disputant pas moins de 74 matchs dans une

grille-horaire de 31 heures en quatre jours. Ça, c'est du sport les amis!

Certaines équipes se sont particulièrement démarquées (voir les tableaux des résultats dans ce reportage) en remportant les finales de leurs catégories mais comme le disaient les amateurs à Farley, tous les jeunes, à leurs yeux, sont des gagnants. Les 74 matchs ont été disputés sur six terrains aux dimensions spécifiques pour chacune des catégories. Le tournoi s'est déroulé comme sur des

roulettes grâce à l'excellence et l'expertise des bénévoles qui ont oeuvré farouchement pendant les quatre jours de compétition à faciliter le jeu des jeunes joueurs qui ont fait preuve d'une détermination peu commune à frapper le ballon rond pendant quatre jours.

Quelque 640 joueurs, de 5 à 18 ans, répartis en 50 équipes ont disputé 74 matchs de soccer dans une grille-horaire de 31 heures de jeu en quatre jours. Il faut le faire. Le tournoi de soccer régional de fin de saison est devenu l'événement sportif le plus rassembleur de la région.

Les jeunes n'étaient pas seuls. Ils

gorge déployée pour leur prouver leur indéfectible appui. Pendant que les jeunes s'amusaient sur les six terrains mis à leur disposition à Farley, les bénévoles, en coulisse, s'occupaient à déployer tous les efforts pour que le tournoi se déroule sans problème. Et ils ont réussi. Un grand coup de chapeau leur est adressé.

Le tournoi de fin de saison est une apothéose pour les jeunes joueurs de soccer de tous les coins de la Vallée-de-la-Gatineau. Il vient coiffer une saison régulière échelonnée sur deux mois, en mai et juin. En plus des jeunes, qu'il faut féliciter pour leur énergie débordante et leur fidé-

Les matchs de samedi le 26 juin de 8h00 à 21h00

OR CATÉGORIE U6-DIV.1 BLUE SEA	ARGENT TIMBITS JAUNES	BRONZE GRACEFIELD
CATÉGORIE U6-DIV.2 TIMBITS VERTS	BOUCHETTE	CAYAMANT MESSINES
OR CATÉGORIE U8-DIV.1 MESSINES	ARGENT LAC STE-MARIE-KAZ	BRONZE BOUCHETTE
CATÉGORIE U8-DIV.2 TIMBITS BLEUS	GRACEFIELD	BLUE SEA
CATÉGORIE U8-DIV.3 TIMBITS VERTS	TIMBITS JAUNES	TIMBITS GRIS
OR CATÉGORIE U10-DIV.1 GALERIES MANIWAKI	ARGENT INFORMATIQUE DL	BRONZE FOYERDUVIDÉO
CATÉGORIE U10-DIV.2 LA FRINGALE	MESSINES # 1	JEAN COUTU
CATÉGORIE U10-DIV.3 MESSINES # 2	GRACEFIELD	CAYAMANT
OR CATÉGORIE U12-DIV.1 HOME HARDWARE	ARGENT ÉQUIPEMENT MKI	BRONZE EXPRESS PUB
CATÉGORIE U12-DIV.2 GRACEFIELD # 1	JEAN COUTU	MESSINES GRACEFIELD # 2
CATÉGORIE U12-DIV.3 CAYAMANT	LAC-STE-MARIE-KAZ	BLUE SEA B.M.R
Les matchs de dimanche le 27 juin de 8h00 à 18h00		
OR CATÉGORIE U14-DIV.1 MESSINES	ARGENT FAMILIPRIX	BRONZE GRACEFIELD
CATÉGORIE U14-DIV.2 MANIWAKI BLEU	LAC STE-MARIE-KAZ	DENTISTE HUOT
Les matchs de jeudi de 15h00 à 21h00 et vendredi de 17h00 à 21h00		
OR CATÉGORIE U16-DIV.1 MESSINES	ARGENT MANIWAKI ROUGE	BRONZE GRACEFIELD
CATÉGORIE U16-DIV.2 MANIWAKI VERT	BOUCHETTE	LAC STE-MARIE -KAZ
OR CATÉGORIE U18 Golf Algonquin Noir	ARGENT Golf Algonquin Rouge	



L'équipe U-8 de Gracefield et leurs entraîneurs.



Les Timbits bleus de Maniwaki et leurs entraîneurs

étaient accompagnés de leurs parents, leurs grands-parents, oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux amis qui sont venus les encourager en criant à

lité au calendrier des matchs inscrits à la programmation régulière, il faut également féliciter les parents qui accompagnent leurs enfants un peu partout sur le

À VENDRE

**GALAXIE 15 PIEDS
MERCURY 50 HP 1 500\$**

EM Maniwaki Equipements
62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9 (819) 449-1744

À VENDRE

**VERSAILLE 22
90 HP 4 TEMPS
MERCURY 21 995\$**

EM Maniwaki Equipements
62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9 (819) 449-1744

À VENDRE

**CANOT
À PARTIR DE 795\$**

EM Maniwaki Equipements
62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9 (819) 449-1744

À VENDRE

**HUDSON DLX SC
75 HP
TOUT ÉQUIPÉ 15 500\$**

EM Maniwaki Equipements
62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9 (819) 449-1744

Y ont mis tout leur coeur

un grand succès

territoire afin de leur permettre de vivre une expérience qu'ils n'oublieront jamais. Conjuguer le travail et le loisir des enfants n'est pas facile en soi. Mais l'esprit familial l'emporte toujours sur les efforts déployés pour le bonheur des enfants qui

leur acharnement et leur persévérance sportive, le président Sylvain J. Forest a indiqué dans son bilan organisationnel que les principaux organisateurs et bénévoles provenaient de Gracefield, Maniwaki et Messines. Les commanditaires



Parents, grands-parents, oncles, tantes, cousins, cousines et les amis ont encouragé leurs favoris.

donnent toujours leur maximum chaque fois qu'ils foulent un terrain de soccer. Des amitiés profondes se sont tissées entre les jeunes joueurs qui ont appris à effacer leurs performances individuelles pour le bien de leurs équipes. L'esprit sportif compte pour beaucoup dans la discipline du soccer. Et de fait, il permet aux équipes d'obtenir de précieux points qui font souvent toute la différence au terme du tournoi régional. Gagner n'est pas tout. C'est la façon dont on gagne qui importe. Après chaque match, gagne ou perd, les joueurs s'alignaient au centre du terrain pour une poignée de main fraternelle.

«Ce fut un excellent tournoi et je tiens à remercier toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué à son succès. Je remercie tout spécialement nos jeunes joueurs qui ont affiché fièrement leurs couleurs tout au long de l'activité. Le tournoi met un terme à une autre belle saison et nous serons de retour l'an prochain», d'indiquer Sylvain J. Forest, président de l'Association régionale de soccer de la Haute-Gatineau qui a confirmé que l'organisme qu'il préside devrait obtenir ses lettres patentes le confirmant dans son statut d'organisme à but non lucratif sous le vocable de l'Association de soccer de la Haute-Gatineau.

Les grands mercis du président
Tout en félicitant tous les joueurs pour

res, sans qui l'événement n'aurait pu être possible, sont la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau et l'Association régionale de soccer de la Haute-Gatineau.

La Sûreté du Québec avait remis un don de 3 000 \$ lors de son tournoi de golf bénéfique d'août 2009. La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a défrayé les frais de l'arbitrage (500 \$) alors



Plus de deux milliers de personnes ont foulé les terrains de soccer de Farley à Messines en fin de semaine.

que l'Association régionale de soccer de l'Outaouais a commandité, en partenariat avec la compagnie montréalaise Campeà, les 30 chandails de soccer remis aux bénévoles pour les distinguer dans la masse d'amateurs et les 104 ballons de soccer qui ont été offerts aux équipes lors de la remise des médailles à raison de 2



Les jeunes ont fait preuve de détermination tout au long du tournoi.

ballons par équipe.

Et le président Sylvain J. Forest a également souligné la participation de la municipalité de Messines pour son ouverture sur l'avenir et pour son support financier de même qu'à tous les membres de l'équipe des cols bleus de la municipalité pour la réalisation des travaux d'aménagement des six terrains de soccer de Farley pour le grand bonheur des jeunes.

Les grands remerciements

Il a adressé un grand merci à Pascal Chaussé, du groupe de bénévoles de Maniwaki, qui a accepté le rôle d'arbitre en chef du tournoi et produit la programmation des matchs et la cédule des arbitres. Un grand merci à Bruno Larivière pour sa grande collaboration «un homme sur qui je peux toujours compter.»

Un grand merci à Nathalie Piché, de Maniwaki, qui a été la grande courroie de transmission de l'information auprès des équipes de soccer de Maniwaki et une collaboratrice indispensable.

Un grand merci à Manon Lacharité, de Gracefield, une référence pour son

Lafrenière-Lacroix, Larivière, Lefebvre, Lauriault-Forest et Piché-Lacroix. Un grand merci aux entraîneurs qui ont consacré leur temps aux jeunes tout au long de la saison printanière et qui ont accompagné leurs équipes au tournoi. Enfin, si j'ai oublié quelqu'un, qu'on veuille bien m'excuser et considérer ces derniers mots comme un merci bien personnel. Merci à tous les passionnés de soccer et à la prochaine saison.»

Le président Sylvain J. Forest livrera un dernier bilan, notamment au niveau des finances de l'activité, dans un reportage qui sera publié dans l'édition du jeudi 8 juillet prochain de La Gatineau.



GRATUIT - GRATUIT - GRATUIT

Journée

« Relève de la pêche » Initiation à la pêche sportive

Pour les enfants âgés de 6 à 17 ans

La supervision d'un adulte est requise et bienvenue aux adultes intéressés

Remise d'un certificat de pêche (valide jusqu'à 18 ans)

Date : mercredi 21 juillet 2010

Heures : de 10h00 le matin à 15h00

Lieu : Centre d'Interprétation du Doré Jaune (Grand-Remous)



Inscription dès maintenant et ce jusqu'au 14 juillet 2010, les places sont limitées

Dîner offert par : J.B. Lévesque (1969) Inc. de Grand-Remous

Pour inscription : (819) 438-1177



Gagne ou perd, les équipes s'alignaient au centre du terrain pour une poignée de main fraternelle.

expérience en organisation de tournoi. Un grand merci à Martin Lampron, de Messines, qui a accompagné l'arbitre en chef, Pascal Chaussé, tout au cours de la journée de samedi.

Un grand merci à Denis Côté et Paul Gorley, «mon collègue conseiller municipal de Messines et un collaborateur de première ligne.» Un grand merci à Normand Lefebvre et Annie Larivière de Messines, Normand Michaud et Céline Arsenaud, de Messines, pour leur grand dévouement inconditionnel, leur soutien moral et leur encouragement. Merci aussi à MM. Denis Lemieux et son collègue de la Sûreté du Québec, et à Mme Aline Chalifoux pour leur temps et leur implication.

«Je m'en voudrais d'oublier les enfants des familles Arsenaud-Michaud, Chalifoux-Reveda, Chaussé-Rivest, Côté, Desjardins, Labelle-Larivière,

Une journée magique pour les enfants

BLUE SEA- Les élèves de Blue Sea ont eu droit, lundi, à une journée remplie de découvertes et de joie.

Au lieu d'avoir un voyage ou une autre sortie, les élèves bénéficiaient cette année

d'une journée-récompense. Cette journée comportait plusieurs parties, avec spectacle de magie, présentation de reptiles, séance de maquillages et de tatouages corporels et, enfin, confection de sculptures en ballons.

Les services du magicien Zakk, de Gatineau, ont donc été retenus pour animer ces activités. Ce magicien, originaire de Gatineau, a pris en charge l'organisation de toute la journée, en collaboration avec les

enseignantes : Valérie Carle (4e, 5e et 6e année), Marie-Christine Lacoursière (2e et 3e année) et Brigitte Bédard (maternelle).

Commandité par:



85, rue Principale Nord, Maniwaki (QC), J9E 2B5
819-449-7022
 www.aubergedrapeur.com

TOUS LES SAMEDIS SOIRS DE 20H À 23H

BEAU TEMPS:
 À la terrasse du Drapeur

MAUVAIS TEMPS:
 À la verrière l'Oasis

Musique ambiante avec le chansonnier **PIERRE GAUTHIER**



Le magicien Zakk.



Le kiosque de reptiles de Zak incluait ce dragon barbu, originaire de Madagascar.

HOROSCOPE de la semaine du 1^{er} au 7 juillet

Par: Destinée DeCottret Écrivez-moi: destineed@hotmail.fr

CITATION DE LA SEMAINE: «L'amour de la musique mène toujours à la musique de l'amour...» Jacques Prévert

CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

AMOUR: C'est à cause de votre petite voix agacante que tout le monde vous fuit! Arrêtez de parler et misez sur vos atouts.

ARGENT: Ne faites surtout pas confiance à quelqu'un cette semaine! Quelqu'un vous volera de l'argent! Soyez sur vos gardes et sachez très bien où se trouve votre portefeuille!

LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

AMOUR: N'hésitez pas à vous isoler pour réfléchir. Si votre conjoint chiâle, faites-lui des menaces et il vous laissera tranquille.

ARGENT: Dans les prochains jours, vous devrez faire preuve de beaucoup de tact. Mais prompt comme vous êtes vous allez perdre tous vos moyens... et beaucoup d'argent veut, veut pas.

VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

AMOUR: Préoccupez-vous avec attention de votre physique pour une fois. Votre laisser-aller fait fuir la visite. C'est pratique des fois, mais quand ça fait 3 mois, c'est un problème.

ARGENT: Prenez votre retraite! Ça fait longtemps que vous y songez et je crois qu'il est temps! Heureusement que vous êtes très facilement remplaçable.

BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

AMOUR: L'amour entre votre partenaire et vous commence à faner. Quelques petites soirées arrosées devraient vous aider à remonter la pente.

ARGENT: Quelle grosse rentrée d'argent vous allez faire! En espérant que ce n'est pas une question de drogue tout ça. Non, je vous fais confiance.

SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

AMOUR: Grand parleur petit faiseur... Votre partenaire est patient.

ARGENT: Quêter de l'argent comme vous le faites commence à facher vos amis. Vous allez vous le faire dire, et pas mal sec à part ça!

SAGITTAIRE - DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE

AMOUR: Couchez-vous le soir au lieu de vous plaindre d'être fatigué! Tout le monde en a marre de vous entendre pleurnicher pour un rien.

ARGENT: Regardez le/la droit dans les yeux et souriez en même temps. C'est un bon moyen pour l'avoir, votre augmentation de salaire!

CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER

AMOUR: Vous sentez la patate frite! Ça doit être pour cela que les enfants vous collent et vous aiment autant! Vous être tanné? Mangez du brocoli! Ils vous fuiront.

ARGENT: Votre situation financière est pathétique! Ça me décourage d'en parler donc j'arrête tout de suite. Vous me nuisez dans mon travail.

VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

AMOUR: Profitez-en! Votre partenaire ne vous a pas aimé comme cela depuis très longtemps!

ARGENT: Rendu à ce stade de votre vie, il serait temps pour vous de pardonner à votre collègue de travail. Justement, demain est une bonne journée pour vous. Dormez tôt et tout se passera bien.

POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

AMOUR: Il n'y a plus de doute; vous êtes bel et bien en amour. Vous pouvez maintenant arrêter d'en parler, cela commence à être fatigant.

ARGENT: Vous croyez donc à tout ce qu'on vous dit! Vous allez faire de grosses gaffes au travail, et ce sera tant pis pour vous.

BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL

AMOUR: Votre partenaire aura un sérieux mal de tête. Réjouissez-vous, ça aurait pu tomber sur vous! Vous allez enfin pouvoir faire ce dont vous avez envie tandis qu'il dort.

ARGENT: Pas de chance pour vous. Quelqu'un de plus compétent vous remplacera dans les prochaines semaines. C'est regrettable.

TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI

AMOUR: Votre partenaire vous posera une question qui mettra en péril votre couple si vous ne répondez pas ce qu'il veut entendre. Faites-lui plaisir, et vous vous arrangerez plus tard avec les conséquences.

ARGENT: Faire un choix entre la famille et la carrière n'est pas toujours facile. Être pauvre et ennuyant ou être riche et très occupé? La vraie question c'est ça!

GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN

AMOUR: Quand quelqu'un vous disait d'essayer de mettre du piquant dans votre couple, vous avez tout compris de travers! Mettre du sel, du poivre, du tabasco et des piments forts dans tous vos plats n'arrangera en rien votre situation!

ARGENT: Une grosse chicane par rapport à l'argent s'en vient. Quand ça éclatera, faites du chantage, ça marche à tout coup.

Vente de garage à Blue Sea

LA GATINEAU - La municipalité de Blue Sea organise sa méga vente de garage annuelle sur le terrain municipal le samedi 10 juillet prochain, de 9h à 16h.

Les personnes intéressées à vendre leurs articles doivent réserver une table au coût de 10 \$ auprès de France Carpentier au 819-463-2261.

Suite à cette journée, dès 18h, un souper de steak sur BBQ, préparé par le maire Laurent Fortin, sera servi au coût de 20 \$ par personne. Réservez tôt en composant le 819-463-2261. Les billets sont limités. Les profits de cette journée seront investis dans l'embellissement du village.

NAPA PIÈCES PICHÉ

Maniwaki Papineauville Buckingham
 819-449-3630 819-427-6256 819-986-7805

ENSEMBLE D'OUTILS DE 126 PIÈCES
 ULT 01126 ULTRA PRO
 RABAIS DE 115 \$
 99.99

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horizontalement

1. Penchant amoureux passager - Gobe.
2. Égyptienne, modèle de l'amour conjugal - Sous le diaphragme.
3. Se présenter en justice - Ce qui fait saillie sur une surface.
4. Père de Cham - C'est un sens.
5. C'est du poison - On y retrouve un musée Marc Chagall.
6. C'est-à-dire - Ouvrage de poésie en vers - Mesure de bois.
7. Offensée.
8. Boîte à lunettes - Chevalier mort à Londres - On l'entend de loin.
9. Glandouiller - Tente.
10. Pour faire un méchoui - Oublie.
11. A pour source - Répéter.
12. Tension nerveuse - Couper les poils.

Verticalement

1. Amoureuse - Versus.
2. Ôte de l'eau - Propos blessant.
3. Morceaux de boeuf - Sandwich rond.
4. Déformé - Vous en verrez plus d'une à Cap-Chat.
5. Note valant deux blanches - Piège à poissons.
6. Sodium - Altération musicale.
7. Récipient muni d'une anse - Se dit d'une âme.
8. A volé avec L'Eole - Orientation - Fin de verbe.
9. Qui se déplace facilement - Boisson gazeuse.
10. Sentiment d'affection - Sert à passer.
11. Général américain - Ensemble des poils du cou d'un lion.
12. Conflée - Boire du lait.

Solution de la semaine dernière

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
P	A	S	S	E	I	S	T	E	P	V	
A	I	E	U	L	T	O	T	A	L	E	
T	R	I	O	P	O	P	A	N	A	X	
A	S	S	A	G	I	S	I	N	G	E	
T	M	I	E	N	N	E	A	I	R		
I	V	E	S	C	E	C	I	L	E		
P	A	S	O	E	U	R	S	R	D		
A	U	N	E	S	F	E	L	E	R		
T	R	I	L	L	E	T	A	G	M	E	
A	I	L	L	O	L	I	N	O	U	S	
T	E	L	E	F	O	N	D	U	E	S	
A	N	E	S	S	E	S	E	T	R	E	

Performe MONT-LAURIER 

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
 819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Charles Martel
 MANIWAKI
 Poste 3112

Des cyclistes parcourent 111 km pour vaincre le cancer

PAR CLAUDIA BLAIS

MESSINES – Le samedi 26 juin dernier, l'Équipe Gatineau contre le cancer est partie de Gatineau pour se rendre à Messines afin d'amasser des fonds pour le centre de cancérologie de l'hôpital de Gatineau. Une somme de 614 \$ a été amassée.

Afin de se préparer pour le Cyclo-défi qui aura lieu les 10 et 11 juillet prochain à Montréal, une partie de l'équipe de cyclistes a emprunté la route 105 et s'est arrêtée dans les municipalités de Wakefield, Gracefield et Messines pour se ravitailler, saluer les gens et récolter des dons spontanés.

«C'est le leadership collectif. Une communauté peut grandir selon le dynamisme des gens qui la compose. Ici, les gens contribuent et leur grande générosité étonne toujours», affirmait monsieur Denis M. Côté, responsable de l'évènement.

L'argent amassé sera remis à l'hôpital de Gatineau pour permettre l'achat de station

de travail en mammographie ainsi qu'une plate-forme de biopsie pour le cancer du sein.

Selon M. Côté, le cancer n'a pas de sexe ni de frontière. Il souligne que les gens de la région de Maniwaki doivent se déplacer à Gatineau pour traiter un cancer.

«Nous sommes tout d'abord un regroupement d'amateurs de vélo. Nous avons tous des raisons personnelles de faire le Cyclo-défi, mais en plus, nous connaissons tous une personne de notre entourage qui a été atteinte ou qui va être atteinte du cancer. Nous voulons faire une différence et surtout faire connaître cet événement. C'est aussi important de le faire en communauté puisque les gens de la région en bénéficieront», a expliqué monsieur Pierre Madore, le capitaine de l'équipe.

M. Côté a ajouté que c'est formidable d'avoir amassé une telle somme puisqu'il s'agit de dons spontanés. «La Haute-Gatineau a été très généreuse», a-t-il conclu.



M. Côté entouré des six cyclistes lors de leur arrêt dans la municipalité de Messines.



Golf aux 3 Clochers

SOIRÉE DES HOMMES 22 PARTICIPANTS

Malgré la mauvaise température, 22 participantes à la soirée des hommes. Sur la photo les gagnants de la soirée et des trous spéciaux, sur les verts au #1 Jonathan LaFrance et au #3 Rock Lafrenière et Le tirage 50/50 a été gagné par notre cuisinière Micheline et notre serveuse Johanne les chanceuses.

Jean-Maurice responsable des soirées des hommes désire remercier notre commanditaire Lou Ryan de la Légion

Canadienne. La semaine prochaine notre commanditaire sera le Garage McConnery.

COMPÉTITION GOLF AU MAX

La compétition qui s'est déroulée sur 4 semaines, 2 à Nominique et 2 à Maniwaki ax 3 Clochers, sur la photo Les champions des 4 parties calculées par points. Un gros MERCI aux 2 commanditaires La Légion Canadienne (Lou Ryan) et A. Branchaud Maniwaki (Pierre Laramée) et merci à tous les participants.

SOIRÉE DES DAMES 34 PARTICIPANTES

Très belle soirée et très bon souper, sur la photo. Les gagnantes des trous spéciaux #1 sur le vert (personne) #3 sur le vert Claire Gagnon, la plus longue drive au #4 Carole Martel et les gagnantes des prix de participation remis par Francine Major responsable de la commandite la Banque Nationale de Maniwaki un gros MERCI à notre commanditaire de cette semaine. Claudette vous dit à lundi prochain 6 juillet 18 heures notre commanditaire, La Caisse populaire Desjardins Haute-Gatineau.

Le golf profite au Pavillon du Parc



LA GATINEAU - Le Tournoi de golf annuel du Pavillon du Parc, disputé le 16 juin dernier au Club de golf Fairmont Le Château Montebello, dans la Vallée-de-la-Petite-Nation, sous la présidence d'honneur de M. Claude Hamelin, également promoteur du Festival d'été de Maniwaki, a permis de récolter 22 300\$.

Ces argents permettront d'offrir un répit aux familles vivant avec une personne ayant une déficience intellectuelle ou un trouble envahissant du développement. Le Pavillon du Parc remercie les participants et les nombreux partenaires financiers qui ont permis de récolter autant d'argent.

Le Pavillon du Parc emploie plus de 400 personnes en Outaouais. Il offre des services spécialisés à plus de 1 150 personnes à partir de près de 40 lieux de services dans toute la région.

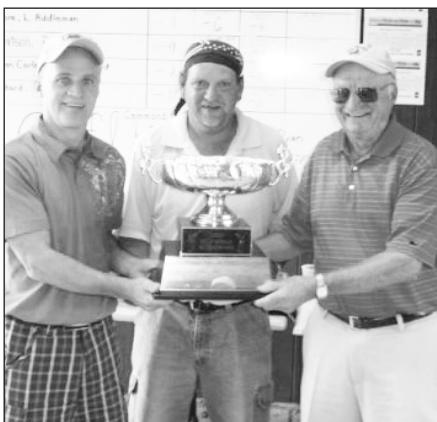
Mme Emma Rollin-Beaudoin fête son 99^e anniversaire

PAR CLAUDIA BLAIS

MANIWAKI – Le 14 juin dernier, Mme Emma Rollin-Beaudoin a célébré son 99^e anniversaire de naissance à sa résidence Place de la Colline entourée de quelques locataires et quelques membres de sa famille.

Mme Rollin-Beaudoin a eu douze enfants, trente-huit petits-enfants, soixante-quatre arrière-petits-enfants et six arrière-arrière-petits-enfants.

Mme Rollin-Beaudoin habite maintenant depuis deux ans et demi la Place de la Colline, un endroit pour personnes âgées autonomes.



Mme Laurette Lafond, présidente du comité des locataires de Place de la Colline et Mme Emma Rollin-Beaudoin lors de son anniversaire.

RestÔgolf

Table d'hôte
fin de semaine - Week-end
Vendredi, samedi et dimanche - Friday, Saturday and Sunday

Soupe du moment ou Salade maison aux fraises
ou Terrine de gibier à la mangue et noisette
(Soup of the day or Strawberry house salad
Venison, mango and hazelnut terrine)

Wellington de pintade, bettes à cardes et fromage fin renard,
sauce au porto, fruit de saison et fond de veau à l'érable
(Wellington of guinea fowl, Swiss chard and Fin Renard cheese,
with port, season berries and maple veal fond sauce) **22\$**

Moules aux fromage bleu et vin blanc crémeux, frites ou salade César
(Mussels in creamy Blue cheese and white wine sauce, French fries or Caesar salad) **18\$**

Ravioli d'homard et ricotta, sauce au deux agrumes, parmesan et pesto de basilic
(Lobster and ricotta ravioli, with two-citrus, parmesan and basil pesto sauce) **20\$**

Thé ou café (Tea or coffee)

Taxes et service en sus
All prices exclude taxes and service.



vous propose
une table d'hôte
à partir de 17 h
sous la direction
du chef exécutif
Philippe Dupuis

819-467-3111

1 877 512-3111

89, Chemin Ryanville, Lac-Ste-Marie
info@golffmontste-marie.com
www.golffmontste-marie.com

Des cyclistes visitent les jeunes joueurs de soccer à Messines

Un entraînement en vue du Cyclo Défi contre le cancer

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - L'équipe de cyclistes de Gatineau contre la cancéro était de passage dans la région en fin de semaine. Elle s'est arrêtée à Farley samedi dernier et en a profité pour solliciter des dons pour atteindre son objectif de récolter 36 000 \$ pour la lutte contre le cancer.

Le capitaine de l'équipe, Pierre Madore, a indiqué que les membres de l'équipe se préparaient fébrilement à leur participation au Cyclo Défi contre le cancer. L'équipe Gatineau a fait le trajet Gatineau-Blue Sea en guise d'entraînement sur une distance de 111km en empruntant la route 105 pour s'arrêter à Wakefield, Gracefield et Messines afin de se ravitailler, saluer les gens et récolter des dons spontanés, ce qu'ils ont fait auprès des gens regroupés pour le Tournoi de soccer Messines 2010 samedi dernier à Farley.

Une partie des sommes recueillies sera remise au Centre de cancérologie de l'hôpital de Gatineau et permettra l'achat de stations de travail en mammographie ainsi que d'une plate-forme de biopsie pour le cancer du sein.

Les cyclistes franchiront l'impressionnante distance entre Montréal et Québec à vélo en deux jours. Les sommes amassées

soutiendront l'Hôpital général juif, le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau, le CHUQ et le CHRTR. Le but est de financer l'amélioration des traitements, la recherche de pointe et la découverte de nouvelles thérapies liées au cancer.

Vous pouvez contribuer via le site web www.contrelecancer.ca ou téléphoner au 1-866-996-VÉLO.



Un participant au Cyclo Défi contre le cancer avec un jeune participant au Tournoi de soccer Messines 2010.

LA PEINTRE MULTIMÉDIAS RITA GODIN VOUS INVITE AU CENTRE D'INTERPRÉTATION DU CERF DE VIRGINIE DE STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU !

VISITEZ L'EXPOSITION D'ŒUVRES ARTISTIQUES PORTANT SUR LES ATTRAITS PARMIS LES PLUS BEAUX DE LA ROUTE DE L'EAU-VIVE UNISSANT AUMOND, DÉLÉAGE, MANIWAKI, STE-THÉRÈSE ET BOUCHETTE



Et osez vous aventurer sur les 17 kilomètres de sentiers pédestres aménagés en ce lieu touristique, en direction du lac des Trente et un Milles.
Une invitation conjointe des peintres Rita Godin, Lyse Courtemanche, Denise Lafond, Reine-Aimée Guy, Noëlla Robidas



VENEZ APPRÉCIER DES ŒUVRES UNIQUES, TRÈS ORIGINALES EXPOSÉES, EN PEINTURE, (HUILE ET ACRYLIQUE), PEINTURE SUR VERRE, AQUARELLE, CROCHET, ASSIETTES DÉCORATIVES, OU ENCORE QUELQUES PIÈCES SOUVENIRS TYPIQUES DU CENTRE D'INTERPRÉTATION.

FAITES D'UNE PIERRE DEUX COUPS ! VISITEZ LES FAONS NOUVELLEMENT ARRIVÉS AU CENTRE !

OBSERVEZ CES POPULAIRES ET ATTACHANTES MASCOTTES DE STE-THÉRÈSE ET DU CENTRE

Cet événement est une contribution de l'artiste multidisciplinaire Rita Godin au développement de la culture en région
Tél : 819-449-5466/ Téléc : 819-4495877 / Site_ www.studioritagodin.com / Courriel : rgodin@ireseau.com

La Vieille Grange présente le 1er Gymkhana amateur de la Vallée

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - L'équitation est de plus en plus populaire dans la Vallée-de-la-Gatineau. Une quarantaine de cavalières et cavaliers d'ici et d'ailleurs ont participé au 1er Gymkhana amateur de la Vallée-de-la-Gatineau samedi dernier à la Vieille Grange de Gracefield.

La piste, aménagée par Richard St-Jacques l'an dernier, se prête admirablement bien aux types d'épreuves qui ont été présentées sous la coordination de Éric Lamarche et Dany Aubé, deux cavaliers de Cayamant où le sport équestre est particulièrement populaire.

Les cavaliers sont venus de Cayamant, Blue Sea, Kazabazua, Lac Ste-Marie, Low, Brennan's Hill, Bouchette, Mont-Laurier et Val-Limoges pour tenter de tirer leur épingle du jeu dans le cadre de cette compétition régionale répartie en trois catégories distinctes, bambin, benjamin et adulte.

Les résultats Dans l'épreuve du drapeau, dans la catégorie benjamin, la victoire est allée Roxanne Thérien suivie de Emma Mayrand. Chez les adultes, la palme a été revendiquée par Catherine Thérien.

Dans l'épreuve des trois barils, chez les bambins, Magalie Gaudette a eu le meilleur sur Érika Rochon, aux guides d'un nouveau cheval pour cette compétition et sur Méghane Charest et le jeune Christopher Aubé. Justine Proulx s'est distinguée chez les benjamins alors que Roxanne Alie l'imitait chez les adultes.

Magalie Gaudette a remporté la victoire au trou de la serrure chez les bambins. Il en fut de même pour Sarah Picard chez les benjamins. Catherine Thérien s'est à nouveau illustrée au trou de la serrure chez les adultes devançant Danny Aubé et Éric Rochon.

L'épreuve du baril troué a été l'affaire de Magalie Gaudette chez les bambins, Justine Proulx chez les benjamins et Maude Saumure, suivie de Danny Aubé, chez les adultes.

La jeune Magalie Gaudette, chez les bambins, a devancé Méghane Charest, Lili-Rose Beausoleil et Christopher Aubé dans l'épreuve du slalom. Martin Charest a terminé au premier rang chez les adultes.

La benjamine Sophie Lamarche a mérité les honneurs du tour de la piste alors que Roxanne Patry en faisait autant chez les adultes.

Andréanne et Justine Proulx ont dominé l'épreuve du relais chez les benjamins pendant que André et Catherine Thérien ont devancé Éric Rochon et Éric Lamarche chez les adultes.

Au pick-up, chez les adultes, Catherine et André Thérien ont à nouveau dominé devançant les duos formés de Dany Aubé et Martin Charest et Marc Provost et Rock St-Amour.

Magalie Gaudette a gagné l'aller-retour chez les benjamins alors que André Thérien a illustré à nouveau chez les adultes.

Tous les frais d'inscription ont été offerts en bourses aux compétiteurs. Les propriétaires de la Vieille Grange, Richard St-Jacques et Céline Deslauriers ont ajouté 100 \$ à la cagnotte.

«Les propriétaires de la Vieille Grange sont très heureux du succès remporté par cette première édition. Les cavaliers ont vanté l'excellent état de la piste de la Vieille Grange. Nous discutons actuellement, Éric Lamarche et moi, sur la possibilité de présenter un deuxième gymkhana, avec autant d'épreuves, pour l'automne prochain qui serait suivi d'une soirée récréative au terme des compétitions. La compétition a été un succès et nous tenons à remercier les compétiteurs et les nombreux spectateurs qui ont assisté à cette belle journée de compétition», conclut Dany Aubé.



Éric Rochon, de Cayamant, contourne le baril lors de l'épreuve du drapeau.



Dany Aubé a prêté main forte à Éric Lamarche dans l'organisation des épreuves de gymkhana présentées à la Vieille Grange de Gracefield samedi dernier.

DES RABAIS ÉLECTRISANTS!

4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été inclus

LE PRIX LE PLUS BAS GARANTI!

En achat, transport et préparation inclus et TAXES INCLUSES

AUCUNS FRAIS CACHÉS!

<p>MAZDA 3 GX* 2010 WOW!</p> <p>18 626\$ -2000\$ DE RABAIS</p> <p>16 626 \$</p> <p>5664\$* par semaine</p> <p>en achat TAXES INCLUSES transport et preparation inclus</p> <p><i>Voiture la plus vendue au pays!</i></p>	<p>MAZDA B4000* 2010</p> <p>26 749\$ -5500\$ DE RABAIS</p> <p>21 249 \$</p> <p>7232\$* par semaine</p> <p>en achat TAXES INCLUSES transport et preparation inclus</p> <p>4x4 s/cab</p>	
<p>MAZDA B2300* 2010</p> <p>18 766\$ -4500\$ DE RABAIS</p> <p>14 266 \$</p> <p>4863\$* par semaine</p> <p>en achat TAXES INCLUSES transport et preparation inclus</p> <p>4X2 CAB REG</p>	<p>MAZDA 5 GS* 2010</p> <p>23 117\$ -3000\$ DE RABAIS</p> <p>20 117 \$</p> <p>6848\$* par semaine</p> <p>en achat TAXES INCLUSES transport et preparation inclus</p>	<p>MAZDA 6* GS 2010</p> <p>25 949\$ -2500\$ DE RABAIS</p> <p>23 449 \$</p> <p>7978\$* par semaine</p> <p>en achat TAXES INCLUSES transport et preparation inclus</p>
<p>MAZDA B2300* 2010</p> <p>21 616\$ -4500\$ DE RABAIS</p> <p>17 116 \$</p> <p>5830\$* par semaine</p> <p>en achat TAXES INCLUSES transport et preparation inclus</p> <p>S/CAB 4X2</p>	<p>MAZDA TRIBUTE*GX 2010</p> <p>25 288\$ -4500\$ DE RABAIS</p> <p>20 888 \$</p> <p>7109\$* par semaine</p> <p>en achat TAXES INCLUSES transport et preparation inclus</p>	<p>MAZDA CX-7* GS 2010</p> <p>29 977\$ -2500\$ DE RABAIS</p> <p>27 477 \$</p> <p>9344\$* par semaine</p> <p>en achat TAXES INCLUSES transport et preparation inclus</p>
<p>MAZDA 3* SPEED 2010</p> <p>35 040\$ -3000\$ DE RABAIS</p> <p>32 040 \$</p> <p>10891\$* par semaine</p> <p>en achat TAXES INCLUSES transport et preparation inclus</p>	<p>MAZDA RX-8 GT* 2010</p> <p>43 896\$ -7000\$ DE RABAIS</p> <p>36 896 \$</p> <p>4863\$* par semaine</p> <p>en achat TAXES INCLUSES transport et preparation inclus</p>	<p>MAZDA RX8* R3 2009</p> <p>43 595\$ -12 500\$ DE RABAIS</p> <p>31 095 \$</p> <p>10571\$* par semaine</p> <p>en achat TAXES INCLUSES transport et preparation inclus</p>

* En achat aucun comptant transport et préparation inclus et taxes incluses! Durée 416 semaines Mazda 3 (D1N5S0A00) total des frais de crédits 4657,07\$ obligation total du consommateur 24505,60\$ Mazda 4000 (YCTC50A00) total des frais de crédits 6018,38\$ obligation total du consommateur 30085,12\$ Mazda 3000 (XBD50A00) total des frais de crédits 3445,40\$ obligation total du consommateur 20230,08\$ Mazda 5 (E6SD50A00) total des frais de crédits 5698,69\$ obligation total du consommateur 28487,68\$ Mazda 6 (G4SY60A00) total des frais de crédits 6638,49\$ obligation total du consommateur 33188,48\$ Mazda 3000 (S/CAB) (CXD50A00) total des frais de crédits 4851,18\$ obligation total du consommateur 24252,80\$ Tribute (WVXD50A00) total des frais de crédits 5914,18\$ obligation total du consommateur 29573,44\$ CX-7 (PXY80A00) total des frais de crédits 774,45\$ obligation total du consommateur 38871,04\$ Mazda 3 speed (D5M60M00) total des frais de crédits 10429,79\$ obligation total du consommateur 52158,08\$ CX-7 (T4FP60A00) total des frais de crédits 8794,95\$ obligation total du consommateur 43975,36\$ Taxe d'intérêt de 5,75%.

Sans frais
1-866-929-3052

* Détails en magasin, photos à titre indicatif seulement. * Programme en magasin

819-623-4455
www.performemazda.com
Sans frais 1-866-929-3052
1450, boul. A-Paquette, Mont-Laurier

LOTO-PUB

À deux pas du Château Logue!

10 appareils de loterie vidéo (ambiance casino)

resto-BAR

Sonny Constantineau, prop.

BAR LOTO PUB

412 des Oblats
Maniwaki, Québec

819-449-6140

SPÉCIAL FÊTE DU CANADA CHEZ **McCONNERY**

SUR TOUTES **LES COBALT** EN INVENTAIRE



Jusqu'à 4 300\$ de rabais
0% financement
jusqu'à 60 mois
300\$ en argent
comptant



Pour tout achat d'un véhicule neuf ou usagé effectué entre le 23 juin et le 2 juillet 2010, courez la chance de gagner un bon d'essence de 500\$



McCONNERY

DEPUIS 1927



819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632
Remorquage 24 heures
(819) 449-3078

www.garagemconnery.com

105 boul. Desjardins, Maniwaki

Jean-Guy Séguin
Représentant

Luc Morin
Représentant

Fred Joanis
Représentant

Pierre Séguin
Directeur

France Pageau
Directrice commerciale

À 1 clic pour plus de 2000 véhicules



1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

Les véhicules d'occasion
Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures